

MGLC

Mednarodni grafični
likovni center Ljubljana

LETNO POROČILO
MEDNARODNEGA GRAFIČNEGA LIKOVNEGA CENTRA
2025



SPLOŠNE INFORMACIJE

Mednarodni grafični likovni center

Sedež: Pod turnom 3, 1000 Ljubljana

Šifra proračunskega uporabnika: 35602

Šifra dejavnosti: 90.030

Matična številka: 5269903

Odgovorna oseba: Nevenka Šivavec, direktorica

Poslovno poročilo pripravili: Nevenka Šivavec, Yasmin Martin Vodopivec, Dijana Lukić, Tea Stepan in Vsebinsko poročilo pripravili: Nevenka Šivavec s kolektivom MGLC

Računovodsko poročilo pripravil: Re plus d.o.o, Mojca France.

Direktorica: Nevenka Šivavec (mandat 21. 2. 2021–20. 2. 2026)

Svet javnega zavoda MGLC (mandat 31. 8. 2021–30. 8. 2025):

Anton Kastelic, predsednik

Jan Babnik, Miha Erič, Mojca Škrinjar in Božidar Zrinski, člani

Svet javnega zavoda MGLC (mandat 1. 9. 2025–1. 9. 2029):

Anton Kastelic, predsednik

Danijela Grič, Matej Javornik, Nataša Menart in Lili Šturm, članice in člani

Temeljni akt, ki ureja delovanje MGLC, je Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (UL RS št. 110/04), ki je bil dopolnjen in spremenjen z Odlokom o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (UL RS, št. 1/11, z dne 7. 11. 2011, št. 16/17 z dne 7. 4. 2017 in št. 92/2024).

V letu 2025 je MGLC deloval po usmeritvah Strateškega načrta javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center 2021-2025 in oblikoval strateške usmeritve za obdobje 2026-2030. V letu 2025 je tudi prejel sklep Ministrstva za kulturo, s katerim je bil zaradi svojega mednarodnega statusa priznan kot muzej posebnega pomena, v skladu z Uredbo o plačah javnih uslužbencev v plačni skupini B (Uradni list RS, št. 99/24). Kot objekt kulturne dediščine posebnega pomena je pridobil tudi označbo mednarodnopravnega varstva v skladu s Haaškimi konvencijami.

KAZALO

POSLOVNO POROČILO O POSLOVANJU JAVNEGA ZAVODA	4
I. SPLOŠNI DEL POROČILA	4
II. POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULTATIH	4
II.1. ZAKONSKE IN DRUGE PRAVNE PODLAGE	4
II.2. DOLGOROČNI CILJI JAVNEGA ZAVODA	5
II.3. KRATEK POVZETEK LETNIH CILJEV IZ PROGRAMA DELA	6
II.4. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV	6
II.5. NASTANEK MOREBITNIH NEDOPUSTNIH ALI NEPRIČAKOVANIH POSLEDIC	7
II.6. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV	7
II.7. OCENA GOSPODARNOSTI IN UČINKOVITOSTI POSLOVANJA	7
a. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora	8
b. Pojasnila na področjih, kjer zastavljeni cilji niso bili doseženi	8
c. Ocena učinkov poslovanja na drugih področjih	8
d. Druga pojasnila	8
☐ Analiza kadrovanja in kadrovska politika	8
☐ Poročilo o investicijskih vlaganjih	8
VSEBINSKO POROČILO O POSLOVANJU JAVNEGA ZAVODA	10
REALIZACIJA PROGRAMSKIH ENOT V OKVIRU POTRJENEGA PROGRAMA DELA	10
A.1. Sklop I: Evidentiranje, dokumentiranje, konserviranje in restavriranje, proučevanje	10
1. Urejanje knjižnice	11
2. Stalna zbirka dokumentarnega in arhivskega gradiva – arhiv	11
3. Proučevanja v letu 2025	12
4. Udeležba na izobraževanjih, srečanjih in dogodkih v 2025	14
A.2. Sklop II: Interpretiranje premične kulturne dediščine, predstavljanje pridobljenega gradiva javnosti in razstave	19
1. Razstave iz stalne zbirke in stalna razstava študijskega kabineta	19
2. Občasne razstave	19
3. Gostovanja razstav MGLC drugod	31
4. Evropski projekti	31
5. Drugi projekti	32
6. Pedagoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru	34
7. Andragoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru	36
8. Popularizacijski program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru	39
9. Programi za ranljive skupine ter senzorno ovirane osebe	45
10. Mentorstvo	45
11. Rezidenčni program	46
12. Izdane publikacije v letu 2025	48
13. Tisk v ateljeju leta 2025	50
14. Odkupi umetniških del v 2025	52
15. Obisk v letu 2025	53
16. Tržne in promocijske dejavnosti	55
17. Odziv medijev v letu 2025	57
PROGRAM JAVNEGA ZAVODA PO PROGRAMSKIH ENOTAH	60
ZAKLJUČEK	62

POSLOVNO POROČILO O POSLOVANJU JAVNEGA ZAVODA V OBDOBJU OD 1. 1. 2025 DO 31. 12. 2025

I. SPLOŠNI DEL POROČILA

Mednarodni grafični likovni center je bil ustanovljen s Sklepom o ustanovitvi delovne organizacije Mednarodni grafični likovni center št. 022-1/86, ki ga je dne 25. 12. 1986 sprejela Skupščina mesta Ljubljane. Z Odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (Uradni list RS, št. 42/1999) je Mestna občina Ljubljana ustanovila javni zavod Mednarodni grafični likovni center. Mestni svet Mestne občine Ljubljana je na 13. seji dne 6. 9. 2004 sprejel Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center je bil objavljen 11. 10. 2004 v Uradnem listu RS št. 110/2004. S tem aktom je Mestna občina Ljubljana (ustanoviteljica) uskladila delovanje javnega zavoda MGLC z določbami Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Ur. l. RS, št. 96/2002), uredila njegov status, razmerje med ustanoviteljem in zavodom ter temeljna vprašanja glede organizacije, dejavnosti in načina financiranja. Z dnem uveljavitve tega odloka (12. 10. 2004) sta prenehala veljati Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (Ur. l. RS, št. 42/1999) in statut javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center št. 04/2000 z dne 22. 02. 2000. Mednarodni grafični likovni center ima v upravljanju prostore v Gradu Tivoli v Ljubljani ter Švicariji.

Poslanstvo MGLC je skrb za spoznavanje, raziskovanje, razumevanje in varovanje grafike oziroma umetnosti tiska. Mednarodni grafični likovni center je poseben muzej za umetnost tiska, nastalega od 20. stoletja naprej, ki na temelju poslanstva ohranja, proučuje, komunicira in popularizira materialno in nematerialno dediščino umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej ter ustvarja in predstavlja vizualno umetnost istega časovnega obdobja. Poslanstvo utemljuje na zbirkah in zbiralni politiki zavoda ter na tradiciji in viziji mednarodnih grafičnih bienalov. Za to je zadolžen tudi po uredbi Vlade RS o vzpostavitvi mreže muzejev (Uradni list RS št. 97/00, 103/00, 105/01).

II. POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULTATIH

II.1. ZAKONSKE IN DRUGE PRAVNE PODLAGE, KI POJASNJUJEJO DELOVNO PODROČJE JAVNEGA ZAVODA

- Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (UL RS 110/04, 1/11)
- Zakon o zavodih (UL RS 12/91 in spremembe)
- Zakon o javnih financah (UL RS 11/11-UPB4, 14/2013 popr. in spremembe)
- Zakon o delovnih razmerjih (UL RS 21/2013, 78/2013 popr.)
- Zakon o javnih uslužbencih (UL RS 63/07-UPB3 in spremembe)
- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju (UL RS 108/09-UPB13 in spremembe)
- Zakon o računovodstvu (UL RS 23/99 in spremembe)
- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (77/2007-UPB1 in spremembe)
- Zakon o uravnoteženju javnih financ (Uradni list RS, št. 40/2012 in spremembe)

- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2013 in 2014 (Uradni list RS, št. 104/2012 in naslednji)
- Uredba o metodologiji za določitev osnov za izračun sredstev za izvajanje javne službe na področju kulture (UL RS 100/03 in spremembe)
- Pravilnik o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (UL RS 46/03)
- Pravilnik o načinu izvajanja financiranja javnih zavodov, javnih skladov in javnih agencij na področju kulture (UL RS 85/10)
- Kolektivna pogodba za javni sektor (UL RS 57/08 in spremembe)
- Kolektivna pogodba za kulturne dejavnosti v RS (UL RS 45/94 in spremembe)
- Druga pozitivna zakonodaja s področja delovanja zavoda.

II.2. DOLGOROČNI CILJI JAVNEGA ZAVODA, KOT IZHAJAJO IZ VEČLETNEGA PROGRAMA DELA

Glavni cilji strateškega načrta Mednarodnega grafičnega likovnega centra 2026–2030 so usklajeni z določili zakonodaje s področja varstva kulturne dediščine in kulture na splošno, Nacionalnega kulturnega programa 2024–2031 in kulturne strategije Mestne občine Ljubljana za obdobje 2024–2027.

V aktivnosti MGLC se vloga in poslanstvo muzeja prepletata z realnostjo produkcijskega in rezidenčnega centra. Kot muzej ima MGLC zelo jasno poudarjeno identiteto, ki temelji na dediščini grafičnega bienala in na bistvenih značilnostih grafične umetnosti, ki so: razmnoževanje, distribucija, dostopnost, demokratičnost in kozmopolizem. Na dejavnosti MGLC neposredno vpliva izvorna, avtentično integrirana mednarodnost, ki izhaja iz šestdesetletne tradicije institucionalnega sodelovanja.

Razstavna politika MGLC temelji na prezentaciji, interpretaciji in kontekstualizaciji stalne zbirke in grafičnega bienala z bogato dediščino različnih modernizmov z vseh celin. Po drugi strani program izhaja iz raziskave in popularizacije sodobne grafične umetnosti, ki sega od tradicionalnih grafičnih tehnik in njihovih najsodobnejših različic do umetniške produkcije, utemeljene v konceptu razmnoževanja in reproduciranja, in vključuje uporabo grafike v sodobni umetnosti, povezanosti reproduktivnih medijev in politike, mejnih področij med vizualno umetnostjo in grafičnim oblikovanjem, umetnosti, ki temelji na konceptih serialnosti in repetitivnosti, umetniških tiskovin, ki jih določata dostopnost in razširjenost (plakati, letaki, brošure itd.) kot učinkovito sredstvo krepite družbene ozaveščenosti, grafike kot potenciala kolaborativnih praks in skupnostne umetnosti ter grafike v javnem prostoru. Posebna pozornost je namenjena uresničevanju javnega interesa na področju popularizacije in prezentacije, arhiviranja in zbiranja likovne dediščine. Zbirka je in bo večno živ organizem in neizčrpna distribucija znanja. Brez kakovostne razstavne politike in produkcije v ateljejih tudi v zbirki ne bo zanimivih in reprezentativnih del. Veliko prostora je namenjenega tudi skrbi za izboljšanje položaja umetnikov.

P

rrioritetni dolgoročni cilji javnega zavoda:

CILJ 1 - zagotoviti večjo družbeno vključenost in participacijo skozi umetnost in ustvarjalnost

CILJ 2 - povečati mednarodni doseg, ugled in vpliv MGLC in grafičnega bienala

CILJ 3 - krepiti edinstvenost, odličnost in profesionalizem produkcije in posredovanja umetniškega programa

II.3. KRATEK POVZETEK LETNIH CILJEV IZ PROGRAMA DELA

V letu 2025 smo si v programu dela zastavili naslednje cilje:

Cilj	Fizični kazalnik	Finančni kazalnik	Opisni kazalnik
Izvedba programa v celoti	Izvedba vseh enot	Izvršnost FN 2025	Kliping
Raziskava zgodovine in kontekstualnosti bienala (70. obletnica grafičnega bienala)	Število udeleženih raziskovalcev in izvedenih strokovnih srečanj	Koproducentski vložek znanstvenih institucij in univerz	Kliping, število znanstvenih objav
Temeljitejše posredovanje dediščine	Izdane publikacije in število razstav in dogodkov	Povečanje vložka za posredovanje dediščine	Publikacije, kliping

II.4. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV

Program Mednarodnega grafičnega likovnega centra je v letu 2025 zaznamoval izvedba 36. grafičnega bienala Ljubljana z naslovom *Orakelj*. Zahteven mednarodni projekt, v katerega je bila, poleg kuratorke Chus Martinez, vključena celotna ekipa MGLC ter zunanji sodelavci. V organizacijskem, produkcijskem in vsebinskem smislu je bil izpeljan nadpovprečno uspešno, o čemer priča tudi izredna mednarodna strokovna pozornost. Medijski odziv na razstavo je bil odličen, Ljubljano pa so prav zaradi bienala obiskali tudi mnogi pomembni tuji gostje.

Kljub obsežnemu projektu bienala smo v letu 2025 uspeli pripraviti tudi raznovrsten in kvaliteten razstaveni program MGLC. Na grafičnem področju smo priredili retrospektivno razstavo Victorja Vasarelya in njegovega vpliva na druge slovenske umetnike. Poleg tega, smo predstavili aktualno produkcijo uveljavljenih umetnikov srednje generacije kot so: Small but dangers in Oliver Pilić na Gradu Tivoli ter Helena Tahir in Damijan Kracina v Švicariji. Na tem prizorišču smo s samostojno razstavo gvatemalskega sodobnega umetnika Antonia Pichilla, predstavili povezanosti med skupnostjo, umetnostjo in naravo.

Že petnajsto leto zapored smo organizirali tridnevni festival MGLC Poletje v Tivoliju na Plečnikovem avditoriju. Pester program festivala je bil namenjen otrokom in družinam, mladim in starejšim, priložnostnim sprehajalcem in ljubiteljem umetnosti. Sklop brezplačnih prireditev v mesecu juniju je vključeval predstave za otroke, koncerte, delavnice in vodstva.

Delo s stalnimi zbirkami MGLC in v kabinetu knjig umetnika je v letu 2025 potekalo na več ravneh. Na primarni ravni smo vzdrževali prostore in elemente, v katerih so hranjene grafike in knjige umetnika. Na terenu je bilo evidentiranih več kot 800 grafičnih del Gorazda Šefrana, Draga Hrvackega in Jožeta Spacala. Grafične zbirke smo dopolnili z donacijo Gorazda Šefrana in odkupom del Janka Orača, Adriane Maraž, Milтона Glaserja in Juana Miroja. Nove pridobitve v zbirki so tudi dela Oliverja Pilića, Saše Vrabčiča, Skupine SVS in Arjana Pregla. V kontekstu javnosti dostopne zbirke so bile izvedene posoje različnih umetniških del za druge razstave v Sloveniji.

Čeprav v letu 2025 Mednarodni grafični likovni center ni bil na gostovanju z lastnimi razstavami drugod, so bila sproducirana dela za 36. Grafični bienale predstavljena v uglednih institucijah v tujini. In sicer: samostojna razstava Juana Péreza Agirregoikoe War, Trade and Philanthropy je bila na ogled v CA2M v Madridu, samostojna razstava Yareme Malashchuk in Romana Khimeija Pedagogies of War, ki jo organizira TBA21, pa v Museu Nacional Thyssen-Bornemisza. Delo Gabi Dao je bilo izbrano za naslednji malteški bienale; delo Nicole L' Huillier bo spomladi 2026 na ogled v prostorih Schering Stiftung v Berlinu; Gabriel Abrantes pa je bil povabljen k sodelovanju na pomembni skupinski razstavi, ki bo šele razkrita javnosti.

II.5. NASTANEK MOREBITNIH NEDOPUSTNIH ALI NEPRIČAKOVANIH POSLEDIC PRI IZVAJANJU PROGRAMA DELA

V letu 2025 je letni program MGLC potekal, kot načrtovano.

II.6. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV V PRIMERJAVI Z DOSEŽENIMI CILJI IZ POROČILA PRETEKLEGA LETA ALI VEČ PRETEKLIH LET

V letu 2025 se je nadaljevala podobna dinamika števila obiskovalcev kot v preteklosti. Tokratna edicija 36. grafičnega bienala je dosegla rekordni obisk, in sicer: 31.825. S svojim vsakdanjim delom naš zavod uspešno zasleduje zastavljenim ciljem v načrtovanem obsegu in časovnem okviru.

II.7. OCENA GOSPODARNOSTI IN UČINKOVITOSTI POSLOVANJA GLEDE NA OPREDELJENE STANDARDE IN MERILA

Ocena gospodarnosti je razvidna iz podatkov, ki so predstavljeni v računovodskem delu poročila. Mednarodni grafični likovni center vseskozi skrbno ravna s svojimi sredstvi. S tem lahko tudi izpolnjuje realizacijo investicijskih in vzdrževalnih načrtov, ki niso neposredno financirani s strani javnih ustanov.

Prihodki v letu 2025 znašajo 2.022.868 EUR in so v primerjavi z letom poprej višji za 24,64%. Prihodki predstavljajo prihodke od prodaje proizvodov in storitev, popravljene za povečanje vrednosti zalog proizvodov, prihodke od prodaje blaga, prihodke od financiranja, druge prihodke in prevrednotovalne poslovne prihodke.

Prihodki iz naslova izvajanja javne službe znašajo 1.600.214€ oz. 98,6% vseh prihodkov, prihodki iz tržne dejavnosti pa 22.731€ oz. 1,4% vseh prihodkov.

Ker je MGLC presegel zastavljene cilje za leto 2025 in tudi gospodarno ravnal, ocenjujemo da smo v omenjen letu zelo uspešno poslovali.

a. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora

Na podlagi izvedene ocene ugotavljamo, da sistem notranjega finančnega nadzora Mednarodnega grafičnega likovnega centra (MGLC) v letu 2025 deluje ustrezno in zagotavlja zadostno raven varnosti in zanesljivosti finančnega poslovanja. Kljub temu se zavedamo, da je potrebno še naprej vlagati v krepitev sistema notranjega finančnega nadzora z namenom izboljšanja njegove učinkovitosti in zanesljivosti.

b. Pojasnila na področjih, kjer zastavljeni cilji niso bili doseženi

MGLC je dosegel vse zastavljene cilje, celo je presegel predvideno število dogodkov in rezidenc.

c. Ocena učinkov poslovanja na drugih področjih

V letu 2025 smo krepili vlogo pri spodbujanju gospodarskega, socialnega in regionalnega razvoja. Okrepili smo načrtovanje socialno naravnane delovanja MGLC Švicarija, nadaljevali s sodelovanjem z lokalnimi skupnostmi in nevladnimi organizacijami ter podprli lokalne umetnike. Na področju varstva okolja smo sodelovali pri energetske prenovi matične ustanove, ozaveščali javnost o pomenu varstva okolja ter podprli umetniške projekte s to tematiko. Sodelovali smo z lokalnimi podjetji pri organizaciji dogodkov in promociji kulture ter podprli umetniške projekte, ki spodbujajo inovativnost in kreativnost. V prihodnosti bomo še naprej delovali na tem, da bo MGLC pomemben dejavnik družbenega in gospodarskega napredka.

d. Druga pojasnila

- **Analiza kadrovanja in kadrovska politika**

Zahteve delovanja našega javnega zavoda predvidevajo kadrovanje in kadrovska politiko v skladu s sprejeto in potrjeno sistemizacijo delovnih mest.

V letu 2025 se je MGLC kadrovska okrepil z zaposlitvijo štirih novih sodelavcev in 1 premestitvijo: samostojni strokovni sodelavec, konservator restavrator, tehnik in administrator, ter kustos za razvoj, s čimer smo vzpostavili celovitejši in zmogljivejši tim za učinkovito delovanje MGLC.

- Število zaposlenih na dan 31. 12. 2025: 15,5
- Število novih zaposlitev v letu 2025: 4
- Število upokojitev v letu 2025: 1

- **Poročilo o investicijskih vlaganjih**

V letu 2025 smo na lokacijah Grad Tivoli in Švicarija izvedli več nabav opreme ter investicij, usmerjenih v izboljšanje delovnih pogojev, varnosti in kakovosti prostorov. V gradu Tivoli smo posodobili osnovno opremo z nakupom defibrilatorja (1707,88 €), pisarniškega stola (239,00 €) ter IT opreme (računalnik, zaslon in tiskalnik) (4843,40 €), hkrati pa smo v grafičnem ateljeju zagotovili raklje oz. letve po načrtu za litografijo (949,56 €). Izvedena je bila tudi zatemnitev polkrožnih oken v drugem nadstropju (3658,36 €), s čimer smo izboljšali pogoje za delo. Na lokaciji Švicarija smo poskrbeli za obnovo parketa v lokalu (14.809,00€) ter nabavo nove vzmetnice za rezidenco (599,00€). Poleg tega so bila v Švicariji izvedena slikopleskarska dela v umetniških rezidencah. (4.547,85€).

Poslovno poročilo pripravili: Nevenka Šivavec, Yasmin Martin Vodopivec, Dijana Lukić in Tea Stepan.

**VSEBINSKO POROČILO O POSLOVANJU JAVNEGA ZAVODA V OBDOBJU
OD 1. 1. 2025 DO 31. 12. 2025**

REALIZACIJA PROGRAMSKIH ENOT V OKVIRU POTRJENEGA PROGRAMA DELA JAVNEGA ZAVODA (naslovi programskih enot po programskih sklopih) V OBDOBJU LETU 2025:

A.1. Sklop I: Evidentiranje, dokumentiranje, konserviranje in restavriranje, proučevanje

Delo s stalnimi zbirkami MGLC in v kabinetu knjig umetnika je v letu 2025 potekalo na več ravneh. Na primarni ravni smo vzdrževali prostore in elemente, v katerih so hranjene grafike in knjige umetnika. Vsi predalniki so bili pregledani in označeni glede na stanje razpoložljivega prostora za hranjenje. Lociranih je bilo nekaj predalov, v katere še lahko varno shranimo pridobljena umetniška dela. Pregledali in ustrezno konzervirali smo vsa grafična dela, ki jih hranimo na podlagi pogodbe z Moderno galerijo (več kot 300 del), 115 del Jožeta Spacala in 10 grafik Gorazda Šefrana. Na terenu je bilo evidentiranih več kot 800 grafičnih del Gorazda Šefrana, Draga Hrvackega in Jožeta Spacala.

Grafične zbirke smo dopolnili z donacijo Gorazda Šefrana in odkupom del Janka Orača, Adriane Maraž, Milтона Glaserja in Juana Miroja. Nove pridobitve v zbirki so tudi dela Oliverja Pilića, Saše Vrabiča, Skupine SVS in Arjana Pregla.

V kontekstu javnosti dostopne zbirke so bile izvedene posoje umetniških del za razstavo Zore Stančič v Mestni galeriji v Ljubljani. Galerija Božidar Jakac iz Kostanjevice na Krki si je izposodila dela Jonya Friedlaenderja. Izpeljali smo tudi menjavo razstavljenih del v okviru stalne zbirke Moderne galerije. Dela iz stalne zbirke MGLC so bila razstavljena tudi na razstavi Viktor Vasarely v odmevu (Drago Hrvacki, Danilo Jejčič, Viktor Vasarely, Ivan Picelj, Vjenceslav Richter, Miroslav Šutej). Prostore stalne zbirke in grafičnega kabineta je obiskalo nekaj organiziranih skupin in sicer iz Švice (obisk grafičnega bienala) in Estonije (obisk MGLC, grafičnega bienala in kulturnih organizacij v Ljubljani). Grafično zbirko si je ogledala tudi skupina likovnih pedagogov in več zainteresiranih posameznikov iz ALUO, študentov umetnostne zgodovine in avtorjev, s katerimi sodelujemo pri delu v Grafičnem ateljeju MGLC in v okviru rezidenčnega programa MGLC.

Konserviranje in restavriranje

Konec leta 2025 je novo zaposlena konservatorica in restavratorka Urška Barič začela z intenzivnim pregledovanjem pogojev hranjenja grafičnih listov v predalnikih. Namen tovrstnega pregleda je bil, da se ugotovi dejansko stanje popolnjenosti predalnikov, definira manjko prostora za shranjevanje obstoječih grafičnih listov in novih pridobitev, ter se pripravi načrt za povečanje ustreznega prostora. Pregledala in ocenila je tudi več kot sto del, ki so shranjena v grafičnem depozitu in jih muzej hrani za prodajo.

Evidentiranje dediščine na terenu, delo z zbiralci ...

350

Akcesija	110
Inventarizacija	27
Objave gradiva na spletu	
Vrednotenje inventariziranih predmetov	27
Digitaliziranje	
Konserviranje in restavriranje	610

1. Urejanje knjižnice

V knjižnici smo s ciljem lažjega dostopa do gradiva nadaljevali z označevanjem polic in omar in ga v večji meri dokončali. Z mislijo na popolnitev fonda literature smo aktivno pridobivali novo gradivo.

Nakup strokovne literature

1.	Beatrice von Bismarck	The Curatorial Condition, 2022	67,39
2.	Raimundas Malašauskas	Paper Exhibition, selected writings, 2012	23
3.	Rafal Niemojewski	Biennials: The Exhibitions We Love to Hate, 2021	31,19
4.	Steven Heller, Mirko Ilić, Beth Kleber	Milton Glaser: POP, 2023	63,14
5.		Weltkulturen und moderne Kunst, 1972	10,18
6.	Paula Sengupta	Foreign & Indigenous Influences in Indian Printmaking	90,5
7.	Josh MacPhee (ur.)	Paper Politics: Socially Engaged Printmaking Today	34,41
8.	Jennifer L. Roberts	Contact: Art and the Pull of Print	39,23
9.	Belkis Ayón	Nkame Mafimba	85
10.		Ordinary People: Photorealism and the Work of Art since 1968	70,68
11.	Michal Cihlár	Still-Life with Thrown Gauntlet	41
12.	Serijska publikacija	Likovne besede, let. 2025	32,00
13.	Serijska publikacija	Print quarterly, let. 2025	149,8
14.	Serijska publikacija	Artforum, let. 2025	/
15.	Serijska publikacija	Frieze, let. 2025	78
16.	Serijska publikacija	Texte zur Kunst, let. 2025	70
17.	Serijska publikacija	Mousse, let. 2025	/
Skupaj v evrih:			885,52

2. Stalna zbirka dokumentarnega in arhivskega gradiva – arhiv

V letu 2025 je potekalo: razvrščanje papirnega gradiva v skladu s klasifikacijskim načrtom, sprejetim decembra 2022; organizacija e-gradiva po mapah v skladu s klasifikacijskim načrtom; opravili smo delno preureditev

gradiva v arhivskih omarah, pri čemer je še nekaj dela, ki ga načrtujemo dokončati v letu 2025; pripravili smo seznam za izločitev/uničenje dokumentarnega gradiva, katerega rok hrambe je potekel; prav tako smo pregledali obstoječi klasifikacijski načrt in pripravili predloge za popravke, ki jih bo potrebno odobriti pri ZAL. Stalno zbirko dokumentarnega in arhivskega gradiva je urejala Eva Irma Strah Štiglic.

3. Proučevanja v letu 2025

3.1 Drago Hrvacki, življenje in delo

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Božidar Zrinski, Gregor Dražil, Nevenka Šivavec, Karla Železnik.

Proučevanje je bilo namenjeno realizaciji pregledne razstave z delovnim naslovom *Drago Hrvacki, retrospektiva*. Proučevanje je obsegalo več obiskov v umetnikovem ateljeju na Dolenjskem in pri njegovih dedičih v Ljubljani, z namenom izbora del za razstavo in preučevanjem arhiva za katalog. S članoma družine smo se kot pričevalcema večkrat sestali in se tako seznanjali z okoliščinami nastanka umetniških del, naborom njegove tematike in motivov, njegovim razmišljanjem in poklicnim ter zasebnim življenjem.

3.2 Razvoj dolgoročnih mednarodnih neformalnih izobraževalnih formatov

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Lili Šturm

V letu 2025 se je preučevanje na področju pedagoških in andragoških programov osredotočalo na razvoj dolgoročnih oblik neformalnega izobraževanja s ciljem realizacije v 2026 pilotnega programa Akademija MGLC Tivoli. Ta temelji na interdisciplinarnem povezovanju umetniške grafike z drugimi oblikami sodobne umetnosti in pojavnostjo družbenih fenomenov in se bo v prihodnjih štirih letih usmerila v sledeče cilje: v razvoj "mednarodnega laba" (sodelovanje z grafičnimi kolektivi iz Evrope in Mehike), "premeščanja centra" (vključevanje domačih izvajalcev in deležnikov izven ožjega področja prestolnice) in "studia kot zavetja" (popolna podpora vključenim). Projekt smo z načrtom usposabljanja za ranljive skupine in skupine mladih do 29. leta januarja 2026 prijavili na Javni razpis za vzpostavitev podpornega okolja za opolnomočenje oseb na področju kulture preko usposabljanj in prenosa strokovnih kompetenc v rezidenčnih centrih in gostovalnih mrežah (sodelavci: Dušan Dovč, Lili Šturm, Božidar Zrinski in Nevenka Šivavec).

3.3 Razvoj umetniških rezidenčnih programov

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Nevenka Šivavec, Dušan Dovč, Yasmín Martín Vodopivec.

Razvoj mednarodnih umetniških rezidenčnih programov smo v letu 2025 usmerili v *Rezidenco Grafičnega bienala Ljubljana*, v okviru katere smo gostili umetnike, ki so sodelovali na 36. Grafičnem bienalu Ljubljana.

Mednarodno smo rezidence izvajali v okviru EU projekta SAiR, v okviru katerega smo v MGLC Švicariji gostili 3 umetnice. Pomemben prispevek MGLC je tudi izvedba rezidenc slovenskih umetnikov v tujini, in sicer v okviru projekta SAiR: Lea Culetto (rezidenca v Madridu, 28. 4. -28. 6. 2025 in Pragi, 15. 10. 2024-15. 1. 2025) in Small But Dangers (rezidenca v Pragi, 24. 1. - 31. 3. 2025). S tem krepimo svojo vlogo ne samo kot gostiteljske rezidenčne organizacije, ampak tudi kot pošiljajoče organizacije, ki promovira slovenske umetnike v tujini.

Uspešno smo zaključili rezidenčni projekt dveh raziskovalk Grafičnega bienala Ljubljana (Nonkululeko Mabsao, Annosh Urbanke), za katerega smo pridobili sredstva *Culture Moves Europe*.

Povezali smo se z štirimi organizacijami in rezidenčnimi centri: Circulo Bellas Artes Asociacion, Madrid, Španija; Universite D'aix Marseille, Francija; Asociatia Romana de Arta Contemporana, Bukarešta, Romunija; Technische Universitat Berlin. Skupaj smo pripravili projekt rezidenčnih izmenjav *Reimagine Europe: Transforming the Future through Arts and Culture* in se z njim prijavi na razpis EU Ustvarjalna Evropa. Zaradi zapleta s številom prijaviteljev projekt žal ni bil ocenjen. Mednarodne povezave bomo ohranili in se ponovno prijavi na razpis Ustvarjalna Evropa v letu 2026.

3.4 Izvedba dela pedagoškega procesa s študenti umetnostne zgodovine v MGLC

Nosilci: Gregor Dražil, Jakob Puh, Božidar Zrinski.

V okviru magistrskega študija umetnostne zgodovine je asist. Gregor Dražil del pedagoškega procesa pri predmetu Terenske vaje I izvedel v MGLC-ju. Študentje so se podrobno seznanili z razstavo Victor Vasarely v odmevu, na predavanjih spoznali zgodovino grafike v Sloveniji, ob demonstraciji in strokovni razlagi tiskarja Jakoba Puha pa so se seznanili tudi z osnovami različnih grafičnih tehnik. Kustos Božidar Zrinski je študentom predstavil zbirko MGLC.

3.5 Švicarija in kiparska produkcija

Nosilci: Yasmín Martín Vodopivec, Dušan Dovč, Lili Šturm.

V letu 2025 smo obeležili 100. obletnico rojstva umetnika in kiparja Stojana Batiča z razstavo *Batič in morje*. Razstava se je zaključila s predavanjem Borisa Beje o Batičevem ustvarjalnem opusu (16. 9. 2025). Prispevek MGLC ob Batičevi obletnici je bil tudi novi kiparski tečaj (mentorji Tomaž Furlan, Kristina Rutar in Saba Skoberne), ki ga je zasnovala in vodila Lili Šturm.

Sodelovali smo pri pripravi razstave *Stojan Batič. Kipar iz Trbovelj. 100 let*, ki jo je kurirala

Katarina Rus Krušelj, kustosinja v Zasavskem muzeju Trbovlje. Razstava se je odprla 4. 6. 2025 in bo na ogled eno leto. Kustosinji smo omogočili raziskavo Batičeve zapuščine, ki jo hranimo v Spominskem ateljeju Stojana Batiča v MGLC Švicariji.

4. Udeležba na izobraževanjih, srečanjih in dogodkih v 2025

Naslov izobraževanja	Iskanje partnerjev za muzeje
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	Zoom, 17. 1. 2025
Utemeljitev: Dogodek je namenjen muzejskim delavcem iz Evrope, ki želijo izvajati projekte mobilnosti (osebja in učečih se odraslih) ter iščejo partnerje za mednarodno sodelovanje. Organizator: Nacionalna agencija Cmepius.	

Naslov izobraževanja	SMD okrogla miza: Muzeji za turizem/turizem za muzeje
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Petra Klučar
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, 30. 1. 2025, GR
Utemeljitev: Muzeji in galerije so ključni deležniki kulturnega turizma. Na okrogli mizi smo se pogovarjali o tem, kakšne so izkušnje sodelovanja, kje so skupne točke, kako poteka sodelovanje, kaj so ključni izzivi in rešitve.	

Naslov izobraževanja	Uporaba muzejskih aplikacij, predavanja, delavnica, interaktivne predstavitve
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	Muzej Ribnica, Ribnica, 10. 2. 2025
Utemeljitev: Escape igre in igrifikacija kot nadgradnja doživetja v muzejih in galerijah ter raziskovanje lokalne skupnosti na spletu (netnografija) ter uporaba AI v namene raziskovanja. Organizator: Sekcija SIK pri Skupnosti muzejev Slovenije	

--	--

Naslov izobraževanja	Kultura za duševno zdravje, splavitveni dogodek
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	ZOOM, 19. 2. 2025
Utemeljitev: Predstavitev projektov Platforma CultureAndHealth, CARE - Culture for Mental Health in Kultura za duševno zdravje. Izvajalci: Uroš Veber, Društvo Asociacija, Tadej Meserko, Ministrstvo za kulturo in Špela Selak, Center za duševno zdravje na NIJZ Špela Selak.	

Naslov izobraževanja	Turizem Ljubljana: Ponudba muzejev, galerij in znamenitosti za mednarodne obiskovalce: od oblikovanja doživetij za individualne goste do ponudbe za organizatorje potovanj in partnerje v turizmu.
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Petra Klučar, Sanja Kejžar Kladnik
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, 10. 4. 2025, Center Rog
Utemeljitev: Muzeji in galerije so ključni deležniki kulturnega turizma. Na okrogli mizi smo se pogovarjali o tem, kakšne so izkušnje sodelovanja, kje so skupne točke, kako poteka sodelovanje, kaj so ključni izzivi in rešitve.	

Naslov izobraževanja	Kako narediti kulturno produkcijo trajnostno
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Božidar Zrinski
Kraj in predvideni termin	Muzej novejšje in sodobne zgodovine Slovenije, 11. 4. 2025
Utemeljitev: Pomen vpeljevanja trajnostnih pristopov v kulturno produkcijo, strategije za načrtovanje zmanjšanja emisij v kulturnih institucijah, uporabo spletnega priročnika Sustainable cultural production: museums.	

Naslov izobraževanja	Sodobni izzivi teorije in prakse sodobne muzejske pedagogike. VIII. Strokovno - znanstvena mednarodna konferenca EDUCA
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	Nova Gorica (Goriški muzej, Kulturni dom itd.), 10.–12. 4. 2025

Utemeljitev: Lili Šturm je na konferenci izvedla predavanje Laboratoriji časa in idej (predstavitev primerov dobrih praks s področja pedagoško-andragoške dejavnosti v MGLC). Organizirano v okviru Evropska prestolnica kulture.

Naslov izobraževanja	Potenciali povezovanje 2025
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	Cankarjev dom v Ljubljani, 25. 8. 2025
Utemeljitev: Strokovno izpopolnjevanje za strokovne delavce v kulturi in šolstvu (8 ur) z namenom seznanitve z novimi smernicami na pedagoškem področju. Organizator: Kulturni bazar.	

Naslov izobraževanja	Premična e-Dediščina
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Božidar Zrinski, Karla Železnik
Kraj in predvideni termin	Narodni muzej Slovenije, 15. 9. 2025
Utemeljitev: Priprava podatkovnih obrazcev, usklajenih s Pravilnikom o registru premične kulturne dediščine.	

Naslov izobraževanja	Izobraževanje za energetska knjigovodstvo (aplikacija E2manager)
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Dijana Lukić, Tea Stepan
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, MOL, 13. 10. 2025
Utemeljitev: Usposabljanje je bilo namenjeno novim uporabnikom. Obsegalo je 2 pedagoški uri, kjer smo predstavili program s posameznimi moduli, postopek vnosa računov, uvoz e-računov, nastavitve uvozov iz UJP, pregled nadzorne plošče in izdelava poročil.	

Naslov izobraževanja	Sekundarna dokumentacija in mejno gradivo v muzejih
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Karla Železnik
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, Narodni muzej Slovenije, 20. 10. 2025
Utemeljitev: Posvet, v organizaciji Sekcije za muzejsko dokumentacijo pri Skupnosti muzejev Slovenije, v sodelovanju s Službo za premično dediščino in muzeje, je bil namenjen izmenjavi znanj in izkušenj strokovnjakov, ki se v muzejih ukvarjajo z različnimi vrstami gradiv: filmskim, avdio, knjižničnim, arhivskim in izvorno digitalnim gradivom, tj. sekundarno dokumentacijo, ki nastaja v muzejih, ter mejnim gradivom – gradivom, ki se vsebinsko in funkcionalno nahaja na presečišču muzejske dokumentacije in muzejskih zbirk.	

Naslov izobraževanja	Turizem Ljubljana: Kako lahko nadgradimo zbiranje podatkov o slovenskih in mednarodnih obiskovalcih, da jih bomo bolje uporabljali za razvoj in promocijo Ljubljane kot destinacije dediščine in umetnosti?
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Petra Klučar, Sanja Kejžar Kladnik
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, 23. 10. 2025, Center Rog
Utemeljitev: Podatki so viri vseh vrst informacij o naših obiskovalcih. Kakšni so trendi pri uporabi masovnih podatkov in kako jih kulturne institucije uporabljamo za potrebe načrtovanja programov in promocijo doma in v mednarodnem prostoru? Katere podatke že zbiramo kot partnerska mreža muzejev, galerij in znamenitosti ter kako bi zbiranje in obdelavo podatkov lahko še razširili? Predstavitev nove platforme Ljubljana Flows.	

Naslov izobraževanja	Ekologi brez meja, Svetovanje za uvedbo ponovne uporabe
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Petra Klučar
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, spletno izobraževanje, 14. 11. 2025
Utemeljitev: MGLC kot organizator številnih dogodkov, tudi na prostem, v parku Tivoli se vseskozi srečuje z naravovarstvenimi izzivi, zato smo se vključili v mentoriranje za ponovno uporabo in seveda trajnostno delovanje z mislijo na okolje.	

Naslov izobraževanja	UI v kultUrI, umetna inteligenca v muzejih, arhivih in knjižnicah
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Karla Železnik, Dijana Lukić
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, Zgodovinski arhiv Ljubljana, 10. 11. 2025
Utemeljitev: Na strokovnem srečanju so bili podani ključni teoretični vidiki rabe umetne inteligence v kulturnem sektorju, predstavljene so bile dobre prakse iz tujine (primer nacionalne knjižnice v Singapurju), v zaključku pa smo udeleženci lahko preizkusili orodja umetne inteligence v praksi (ChatGPT, Gemini, Claude, Perplexity AI, Microsoft Copilot, NotebookLM).	

Naslov izobraževanja	27th ICOM General Conference 2025
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	Dubaj, ZAE, 11. - 17. 11. 2025

Utemeljitev: Lili Šturm je na konferenci izvedla panelno predstavitel Forum – An Empty Space for Youth (predstavitel primerov dobrih praks s področja pedagoško-andragoške dejavnosti v MGLC). Predavanje v angleškem jeziku. Organizator: ICOM SEE.

Naslov izobraževanja	Nove oblike rezidenc za mednarodno sodelovanje in lokalno vključevanje
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Dušan Dovč
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, 13. 11. 2025, Center Rog
Utemeljitev: Okrogla miza o izvajanju rezidenčnih programov v Sloveniji in mednarodnem mreženju; v okviru <i>Rog Dizajn Dnevov: Meje in trenja</i> .	

Naslov izobraževanja	Avtorsko pravo za knjižnice: generativna umetna inteligenca in avtorske pravice (delavnica)
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Karla Železnik
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, NUK, 22. 11. 2025
Utemeljitev: Delavnica, v organizaciji NUK, je bila vsebinsko razdeljena na dva dela. V prvem sklopu se je predavateljica osredotočila na avtorsko pravico, izključne pravice ter izjeme in omejitve avtorskih pravic v avtorskem pravu kot izhajajo iz Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP). V drugem delu, Avtorske pravice, knjižnice in AI, je podrobneje predstavila tri sklope, in sicer osnove avtorskega prava, avtorske pravice in AI ter pravne podlage za grajenje velikega jezikovnega modela (LLM) v slovenskem jeziku.	

Naslov izobraževanja	Izobraževanje avtorjev za objavljanje v odprtem dostopu
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Karla Železnik
Kraj in predvideni termin	ZOOM, 26. 11. 2025
Utemeljitev: Na izobraževanju, v organizaciji NUK, so nas seznanili z odprtim dostopom in posebnostmi objavljanja v odprtem dostopu. Predstavili so nam novosti na področju odprtega dostopa, razloge za objavo v odprtem dostopu, različne poslovne modele objavljanja in založniške politike.	

Naslov izobraževanja	Temeljni postopki oživljanja in uporaba AED
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Kolektiv MGLC

Kraj in predvideni termin	Ljubljana, MGLC, 9. 12. 2025
Utemeljitev: Na usposabljanju z reševalcem UKC Ljubljana in ALS inštruktorjem smo ponovili temeljne postopke oživljanja in se praktično usposabljali za dejanske primere, ko bi morali oživljati z uporabo defibrilatorja (AED), na primeru obiskovalcev MGLC.	

Naslov izobraževanja	ICOM Slovenija in Nea Culpa: Krepimo gostoljubje za boljšo muzejsko izkušnjo
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Petra Klučar, Sanja Kejžar Kladnik, Karla Železnik
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, 15. 12. 2025, ICOM, Narodni muzej Slovenije
Utemeljitev: Gostoljubje, natančne informacije za obiskovalca, prijaznost, obrat muzejev k obiskovalcem, prilagojenost različnim skupinam ... so tiste smernice, ki obiskovalce vedno znova privabljajo v muzeje, po novem se govori tudi o t.i. muzejskem wellnesu.	

Naslov izobraževanja	Excel začetni tečaj
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Tea Stepan
Kraj in predvideni termin	Online, 15., 16. in 17. 12 2025
Utemeljitev: Spoznavanje funkcij in osnov uporabe excela.	

A.2. Sklop II: Interpretiranje premične kulturne dediščine, predstavljanje pridobljenega gradiva javnosti in razstave

1. Razstave iz stalne zbirke in stalna razstava študijskega kabineta

V študijskem kabinetu smo v letu 2025 realizirali več organiziranih obiskov študentov ALUO pod mentorstvom Mateja Stupice. Predstavitve zbirke knjig umetnika je imela mag. Breda Škrjanec. Grafično zbirko si je v študijske namene ogledalo tudi nekaj posameznih umetnikov in kustosov.

Obisk: 40

2. Občasne razstave

2.1 36. GRAFIČNI BIENALE LJUBLJANA

6. 6. 2025–12. 10. 2025

<https://36.bienale.si/>

36. edicija Grafičnega bienala Ljubljana, *Orakelj* je zaznamovala 70 let njegovega obstoja in neprekinjenega prirejanja vse od leta 1955. Nastala je pod umetniškim vodstvom priznane kuratorke, predavateljice in raziskovalke Chus Martínez.

Orakelj poimenuje in časti simbolni kraj, kjer se vsa bitja sprašujejo o smeri svojega življenja. Ker nam je mar za jutrišnji dan, smemo domnevati, da nam je mar tudi za to, da ostanemo živi, za svet v miroljubnem sožitju. V času vse večje negotovosti in izkušnje bivanja v svetu, ki ne priznava naših potreb, se porajajo številne oblike eskapizma in zavajajočega odločanja. Pričakovanje velikih odgovorov in nadejanje gibanj s široko mobilizacijo, ki bi bila zmožna odpraviti posledice vojn in delovanja temačnih sil, nista realni možnosti. Umetnost, pri čemer merimo na vsa področja umetnosti, predpostavlja obstoj neznatne, a zelo pomembne točke, kjer je mogoče biti svoboden in sanjariti ter kjer smemo zahtevati svobodo in mir. Pričujoča razstava obravnava to neznatno točko. Na bienalu trdimo, da je vsaka umetnostna in kulturna prireditev hkrati tudi orakelj, torej območje, kjer lahko razmišljamo in premlevamo o tem, kako je mogoče ustvariti skupno dobro, kako udejanjiti dobro življenje, utemeljeno na skupnih vrednotah.

RAZSTAVIŠČA IN RAZSTAVLJAJOČI UMETNIKI

MGLC Švicarija

Silvan Omerzu, Svetlana Makarovič, Vesna Petrešin v sodelovanju s prof. dr. Eugenom Petrešinom, Joan Jonas, Miles Howard-Wilks

MGLC Grad Tivoli

Gabi Dao, Silvan Omerzu, Svetlana Makarovič, CANAN, Manuela Morales Délano, Gabriel Abrantes, Maria Arnal

Park Tivoli, Plečnikov avditorij, Jakopičevo sprehajališče

Tarta Relena, Kathrin Siegrist, Sinzo Aanza

Moderna galerija

Kathrin Siegrist, Ajša Pengov, Silvan Omerzu, Svetlana Makarovič, Noor Abed, Juan Pérez Agirregoikoa, Yarema Malashchuk & Roman Khimei, Jane Jin Kaisen, Nohemí Pérez, Derek Tumala, Aili Vint, Mladen Stropnik, Eduardo Navarro, Ema Kugler, Manuela Morales Délano, Maria Arnal

Mestna galerija Ljubljana

Ingo Niermann & Mayte Gómez Molina, Silvan Omerzu, Svetlana Makarovič, Takeshi Yasura, Saelia Aparicio, Nicole L'Huillier

Umetniška vodja in direktorica MGLC: Nevenka Šivavec

Umetniška vodja in kuratorka 36. grafičnega bienala Ljubljana: Chus Martínez

VZPOREDNE RAZSTAVE

- **Razstava ob 70-letnici Grafičnega bienala Ljubljana: Začetek nečesa velikega. Leto 1955 in I. mednarodna grafična razstava**

Muzej novejše in sodobne zgodovine Slovenije, Cekinov grad, 4. 6.–3. 8. 2025

Razstava je obeležila 1. mednarodno grafično razstavo in osvetlila družbenokulturne okoliščine, ki so spremljale vzpon ljubljanskega grafičnega bienala. Zaznamovala je tudi 70. obletnico postavitve I. mednarodne grafične razstave, ki se je odprla 3. julija 1955 v Moderni galeriji v Ljubljani. Bila je ključen umetnostni dogodek, s katerim se je Ljubljana – ter s tem nekdanja skupna država – vidno umestila na mednarodni umetnostni zemljevid. Z udeležbo tujih in domačih umetnikov ter umetnic je Grafični bienale Ljubljana povezal domači prostor s svetovno umetniško sceno. Hkrati se je razstava z dolgim seznamom sodelujočih držav hitro uveljavila kot sinonim za spodbujanje kulturnih izmenjav in miroljubnega sožitja med narodi v napetem hladnovojnem času. V tem politično in umetnostno turbulentnem obdobju je Bienale cvetel in se obdržal tudi v času po padcu berlinskega zidu.

Avtorji razstave: Gregor Dražil, Tina Fortič Jakopič, Katarina Jurjavčič, Karla Železnik.

Obisk razstave: 2.800

- **Razstava prejemnice velike nagrade 35. grafičnega bienala Ljubljana: Tejswini Narayan Sonawane, *Ena luna, eno sonce***

Galerija ISIS, 6. 6.–12. 10. 2025

Grafični bienale Ljubljana podeljuje veliko nagrado strokovne žirije, ki tradicionalno pomeni pripravo samostojne razstave v sklopu naslednjega bienala. Med zaporednimi bienalskimi izvedbami se tako vzpostavi ustvarjalna vez in ohrani spomin na tematike posameznih bienalov. Prejemnica velike nagrade 35. grafičnega bienala Ljubljana je indijska umetnica Tejswini Narayan Sonawane, ki se je tokrat predstavila z razstavo *Ena luna, eno sonce*. Kompleksne duhovne razsežnosti njenih del poudarjajo bivanjsko ujetost vseh, ki ne morejo samostojno odločati o svoji usodi. Možen izhod iz te temačne izkušnje, ki jo umetnica predstavlja z grafičnimi deli, risbami, prostorskimi poslikavami in instalacijami, sta platenje in zlivanje človeškega in živalskega sveta, stvarnosti in fantazije. Njen raznoliki imaginarij povezuje vseprisoten motiv ptice, ki se kot umetničina samoupodobitev poraja iz zgoščevanja zarez v grafično matrico in s tem razpira zavedno v nezavedno ter razširja neugasljivi tok umetniškega ustvarjanja kot sredstva za doseganje svobode.

Kustosinja razstave: Yasmín Martín Vodopivec

Obisk razstave: 747

- **Razstava nagrajencev občinstva 35. grafičnega bienala Ljubljana: *Sreda v sredo & prijatelji***

Galerija »S« – Ljubljanski grad, 4. 6.–12. 10. 2025

Kolektiv Sreda v sredo (SVS) – Žiga Artnak (1986), Urban Cerjak (1986), Matic Flajs (1994) – je nastal leta 2019. Sproščeno tedensko druženje prijateljev s preprosto idejo raziskovanja umetniških tehnik in ustvarjalnih konceptov se je sčasoma razvilo v skupino z jasno identiteto. V kletnih prostorih enega od treh Dukičevih blokov (1935) v središču Ljubljane so člani skupine v slogu razmišljanja do it together preoblikovali odsluženo kurilnico v grafični atelje, kjer pretežno v tehnikah globokega tiska ustvarjajo sami ali z gosti.

V sklopu 35. grafičnega bienala Ljubljana so vsak petek med 15. in 18. uro odprli svoja vrata kot prizorišče grafičnega bienala in kot sproščeno delovišče in srečevališče hkrati. Na 17 srečanjih so gostili razne umetnike in

več kot 200 obiskovalcev iz Belgije, Nemčije, Francije, Švice, Poljske, Avstralije, Slovaške, Indije, Romunije. Skupaj so ustvarili več kot 20 grafičnih del.

Razstava v Galeriji »S« na Ljubljanskem gradu je prikazala ustvarjanje članov kolektiva. To izhaja iz njihovih individualnih umetniških ambicij, ki jih lažje uresničujejo v kontekstu umetniške skupnosti. Na ogled so bile grafike kolektiva SVS in izbor grafičnih del avtorjev, ki so jih člani v času svojega delovanja gostili v delavnici. Razstava je želela prikazati načine delovanja samoorganizirane umetniške skupnosti, katere cilji so nenehno umetniško izpopolnjevanje, raziskovanje grafičnih tehnik globokega tiska, sodelovanje in povezovanje z drugimi avtorji s področja sodobne grafične produkcije in vzpostavljanje produkcijskih pogojev, potrebnih za takšno delovanje.

Razstavljali so: SVS (Žiga Artnak, Urban Cerjak in Matic Flajs) in gostje: Filip Burburan, Jure Engelsberger, Martin Fujan, Marko Gavez, Petja Kocet, David Krančan, Peter Kuntarič, Matija Medved, Maja Poljanc, Tereza Prepadnik, Valentin Radulović in Hana Stupica.

Kustos: Božidar Zrinski

Obisk razstave: Več tisoč obiskovalcev

ZAKLJUČNI PROGRAM BIENALA

od 10. do 12. oktobra

- Dan pogovorov in predavanj ob 70-letnici Grafičnega bienala Ljubljana
petek, 10. oktober 2025, MGLC Švicarija, 10.00–16.30

Ob 70-letnici Grafičnega bienala Ljubljana je izšla obsežna publikacija, zbornik, v katerem različni pisci iz slovenskega in mednarodnega prostora postavljajo ljubljanski grafični bienale v širše teoretske kontekste, izpostavljajo prelomne dogodke in pomembne osebnosti ter opazujejo premene v razvoju razstave od leta 1955 pa vse do zadnjih edicij. Poleg esejskih prispevkov zbornik tvorijo intervjuji, bogato slikovno gradivo in poglavje Bienale v infografikah. Zbornik je slovensko-angleška publikacija, ki sta jo uredila Nevenka Šivavec in Gregor Dražil. Avtorji besedil so Anthony Gardner, Ana Sladojević, Stefana Djokic, Jennifer Noonan, André Pitol, Annosh Urbanke, Breda Škrjanec, Božidar Zrinski, Kaja Kraner, Nevenka Šivavec in Maja Vardjan.

Ob izidu zbornika je zadnji vikend bienala potekalo enodnevno diskurzivno srečanje v angleškem jeziku, na katerem so v dopoldanskem času predavali Anthony Gardner, Ana Sladojević in Nora Sternfeld; v popoldanskem delu pa je urednik Gregor Dražil predstavil koncept publikacije v pogovoru s povabljenima avtoricama Jennifer Noonan in Annosh Urbanke.

Dogodek je moderirala Ajda Ana Kocutar.

Ob dogodku, na katerega je bil vstop prost, je izšla posebna programska knjižica.

Posnetki predavanj so dostopni na kanalu MGLC na YouTubeu.

Koordinacija: Gregor Dražil in Lili Šturm.

Število obiskovalcev: 45

- Zaključek 36. grafičnega bienala Ljubljana
nedelja, 12. oktober 2025

Druženje z umetniško vodjo in kuratorko Chus Martinez, naznanitev prejemnika nagrade občinstva: Sinzo Aanza,
in predstavitev knjige *The Oracle*

Število obiskovalcev: 23

PROMOCIJSKE IN MARKETINŠKE AKTIVNOSTI

Promocijske in marketinške aktivnosti 36. grafičnega bienala Ljubljana so bile zasnovane celostno in so potekale prek zunanjega oglaševanja, tiskanih in digitalnih medijev ter različnih promocijskih materialov, z namenom zagotavljanja visoke prepoznavnosti bienala v javnem prostoru in doseganja širokega kroga obiskovalcev.

Zunanje oglaševanje je obsegalo čezcestne transparente na štirih lokacijah v Ljubljani, CityLight plakato in digitalno mrežo (Europlakat, DPG), TAM-TAM plakate ter oglaševanje na digitalnih panojih na Letališču Jožeta Pučnika in roto panojih po Ljubljani. Dodatno je potekalo oglaševanje na mestnih avtobusih ter z distribucijo promocijskih nalepk na izložbah v središču mesta.

Medijsko oglaševanje je zajemalo oglase in uredniške vsebine v tiskanih medijih (revije Mladina ETC., Mousse Magazine, časopis Delo), radijsko kampanjo na Radiu Študent ter digitalne kampanje na družbenih omrežjih in spletnih iskalnikih.

Druge promocijske aktivnosti so vključevale službeno vozilo in bienalski avtobus s celostno grafično podobo, označbe na prizoriščih (zastave, transparenti in plakati), ter obsežen nabor tiskanih in promocijskih materialov, kot so vstopnice, bienalnik, zemljevidi, mape, kuverte, vrečke in drugi promocijski izdelki.

V okviru darilnega in prodajnega programa je bila vzpostavljena prodaja publikacij in promocijskih izdelkov na info točkah v MGLC Gradu Tivoli in Švicariji ter v Mestni in Moderni galeriji. Program je obsegal tiskovine (vodič, knjigo in zbornik 36. grafičnega bienala) ter promocijske izdelke (značka, majica, krpa in plakat).

Izvedene aktivnosti so prispevale k visoki vidnosti in prepoznavnosti 36. grafičnega bienala Ljubljana ter učinkovitemu nagovoru domače in mednarodne javnosti.

OBISK

Razstave

Evidentirani obisk razstav:

Osrednja razstava: MGLC Grad Tivoli in MGLC Švicarija: 15.388 / Moderna galerija: 9.844 /

Obisk v Mestni galeriji: 5.846

Razstava *Ena luna, eno sonce* v Galeriji ISIS: 747

= 31.825

Obisk razstav na prostem in neevidentirani obisk:

Park Tivoli, Plečnikov avditorij in Jakopičevo sprehajališče / Muzej novejša in sodobna zgodovina Slovenije / Galerija »S« na Ljubljanskem gradu

= več deset tisoč obiskovalcev

Razstave skupaj: 31.825 ter več deset tisoč obiskovalcev razstav na zunanjih lokacijah

Program

Predotvoritvene aktivnosti: 1.874

Otvoritveni dnevi: 1.884

Javna vodstva: 378

Festival: 2.094

Delavnice za odrasle: 66

Pogovori, glasbeni dogodki in filmi: 161

Dneva odprtih vrat: 252

Programi za otroke, družine in mlade: 710

Vodeni ogledi za organizirane skupine: 3.022

Bienale za obiskovalce s posebnimi potrebami: 257

Obisk pomembnejših mednarodnih institucij: 170

Zaključni program bienala: 68

Program skupaj: 10.936

Splet

Spletni obisk skupaj: 7.011

Na podlagi zbranih podatkov z vseh prizorišč in spremljevalnih dogodkov zaključimo, da je bilo evidentiranih 31.825 obiskovalcev bienala ter 7.011 na spletu, razstave na zunanjih lokacijah pa si jih je ogledalo več deset tisoč.

BIENALE V ŠTEVILKAH

- 4 meseci
- 9 razstavišč
- 3 vzporedne razstave
- 40 umetnikov in sodelujočih
- 31.825 obiskovalcev znotraj institucij in več deset tisoč na zunanjih lokacijah
- 11 tiskovin in publikacij, posebej zasnovan prodajni program, jubilejna grafična mapa in kuratorski dnevnik
- 234 dogodkov
- oglaševanje na plakatnih mrežah TAM-TAM, Europlakat, na Letališču Jožeta Pučnika ter Roto panojih po Ljubljani
- Digitalno oglaševanje
- Radijsko oglaševanje
- Tiskani oglasi v revijah in časopisih
- 320 medijskih objav v Sloveniji, od tega so o bienalu poročali tudi vidnejši tuji mediji (54 objav), kot so: Frieze, Mousse magazine, Art Monthly, ArtForum, Art Review, Arts of the Working Class, Studio International in drugi

RAZSTAVE V MGLC GRAD TIVOLI

2.2 Victor Vasarely v odmevu

3. 12. 2024–13. 4. 2025, Lokacija: Grad Tivoli

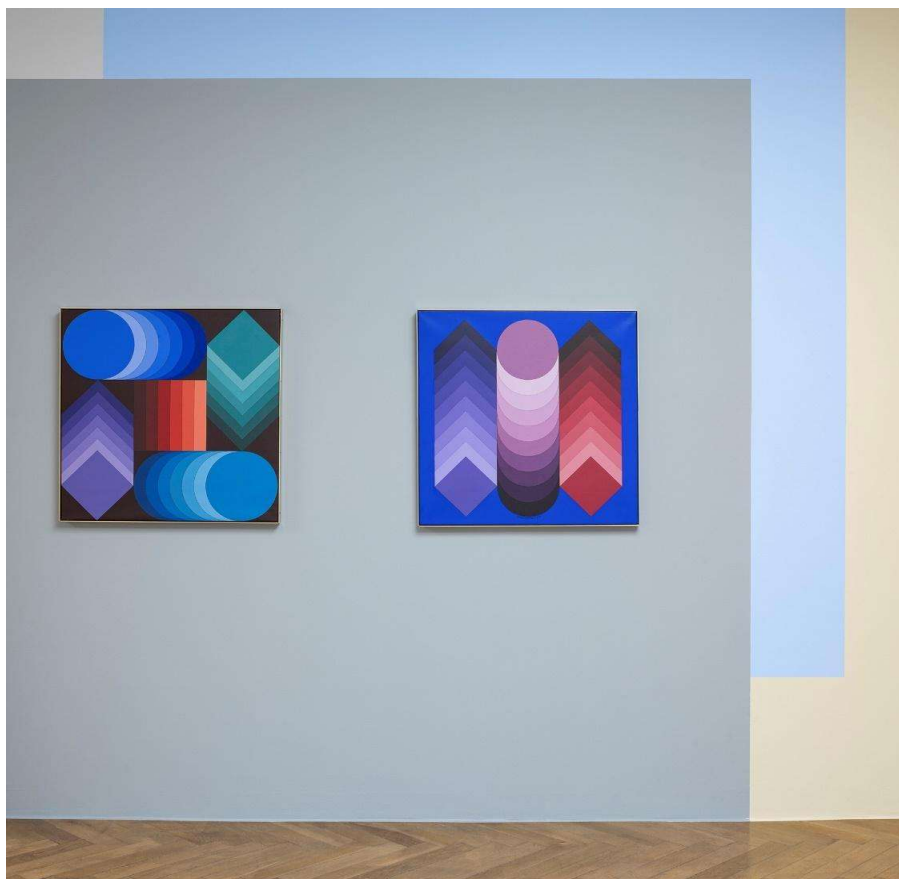
<https://mglc.si/sl/razstave/42/victor-vasarely-v-odmevu/>

Razstava *Victor Vasarely v odmevu* je z izborom Vasarelyjevih grafik, slik in objektov iz različnih obdobij njegove kariere slovenskemu občinstvu prvič po mnogih letih ponudila obsežnejši vpogled v delo tega izjemnega

madžarsko-francoskega umetnika. V zgodovino zahodne umetnosti po drugi svetovni vojni se je Vasarely zapisal s specifičnim vizualnim vtisom, ki so ga naredila dela iz njegove najbolj prepoznavne, opartovske likovne govorice. Enako pomembni so tudi njegovi premisleki in odločna, deloma utopična stališča do umetnosti, statusa umetniškega dela in vloge umetnika. Poleg uvida v Vasarelyjevo ustvarjanje je razstava ponudila vpogled v lokalni in regionalni prostor in pokazala na tukajšnjo recepcijo idej, ki jih je soustvarjal in zagovarjal. Predstavila je raznolik izbor del slovenskih in hrvaških likovnih umetnikov in (grafičnih) oblikovalcev, ki so bili z njim na različne načine povezani, so se z umetnikom celo osebno poznali ali pa jih je z njim družilo zgolj zanimanje za podobna likovna vprašanja. Dela Victorja Vasarelyja v dialogu z: Jože Brumen, Josip Gorinšek, Drago Hrvacki, Danilo Jejčič, Ivan Picelj, Sandi Renko, Vjenceslav Richter, Miroslav Šutej, Študentski izdelki smeri B (1960–1962): Marjana Butala, Jure Kleindienst, Majda Kregar, Vesna Lampret, Janez Marinšek, Saša J. Mächtig, Nastja Okrožnik, Jana Omersa, Tonči Paviškov, Franc Popek, Jože Piber, Alojz Šoster, Anica Vidmar

Kustosa: Gregor Dražil in Božidar Zrinski

Oblikovanje razstave: Borut Popenko



Victor Vasarely v odmevu.
Foto: Jaka Babnik. Arhiv MGLC.

V spremljevalnem programu (pripravila Lili Šturm) so bila vodstva s kustosoma razstave; izveden je bil bogat program delavnic za otroke (BOBRI) in mladostnike ter dogodek v okviru festivala LUV FEST. Pripravili smo interaktivni družinski vodnik po razstavi (besedilo Lili Šturm, oblikovanje Borut Popenko in Matjaž Wenzel) ter

predstavitveni kratki video film o razstavi s prilagoditvijo za gluhe in naglušne. Beležimo obisk več kot 250 organiziranih šolskih skupin. Odmevna in poglobljena je bila večmesečna delavnica s študenti Fakultete za arhitekturo UL (mentorica Nika Grabar), ki je aktualizirala smer B in povezave z Vasarelyjem.

Obisk razstave: 3.957 obiskovalcev

2.3 Small but dangers, Natura morta

21. 11. 2025–22. 3. 2026, Lokacija: Grad Tivoli

<https://mglc.si/sl/razstave/50/small-but-dangers/>

Small but dangers (SBD) je namenoma napačno zapisana fraza »majhen, a nevaren«, ki je postala ime, pod katerim deluje umetniški dvojec, ki ga tvorita Mateja Rojc in Simon Hudolin. Razstava z naslovom *Natura morta* je njuna največja doslej in zaznamuje 21 let njunega dela. Polna je majhnih stvari, starih in novih del, prvič predstavljenih javnosti in postavljenih tako, da tvorijo nova medsebojna razmerja in pomene. SBD z razstavo potrjuje, da je razstavljanje samo eden od medijev, s katerim operirata in v katerem se njun znakovni sistem lahko pretvori v obsežen metajezik o umetnosti sami. Na razstavi je predstavljeno več kot 100 umetniških del, nekaj izmed njih je bilo narejenih posebej za razstavo v MGLC in so predstavljene prvič.

Ob razstavi je izšla obsežna knjiga, ki razstavo vizualno in kontekstualno dopolnjuje in nadgrajuje. V knjigi so objavljena besedila SBD, Božidarja Zrinskega, Alenke Pirman in Tadeja Pogačarja. Knjigo dopolnjuje 106 barvnih reprodukcij.

Spremljevalni program razstave se pretežno odvija v 2026 in je zasnovan v kontekstu vodstev in delavnic za različne ciljne skupine, osmomarčevskega dogodka in poglobljene refleksije razstave v sodelovanju z ALUO UL (mentorici: Nadja Zgonik in Petja Grafenauer). V decembru je bil dan odprtih vrat (3. 12.), zasnovan je bil interaktivni vodnik po razstavi (besedilo Lili Šturm, ilustracije Hana Černivec); razstavo je obiskalo 8 šolskih skupin. Program je pripravila Lili Šturm.

Kustos razstave: Božidar Zrinski

Postavitev razstave: SBD

Obisk razstave: do 31. 12. 2025: 704

2.4 Oliver Pilić, Vizualna arhitektura dvoma

21. 11.–2025 . 25. 1. 2026, Lokacija: Grad Tivoli

<https://mglc.si/sl/razstave/51/oliver-pilic/>

Umetnik Oliver Pilić je v Grafičnem ateljeju MGLC leta 2024 zasnoval nekaj grafik v tehniki lesoreza in v velikem formatu (200 x 100 cm) v svojem prepoznavnem slogu, ki temelji na združevanju tradicionalne tehnike lesoreza in sodobnih digitalnih tehnologij in raznih programskih orodij. Natisnil je tudi nove grafike v tehniki sitotiska, s katerimi konceptualno zaokroža svoje raziskovanje uporabe javno dostopnih fotografij pri razumevanju njihove vsebine, ki jo v osnovi najbolj definirata kontekst izvora in manipulacija ponovne uporabe. V Pilićevi praksi se vsak posnetek iz arhiva množičnih medijev, ki ga uporabi, spremeni v premišljeno preobrazbo, v katero se vpišeta čas in dotik. Pilić aproprirano podobo ne le prevzame, temveč jo fizično in časovno transformira, da bi pokazal,

kako se pomen slike spreminja, ko prehaja med mediji in materiali. Na razstavi je bilo predstavljenih 6 grafik, 5 matric in stenska risba. Vsa dela so bila premierno predstavljena v MGLC.

Spremljevalni program: Organizirano je bilo javno vodstvo s kustosom in umetnikom ter dvodnevna mojstrska grafična delavnica v Grafičnem ateljeju MGLC. Program je pripravila Lili Šturm.

Kustos razstave: Božidar Zrinski

Oblikovanje razstave: Oliver Pilić, Božidar Zrinski

Obisk razstave: do 31. 12. 2025: 704

RAZSTAVE V MGLC ŠVICARIJA



Antonio Pichillá, *Daritev*.
Foto: Jaka Babnik. Arhiv MGLC.

2.5. Antonio Pichillá: Daritev

18. 9. 2024–12. 1. 2025, lokacija: MGLC Švicarija

<https://mglc.si/sl/razstave/41/antonio-pichilla/>

Antonio Pichillá Quiacaín (rojen 1982 v San Pedro La Laguna, Sololá) pripada majevski etnični skupini Tz'utujilov. Sodi v novo generacijo gvatemalskih umetnikov, ki skozi formalno izobrazbo pridobljene strategije uporabljajo za preusmeritev evrocentričnega dojemanja majevske umetnosti ter razkrivajo sodobnost v modrosti svojih prednikov. V svojem delu presega meje in kot umetnik, zdravilec, kulturni posrednik ter ugledni član skupnosti

raziskuje nove povezave zunaj konvencionalnih okvirov sodobne umetnosti. Na razstavi *Daritev* je vodilna nit večšina tkanja, ki dokazuje, da je duhovnost imanentni del umetniške materialnosti. V jeziku Majev ni posebne besede za umetnost; namesto tega uporabljajo izraz x'ajaan, ki pomeni sveto. Umetnik skozi apropiacijo, performativnost in abstrakcijo povezuje majevske obrede in običaje, ki so dolgo ostali skriti, ter razkriva vrednost predniškega znanja kot simbol upora in dostojanstva lastne identitete.

V letu 2025 smo zaključili spremljevalni program razstave z medgeneracijsko delavnico tkanja s slovensko prejo (11. 1. 2025) in vodstvom in refleksijo dr. Ivana Šprajca (12. 1. 2025). Kustosinja je imela več dodatnih tematskih vodenj za študente hispanistike, etnologije, tekstilnega oblikovanja.

Ob razstavi je izšla razstavna knjižica z esejem kustosinje razstave, reprodukcijami del in fotografijami postavitve razstave.

Kustosinja: Yasmín Martín Vodopivec

Obisk razstave, 1. 1.–12. 1. 2025: 134

2.6. Damijan Kracina: Navigacija

5. 2.–4. 5. 2025, lokacija: MGLC Švicarija

<https://mglc.si/sl/razstave/44/damijan-kracina/>

Damijan Kracina je kipar, ki s svojo večmedijsko prakso predstavlja možne in utopične scenarije življenja na Zemlji. Njegove razstave so imaginarni ambientni in fantazijski svetovi, ki vsakič znova vzpostavijo nov dialog med deli, prostorom in obiskovalci. V MGLC Švicariji je razstavil sliko z ogljem, umeščeno v vertikalni prostor nekdanjega hotela. Slika predstavlja navigacijo, zgrajeno iz anorganskih in organskih form, tipografskih znakov in kompasov, ki naj bi usmerjali ladjo, na kateri smo se znašli in vodi v neznano, vse bolj napačno smer.

Razstava je bila del predstavitev umetnikov in umetnic MGLC Švicarije Iz ateljejev. Sočasno z razstavo Damijana Kracine smo v MGLC Švicariji odprli tudi razstavo Helene Tahir *Poslednji sektor II*. V spremljevalnem programu je bilo več vodstev z umetnikom, ta je izvedel tudi dve delavnici z ranljivimi in senzorno oviranimi skupinami šolarjev; pripravila Lili Šturm.

Kustos: Dušan Dovč

Obisk razstave: 1.099

2.7. Helena Tahir: Poslednji sektor II

5. 2.–4. 5. 2025, lokacija: MGLC Švicarija

<https://mglc.si/sl/razstave/43/helena-tahir/>

Helena Tahir deluje na področju grafike, slikarstva in risbe ter je leta 2025 zaključila dvoletno bivalno rezidenco za mlade umetnike v MGLC Švicariji. *Poslednji sektor* je serija, ki jo umetnica dolgoročno razvija kot intimno vračanje v zamolčano preteklost svojega očeta in njegove domovine, države Irak. Obsega fotografije, grafike z vezeno, knjigo umetnika, video, arhivsko gradivo in risbe, narejene z indigo papirjem. Dela so simboli spominov, sedaj razkritih in preoblikovanih v povezano, a še vedno fragmentarno pripoved neke družine.

V spremljevalnem programu je bilo več vodstev z umetnico, izvedla je tudi mojstrsko grafično delavnico za skupino odraslih; pripravila Lili Šturm.

Kustos: Dušan Dovč

Obisk razstave: 1.099

2.8. Batič in morje. Razstava ob stoletnici rojstva Stojana Batiča

2. 6.–17. 9. 2025, lokacija: MGLC Švicarija

<https://mglc.si/sl/razstave/49/batic-in-morje/>

Stojan Batič (1925–2015) je v Švicariji ustvarjal med letoma 1954 in 1959. Ob prenovi Švicarije je nastala rekonstrukcija njegovega ateljeja, ki ga je imel kasneje v Svetčevi ulici v Rožni dolini. Ob stoletnici njegovega rojstva so študenti Naravoslovnotehniške fakultete, Oddelka za tekstilstvo, grafiko in oblikovanje pod mentorskim vodstvom Borisa Beje raziskovali umetniško zapuščino Stojana Batiča in njegova dela v umetniški zbirki Splošne plovbe Piran. V osmih letih je Batič ustvaril izjemen opus, ki je danes ohranjen v depozu Splošne plovbe. Ob ladijski likovni opremi je hkrati snoval različna druga javna naročila ali natečaje, kar samo potrjuje njegovo požrtvovalno delovno vnemo. Ob likovnem interpretiranju črno-belega gradiva so študenti želeli poustvariti del notranjosti ladij, ki je danes ne moremo več doživeti. Tridimenzionalne vizualizacije in animacije so poskus sprehoda po prostorih, ki so bili nekdanj dom Batičevi umetnosti.

Vodja projekta: Boris Beja

Obisk razstave: 3.206 (število je izjemno, ker je bila razstava na ogled v času bienala in so si obiskovalci poleg bienalskih postavitev v MGLC Švicariji ogledali tudi Batičev atelje)

2.9. Maria Nikiforaki: Obredi za nove prihodnosti. Sestop v podzemni svet

29. 10. –7. 12. 2025, lokacija: MGLC Švicarija

Razstava je bila zaključni dogodek SAiR rezidentke Marie Nikiforaki. Projekt z izmišljeno junakinjo, ki jo je navdihnila znanstvena fantastika, je osredinjen na elemente – zrak, ogenj in vodo – kot dejavne sile pri zamišljanju trajnostnih prihodnosti. Zadnje poglavje se je odvijalo v Ljubljani, kjer se je junakinja s pronicajočo vodo spustila v podzemlje. Rezultat rezidence SAiR v MGLC Švicariji sta bila novi video (20 min), ki smo ga producirali, in razstava.

Koordinator: Dušan Dovč

Obisk razstave: 263

2.10. Silvester Plotajs Sicoe: Diptih Polifem

7. 12. 2025–22. 2. 2026, lokacija: MGLC Švicarija

V MGLC Švicariji ustvarja trinajst umetnic in umetnikov. Njihovo delo predstavljamo v ciklu *Iz ateljejev*. Na Dan odprtih vrat Švicarije se je na razstavnih postavitvi predstavil slikar Silvester Plotajs Sicoe z velikoformatnim delom *Diptih Polifem*. Silvester Plotajs Sicoe navadno pred slikanjem nima načrta. Prepusti se praznemu platnu, morda atmosferi svojega z barvnimi deli napolnjenega ateljeja, pogledu skozi okno v tivolski park ali pa občutenju nekega vsakdana. Ustvarjanje diptiha je bilo drugačno – nastalo je prav za vertikalni prostor Švicarije, ki je umetnika

izzval s svojo višino, naravno svetlobo in ambientom lesenega stopnišča. V sliko je vgradil košček svoje identitete in z motivom iz antične mitologije upodobil izkušnjo, ki mu je, slikarju, skorajda prizadela vid.

Kustos: Dušan Dovč

Obisk razstave, 7. 12.-31. 12. 2025: 218

3. Gostovanja razstav MGLC drugod

Čeprav v letu 2025 Mednarodni grafični likovni center ni bil na gostovanju z lastnimi razstavami drugod, so bila sproducirana dela za 36. Grafični bienale predstavljena v uglednih institucijah v tujini. In sicer: samostojna razstava Juana Péreza Agirregoikoe War, Trade and Philanthropy je bila na ogled v CA2M v Madridu, samostojna razstava Yareme Malashchuk in Romana Khimeija Pedagogies of War, ki jo organizira TBA21, pa v Museu Nacional Thyssen-Bornemisza. Delo Gabi Dao je bilo izbrano za naslednji malteški bienale; delo Nicole L' Huillier bo spomladi 2026 na ogled v prostorih Schering Stiftung v Berlinu; Gabriel Abrantes pa je bil povabljen k sodelovanju na pomembni skupinski razstavi, ki bo šele razkrita javnosti.

4. Evropski projekti

4.1. Sustainability is in the AiR (SAiR)

februar 2023–januar 2026, podpora EU Ustvarjalna Evropa

<https://www.s-air.eu/>

Partnerji projekta so: MGLC Ljubljana (Slovenija) – vodja; MeetFactory (Češka); Matadero Madrid (Španija); Snehta Residency (Grčija).

Namen projekta *Sustainability is in the AiR (SAiR)* je razviti model trajnostnega upravljanja rezidenčnih centrov, da bi spodbujali trajnostne umetniške prakse in krepili karijerne priložnosti rezidenčnih umetnikov. Projekt se je zaključil 31. 1. 2026 s pripravo končnih poročil za Evropsko komisijo.

V letu 2025 smo izvedli sledeče aktivnosti:

- Celostno vodenje in koordinacija projekta, kar vključuje vodenje rednih mesečnih sestankov partnerjev, komunikacija in objava projektnih aktivnosti na družbenih omrežjih in spletni strani projekta (www.s-air.eu), nadzor nad financami projekta, priprava poročil o vmesnih rezultatih projekta, komunikacija z EACEA agencijo itd.
- Koordinacija in izvedba partnerskega srečanja v Pragi (24. in 25. 3. 2025).
- Koordinacija in izvedba treh rezidenc slovenskih umetnikov: Lea Culetto (Atene, 15. 10. 2024–15. 1. 2025, Madrid, 28. 4.–28. 6. 2025) in tandem Small but Dangers (Praga, 1. 2.–31. 3. 2025).
- Koordinacija in izvedba treh trimesečnih rezidenc v MGLC Švicariji: Christina Zampoulaki (28. 1.–30. 3. 2025), Adrianna Szojda (7. 1.–1. 4. 2025) in Maria Nikiforaki (15. 9.–31. 10. 2025).
- Izvedba javnega programa v MGLC Švicariji:
 - a) Christina Zampoulaki in Adrianna Szojda, *Med prstjo in drobirjem: regenerativne prakse in metodologije s poškodovanim svetom in zanj*, participativni dogodek v parku Tivoli, 19. 3. 2025
 - b) Lea Culetto, *Combining Through/Prečesana*, razstava, Galerija Škuc, 11. 4.–6. 5. 2025, razstava je bila najnovejši projekt Lea Culetto, v katerem se ukvarja z družbeno-kulturnim pomenom las in poraščenosti. Dela so nastala na rezidencah v Atenah in Pragi.

- c) Maria Nikiforaki, *Obredi za nove prihodnosti. Sestop v podzemni svet*, 29. 10. –7. 12. 2025, razstava v MGLC Švicariji in produkcija video dela.
- d) Small but dangers, *Natura morta*, MGLC Grad Tivoli, 21. 11. 2025–22. 3. 2026, pregledna razstava ob 21-letnici delovanja umetniškega tandema, na razstavi so tudi dela *Arhipelag Evropa*, nastala na rezidencah v Madridu, Atenah in Pragi.
- V sodelovanju s španskim partnerjem priprava in izvedba cikla delavnic na temo trajnosti umetniških rezidenc, 4., 11., 18. in 25. 2. 2025.
- Koordinacija in izvedba partnerskega srečanja v Atenah, 28. 11.–1. 12. 2025. Na zadnjem srečanju so partnerske organizacije predstavile svoje rezidenčne centre in programe.
- V sodelovanju z grškim partnerjem Snehta priprava in izvedba zaključnega dogodka in predstavitve projektov rezidenčnih umetnikov v Atenah, 29. 11. 2025. Partnerski konzorcij se je na pobudo 8 rezidenčnih umetnikov odločil, da pripravi zaključni simpozij s predstavitvijo projektov v Atenah. Simpozij je bil priložnost, da so se vsi sodelujoči umetniki srečali in predstavili svoje projekte javnosti. Razstava z naslovom *Fragmenti. Salon radovednosti*, je bila na ogled v projektnem prostoru Snehta od 29. 11. do 4. 12. 2025.
- V sodelovanju s češkim partnerjem MeetFactory priprava spletnega priročnika za trajnostno upravljanje rezidenčnih centrov in javna predstavitev v Atenah. Priročnik smo predstavili v Atenah 29. 11. 2025.
- Vse aktivnosti so dokumentirane na spletni strani projekta: <https://www.s-air.eu/>

Ekipa projekta v MGLC: Dušan Dovč, koordinator rezidenčnega programa; Yasmín Martín Vodopivec, kustosinja in svetovalka; Dijana Lukić, koordinatorka in administrativna podpora; Sanja Kejžar Kladnik, odnosi z javnostmi; Lili Šturm, javni programa; Jakob Puh, tiskar.

4.2. Raziskava Grafičnega bienala Ljubljana

1.12.2024–5.1.2025, podpora Culture Moves Europe

Projekt gostovanja dveh rezidenčnih raziskovalk (Nonkululeko Mabsao, Annosh Urbanke) v MGLC Švicarija z namenom, da pripravita besedilo za zbornik ob 70. obletnici Grafičnega bienala Ljubljana.

V letu 2025 smo izvedli sledeče aktivnosti:

- Zaključili rezidence in pripravili vsebinska in finančna poročila za donatorja.
- Urejali besedilo raziskovalke Annosh Urbanke, ki je bilo objavljeno v zborniku.

Ekipa projekta v MGLC: Gregor Dražil, Nevenka Šivavec, uredniško delo in strokovna pomoč; Dušan Dovč, koordinator rezidenc.

5. Drugi projekti

5.1. Obležitev 70. obletnice Grafičnega bienala Ljubljana

Grafični bienale Ljubljana je v letu 2025 praznoval svojo 70-letnico. V počastitev visokega jubileja smo v MGLC-ju že v začetku leta 2024 zasnovali obsežen projekt, zbornik, ki smo ga izdali ob zaključku 36. grafičnega bienala, 10. oktobra 2025. Končni izid zbornika je bil zaključek skoraj dve leti trajajočega procesa. Ta nas je vodil od prvih

razmislekov o pristopu h kompleksni nalogi celostne obravnave dolgožive prireditve, organizacije štirih enomesečnih rezidenc za tuje raziskovalce in pisce v publikaciji v letu 2024 in, nenazadnje, do intenzivnega uredniškega dela, ki se je raztezalo skozi večino leta 2025. Pri projektu je sodelovala takorekoč celotna ekipa Mednarodnega grafičnega likovnega centra, pa tudi številni zunanji sodelavci, publikacijo pa sta zasnovala in uredila Nevenka Šivavec in Gregor Dražil.

Cilj zbornika je bil dopolniti obstoječo literaturo o bienalu in spodbuditi nove smeri razmisleka o tej dolgoživi prireditvi – tako o njeni preteklosti, sodobnosti kot prihodnosti. V knjigi je poudarek na zelo specifičnih in raznolikih pristopih piscev različnih strokovnih profilov in interesov k zgodovini bienala. Avtorji bienale postavljajo v širše teoretske kontekste, izpostavljajo prelomne dogodke in pomembne osebnosti ter opazujejo premene v razvoju razstave od leta 1955 pa vse do zadnjih edicij. Večina piscev v zborniku prihaja iz mednarodnega prostora, s čimer smo v uredništvu želeli pridobiti svež, zunanji, neobremenjen pogled na zgodovino bienala. Poleg besedil sta ključna elementa publikacije slikovno gradivo - omeniti velja, da je bil za potrebe opreme zbornika pregledan celoten, skorajda nepregledno obsežen fotografski arhiv bienala od leta 1955 do danes - ter poglavje Bienale v infografikah, v katerem so prikazana zanimiva dognanja, ki jih ponuja statistika iz bogate bienalske zgodovine. Pri slednjem je, poleg asistentke uredništva, Blažke Kirm, ključno vlogo odigral oblikovalski tandem Aa (Aljaž Vesel in Anja Delbello), ki je obdelal in vizualiziral obsežno statistično bazo. Celostno oblikovanje publikacije je delo kolektiva Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee, ki je v celoto povezal zelo vsebinsko in vizualno raznolike prispevke in slikovno gradivo.

Obeležitev jubilejnega bienalskega leta je uvedla otvoritev panojske razstave *Začetek nečesa velikega. Leto 1955 in I. mednarodna grafična razstava*, ki je bila med junijem in avgustom 2025 na ogled pred Muzejem novejšje in sodobne zgodovine Slovenije in so jo pripravili Gregor Dražil, Tina Fortič Jakopič, Katarina Jurjavčič in Karla Železnik. Sklepno dejanje projekta pa je bila predstavitev zbornika, ki smo si ga zamislili kot obsežnejši celodnevni sklop predavanj in pogovor z nekaterimi pisci. Predavanja so izvedli Anthony Gardner, Ana Sladojević in Nora Sternfeld, sledil pa je pogovor, na katerem so sodelovali Annosh Urbanke, Jennifer Noonan (piski besedil v zborniku), Gregor Dražil (sourednik publikacije) in Ajda Ana Kocutar (moderatorica dogodka). Dobro obiskan dogodek, ki je 10. oktobra 2025 potekal v MGLC Švicariji, je zaokrožil raznolike razmisleke, ki jih odpira publikacija. Med medijskimi odzivi na izid zbornika izpostavimo predstavitev projekta v oddaji Likovni odmevi na Radiu Ars (december 2025).

5.2. Švicarija in dediščina: Skupnost, umetnost in narava

- **Spominski atelje Stojana Batiča**

V pritličju MGLC Švicarije je Spominski atelje Stojana Batiča. Posvečen je kiparju, ki je nekaj let ustvarjal tudi v Švicariji, umrl pa je ravno med prenovno stavbe. Umetnikov spominski atelje je rekonstrukcija v njegov spomin.

- **Dan odprtih vrat umetniških ateljejev v MGLC Švicariji (18. 5. in 7. 12. 2025)**

Po osmih letih upravljanja smo pripravili dva dneva odprtih vrat. Svoje ateljeje so odprli umetniki (Helena Tahir, Klara Debeljak, Tisa Neža Herlec, Anja Jerčič Jakob, Damijan Kracina, Silvan Omerzu, Tanja Pak, Silvester Plotajs

Sicoe, Marija Mojca Pungerčar, Ana Sluga, Zora Stančič, Tanja Lažetić, Miran Mohar, Miha Štrukelj). Pripravili smo javno vodstvo po ateljejih.

Posebnost decembrskega dneva odprtih vrat je bil projekt *Radio Švicarija*. Rezidenčni umetnici Klara Debeljak in Tisa Neža Herlec sta gostili pogovore z uporabniki Švicarije in drugimi gosti v veliki dvorani oz. bistroju. Pogovori so izpostavili pomen prostorov za umetniško produkcijo na presečišču med uradno zastavljenimi okvirji in DIY skupnostnimi praksami. Pogovori so se oddajali preko živega prenosa v eter Radia Študent od 13. do 18. ure. S tem smo živo dogajanje v Švicariji predstavili tudi radijskim poslušalcem.

Število obiskovalcev: 305

- Stalna razstava Senco gledajo moje oči, luč vidi le moje srce

od 14. 5. 2022, lokacija: MGLC Švicarija

Stalna razstava o zgodovini Švicarije.

<https://mglc.si/sl/razstave/2/senco-gledajo-moje-oci-luc-vidi-le-moje-srce/>

6. Pedagoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru

Izvedli smo:

- 10 programov, 191 izvedb, 4.147 udeležencev v MGLC Gradu Tivoli;
- 2 programa, 55 izvedb, 1.137 udeležencev v MGLC Švicariji;
- 12 programov, 151 izvedb, 5.334 udeležencev v okviru 36. grafičnega bienala Ljubljana.

Skupaj: 24 programov, 397 izvedb, 10.618 udeležencev



Foto: Urška Boljkovac. Arhiv MGLC.

MGLC GRAD TIVOLI

- Vodeni ogledi šolskih (in drugih) skupin (81 vodstev, 1.585 udeleženi)

Vodstva smo izvajali po vseh razstavah. Prevladovala so skupine osnovnošolcev in študentov, manj srednješolcev. Krepi se delež skupin odraslih, med njimi je dobra tretjina starejših. Raste tudi delež skupin iz tujine.

- Delavnice (40 delavnic, 747 udeleženi)

Izvajali smo grafične delavnice, delavnice Invader mozaika, tetrapak tehnike, uporaba zlatih lističev itd; prevladujejo OŠ skupine.

- Demonstracije grafičnih tehnik (36 demonstracij, 720 udeleženi)

Demonstracije so uveljavljen del programske ponudbe za šolarje OŠ in učinkovito dopolnjujejo pouk.

- Likovni dan v MGLC (10 izvedb, 502 udeleženi)

Zahtevnejša kombinirana programska oblika izvajanja aktivnosti v MGLC: Udeležba: učenci OŠ.

- Festival BOBRI v MGLC (10 izvedb, 207 udeleženi)

MGLC vsako leto sodeluje pri največjem ustvarjalnem festivalu za otroke v Ljubljani. Letošnje delavnice za predšolske otroke in prvo triado OŠ so bile vezane na izhodišča razstave Victor Vasarely v odmevu.

- Teden študentske kulture v muzejih (170 udeleženi)

MGLC tradicionalno vsako leto v začetku aprila sodeluje pri nacionalni študentski prireditvi in z brezplačnim vstopom spodbuja študentsko populacijo k obisku muzejev in galerij.

Organizator: ŠOU v Ljubljani

- Mobilni grafični atelje: gostovanje v Botaničnem vrtu (4 delavnic, 55 udeleženi)

Aktivnost je bila zelo uspešna in je odlično povezala naravoslovno znanstveni koncept z umetniškim.

- Delavnica animacije in grafike (8 udeleženi)

<https://www.youtube.com/watch?v=579iPrNFbEM>

Brezplačna delavnica za mladostnike 9+ na temo razstave Victor Vasarely v odmevu. Animacija, ki je nastala na delavnici je gostovala kar na sedmih festivalih po svetu. V sodelovanju z Društvom SLON.

- Sodelovanje z ALUO Ljubljana (3 udeleženi)

V okviru dogovora o sodelovanju med MGLC in ALUO Ljubljana, ki podpira izobraževanje študentov na področju grafike.

- Seminar Vasarely in Smer B (7 aktivnosti, 150 udeleženi)

Seminar v obliki predavanj, vodstev, delavnic in javne predstavitve smo izvedli v sodelovanju s Fakulteto za arhitekturo UL (prof. Nika Grabar).

MGLC ŠVICARIJA

- Vodeni ogledi šolskih (in drugih) skupin (42 vodstev, 864 udeleženi)

Vodstva smo izvajali po vseh razstavah. Prevladovala so skupine osnovnošolcev in študentov, manj srednješolcev. Krepi se delež skupin odraslih, med njimi je dobra tretjina starejših. Raste tudi delež skupin iz tujine.

- Delavnice (13 delavnic, 273 udeleženi)

Izvajali smo ustvarjalne, izkustvene in pogovorne delavnice; udeleževali so se jih OŠ skupine in skupine odraslih.

36. GRAFIČNI BIENALE LJUBLJANA

- Vodeni ogledi šolskih (in drugih) skupin (100 vodstev, 2.555 udeleženi)

Prevladovala so skupine osnovnošolcev in študentov, manj srednješolcev. Krepi se delež skupin odraslih, med njimi je dobra tretjina starejših. Raste tudi delež skupin iz tujine.

- Delavnice (31 delavnic, 600 udeleženi)

Delavnice so bile povezane z bienalskimi temami. Prevladujejo OŠ skupine.

- Predstavitve bienala za otroke, družine in šole / Zmajev karneval 1. 3. 2025

Obisk: 650

- Kulturni bazar, 20. 3. 2025

Predstavitve bienala na največji prireditvi za šolske in kulturne delavce VIZ.

Obisk: 709

- 8. mednarodna konferenca Šola & muzeji Nova Gorica 2025, 10.-12. 4. 2025

Predstavitve bienala v okviru Evropske prestolnice kulture 2025.

Obisk: 110

- Žogica Nogica v mestu: delavniški poletni abonma za otroke (10 izvedb, 78 udeleženi)

Brezplačne delavnice vsak četrtek v juliju in avgustu; izvajalci: MGLC, Moderna galerija in Mestna galerija Ljubljana; zaključno srečanje v Lutkovnem muzeju na Ljubljanskem gradu.

- Galerijska počitniška ustvarjalnica (10 udeleženi)

Mestna galerija Ljubljana, torek–petek, 11.–14. avgust, 8.00–16.00.

- PovezujeM/TIVOLSKI USTVARJALNI KROG (2 izvedbi, 28 udeleženi)

Program tedenskih celodnevni počitniških delavnic za osnovnošolske otroke; izvajalci: Narodni muzej Slovenije, Moderna galerija (MG+), MGLC Grad Tivoli in Švicarija, Muzej novejša in sodobna zgodovina Slovenije, Narodna galerija

- Bienalska KUL dogodivščina (4 udeleženi)

Večdnevni rezidenčni program za najstnike (15-17 let), ki se zaključijo z javnim dogodkom.

- Žogica Marogica, lutkotečna predstava, 21. 9. (40 udeleženi)

Lutkovno gledališče Ljubljana, v sodelovanju z Lutkovnim muzejem Ljubljana

- Opazovanje luninega mrka, 7. 9. (200 udeleženi)

Dogodek se je odvil pod navdihom *Oraklja*. V sodelovanju z Zavodom Cosmolab, revijo Moj planet in Radiem Slovenija – Val 202.

- Dan za poletavce, 3. 10. (350 udeleženi)

Park Izbranih za centrom Rog, organizator Mestna knjižnica Ljubljana; MGLC je sodeloval z delavnico na temo grafičnega bienala.

7. Andragoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru

Izvedli smo:

- 5 programov, 128 izvedb, 747 udeležencev v MGLC Gradu Tivoli;
- 4 programov, 21 izvedb, 313 udeležencev v MGLC Švicariji;
- 13 programov, 39 izvedb, 898 udeležencev v okviru 36. grafičnega bienala Ljubljana;

Skupaj: 22 programov, 188 izvedb, 1.958 udeležencev

MGLC GRAD TIVOLI

- Javna vodstva po razstavah (7 vodstev, 240 udeleženi)

Redna javna kuratorska vodstva smo organizirali po občasni razstavi.

- Ogled invajderjev v Gradu Tivoli (115 izvedb, 421 udeleženi)

Prevladujejo tujci, predvsem Francozi.

- LUV fest (11 udeleženi)

V okviru ljubljanskega festivala LUV fest smo izvedli enodnevni celostni program vodstev, predstavitev in delavnic.

- Tečaji grafičnih tehnik: Začetni, Nadaljevalni (Začetni: 8 udeleženi, Nadaljevalni: 6 udeleženi; Pop-up predstavitve: 45 udeleženi)

V sezoni 2024-2025 smo organizirali grafične tečaje v prenovljeni shemi: večje število ur, višja cena, večji poudarek na osebnem mentorskem delu in posledično manjše število udeleženi v skupini. Tečaji so se zaključili aprila s podelitvijo potrdil in zaključno pop-up predstavitvijo tečajniških del.

- Mojstrski grafični delavnice (2 izvedbi, 16 udeleženi)

Delavnice sta v okviru svojih razstav izvedla umetnika Helena Tahir (tehnika tiskanja z zlatimi lističi, marca) in Oliver Pilič (lesorez s CMYK tehniko, novembra). Ciljna skupina: PRO publika.

MGLC ŠVICARIJA

- Pogovorno-izkustvene delavnice za starejše (6 delavnic, 60 udeleženi)

MGLC sodeluje pri izvajanju programa delavnic in pogovorov za starejše, ki ga pripravlja in izvaja Društvo za pomoč tretjemu življenjskemu obdobju. Program je potekal od januarja do junija 2025.

- Diskurzivni program: predstavitve, predavanja, konference (6 delavnic, 200 udeleženi)

Diskurzivni program v Švicariji izvajamo v sodelovanju z umetniki rezidenti Švicarije, kustosi razstav, strokovnjaki s področja varstva naravne in kulturne dediščine; med njimi je zlasti odmeven meme program z umetnikom kritikom CEM A.

- Kiparski tečaji (2 izvedbi, 16 udeleženi)

Tečaja sta od novembra do marca v Spominskem ateljeju Stojana Batiča izvajala akademska kiparja Tomaž Furlan in Kristina Rutar; zaključil se je s pop-up predstavitvijo izdelkov. Organizirali smo ju v okviru praznovanja 100. obletnice rojstva Stojana Batiča.

- Brko ture (7 izvedb, 37 udeleženi)

Delavnice in predstavitve izvajamo v Spominskem ateljeju Stojana Batiča v sodelovanju s Turizem Ljubljana.

36. GRAFIČNI BIENALE LJUBLJANA

- Predstavitve z umetniško vodjo bienala (2 izvedbi, 55 udeleženi)

Ljubljana Art Weekend: Chus Martínez: Umetnost in javno dobro: kako rešiti družbeno, Plečnikov avditorij, Park Tivoli; ALUO 80 meets 36th Biennale, Chus Martínez je 36. grafični bienale predstavila profesorjem in študentom na ALUO UL.

- Maratonska vodstva (4 izvedbe, 354 udeleženi)

Po prizoriščih 36. grafičnega bienala Ljubljana smo izvedli tri množično obiskana maratonska vodstva z umetniško vodjo in kuratorko bienala Chus Martínez ter eno septembra, vodila sta ga Ajda Ana Kocutar, asistentka kuratorke, in razstavljaljoči umetnik Silvan Omerzu, sodelovala pa sta tudi Eugen Petrešin in Tjaša Juhart iz Lutkovnega muzeja Ljubljana.

- Javna vodstva (5 izvedbe, 16 udeleženi)

Po posameznih prizoriščih so vodili kustosi MGLC in Mestne galerije Ljubljana.

- Javni vodstvi po razstavi nagrajenke (2 izvedbi, 8 udeleženi)

Po razstavi nagrajenke Tejswini Narayan Sonawane Ena luna, eno sonce je vodila kuratorka Yasmín Martín Vodopivec.

- Pogovorni dogodek (80 udeleženi)

Projekcija in pogovor z Noor Abed, prejemnico velike nagrade 36. bienalske izdaje. Muzej sodobne umetnosti Metelkova, sobota, 7. junij, dogodek v organizaciji MG+MSUM.

- Grafične delavnice na razstavi nagrajenke Pogovorni dogodek (4 izvedbe, 46 udeleženi)

V času trajanja razstave Tejswini Narayan Sonawane Ena luna, eno sonce smo v Galeriji ISIS izvedli štiri brezplačne delavnice lesoreza in suhe igle, vodil jih je Jakob Puh, Grafični atelje MGLC.

- Poletna muzejska noč / Orakelj: *"Karte za prihodnost"* (11 udeleženi)

Delavnica za vse generacije v Mestni galeriji Ljubljana.

- Bienale skozi prizmo prisotnosti, delavnica čuječnosti (9 udeleženi)

Mestna galerija Ljubljana, Galerijska čuječnost in meditacija na razstavi. Delavnico je vodila Eva Požar, Društvo za razvijanje čuječnosti.

- Koncert: Zeliščarka (52 udeleženi)

MGLC Švicarija, nastopili sta Svetlana Makarovič in Aphra Tesla.

- Filmski večer: Filmsko veselje Eme Kugler (29 udeleženi)

Avditorij Moderne galerije (MG+). Uvod v filmski večer je bil pogovor umetnice z Robertom Kuretom, esejistom na področju filma in literature.

- Obisk pomembnih mednarodnih institucij (15 izvedb, 170 udeleženi)

36. grafični bienale je obiskalo več pomembnih predstavnikov uglednih ustanov na področju sodobne umetnosti: Steirischer Herbst Festival, Gradec, Avstrija; Museum Villa Stuck, München, Nemčija; Kunsthaus Graz, Avstrija; SAHA Association, Istanbul, Turčija; School of the Art Institute of Chicago, Chicago, ZDA; Tallinn Print Triennale and Department of Graphic Art, Faculty of Fine Arts, Talin, Estonija; Kunsthaus Bregenz, Avstrija; Museum Haus Konstruktiv Zürich, Švica; Art Basel, Švica; Migros Museum of Contemporary Art, Zürich, Švica; Bergen Kunsthall, Norveška; La Kunsthalle Mulhouse, Francija; Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Argentina; Kunstmuseum Thun, Švica.

- 70-letnica Grafičnega bienala Ljubljana, dan pogovorov (45 udeleženi)

V zaključnih dneh bienala smo v MGLC Švicariji izvedli diskurzivni dogodek ob izidu zbornika ob 70-letnici Grafičnega bienala Ljubljana. Sodelovali so: Anthony Gardner, Ana Sladojević, Nora Sternfeld, Gregor Dražil, Jennifer Noonan, Annosh Urbanke; moderirala Ajda Ana Kocutar.

- Zaključek 36. grafičnega bienala Ljubljana (23 udeleženi)

Druženje z umetniško vodjo in kuratorko Chus Martinez, naznanitev prejemnika nagrade občinstva in predstavitev knjige The Oracle (zadnji dan bienala).

8. Popularizacijski program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru

Popularizacijski program obsega dneve odprtih vrat, programe sodelovanja s kulturnim turizmom, koprodukcijska sodelovanja. Program poteka na vseh lokacijah MGLC: Grad Tivoli, Švicarija, Plečnikov avditorij. Izvedli smo:

- dnevi odprtih vrat in prireditve: 16 prireditvev, 2.007 obiskovalcev
- MGLC Poletje v Tivoliju: 17 dogodkov, 2.094 obiskovalcev

Obisk spletnih akcij: 2 akciji, 8.632 dosega

Dnevi odprtih vrat:

- 8. 2. 2025 / Slovenski kulturni praznik (743 obiskovalcev; 542 MGLC Grad Tivoli, 201 MGLC Švicarija)

Na ta dan so si obiskovalci lahko brezplačno ogledali razstave v Gradu Tivoli in Švicariji ter se udeležili vodstev po njih. V Gradu Tivoli smo organizirali tudi delavnico za otroke.

- 18. 5. 2025 / Dan odprtih vrat Švicarije (114 obiskovalcev)

MGLC je ob ICOM – Mednarodnem dnevu muzejev v sodelovanju z rezidenti Švicarije organiziral več aktivnosti (vodstva, predstavitve, predavanja in koncert).

- 21. 6. 2025 / Poletna muzejska noč (289 obiskovalcev)

V tem večeru so si obiskovalci lahko brezplačno ogledali 36. grafični bienale Ljubljana.

- 21. 9. 2025 / Evropski teden mobilnosti, Teden turizma (88 obiskovalcev)

Na ta dan so si obiskovalci lahko brezplačno ogledali 36. grafični bienale Ljubljana.

- 3.12. 2025, Ta veseli dan kulture (68 udeležencev)

Na ta dan so si obiskovalci lahko brezplačno ogledali razstave v MGLC.

- 7. 12. 2025, Dan odprtih vrat Švicarije (134 udeležencev)

Rezidenti Švicarije so ob podpori kustosov MGLC zasnovali in izvedli celodnevni bogat in privlačen program pogovorov, vodstev, predstavitev, DJ-setov, ki jih je v živo prenašal tudi Radio Študent.

Koprodukcijske prireditve:

- Snemanje filma Čista in zakopana, produkcija Bela Film, 13. 1. 2025, 80 obiskovalcev
- KAVČ festival, gostovanje v ateljeju Anje Jerčič Jakob, 30. 1. in 1. 2. 2025, 60 obiskovalcev
- Koncert skupine Hamlet Express na dan odprtih vrat, 18. 5. 2025, 77 obiskovalcev
- Snemanje nominirancev za nagrado Kresnik, časopisna hiša Delo, 20. 5. 2025, 10 obiskovalcev
- Društvo slovenskih pisateljev, projekcija eksperimentalnega dokumentarnega filma Glas, 20. 5. 2025, 100 obiskovalcev
- STO, Zeleni dan slovenskega turizma, konferenca, 20. 5. 2025, 50 obiskovalcev
- The Well Being Summit 2025, Ljubljana, 18. 6. 2025, konferenca, 70 obiskovalcev
- Festival Spider, 21. 6. 2025, festival, 19 obiskovalcev
- Srečanje Unesco, mreža literarnih mest, 8. 9. 2025, organizacija Zavod Divja misel, 60 obiskovalcev

- Partnersko srečanje projekta Maurice, JP Voka_Snaga, 14. in 15. 10. 2025, 45 obiskovalcev

Spletni popularizacijski program

7.–13. 4. in 13.–19. 10. 2025 / #naprejevpreteklost

- V okviru spletne akcije, ki jo večkrat letno organizira Skupnost muzejev Slovenije, je MGLC pripravil dva video filma na temo Muzeji in zabava ter Povezovanje skozi čas.
- Doseg preko družabnih omrežij FB, IG, TikTok: 8.632 (1.375 in 7.257)

MGLC Poletje v Tivoliju, festival (17 dogodkov, 2.094 obiskovalcev)

11.–13. 6. 2025 / MGLC Poletje v Tivoliju

Letos je festival vstopil v petnajsto leto in znova prinesel raznolik program umetnosti, glasbe in druženja v zelenem objemu parka Tivoli, okolici Gradu Tivoli in Švicarije. Po lanski uspešni izvedbi smo se vrnili na Plečnikov avditorij, prenovljeno poletno gledališče na jasi za Gradom Tivoli, ki ga je arhitekt Jože Plečnik po grških vzorih zasnoval že leta 1933. Obnovljeni avditorij, ki ga je uredila Mestna občina Ljubljana, je postal privlačen javni prostor za kulturne dogodke v naravi in je v tem tednu ponovno oživel s poletno svežino in novo ustvarjalno energijo.

Festival je potekal sočasno z Grafičnim bienalom Ljubljana, ki v letu 2025 praznuje 70-letnico neprekinjenega delovanja. Tokratna izdaja nosi naslov Orakelj in je nastala pod umetniškim vodstvom priznane kuratorke, predavateljice in raziskovalke Chus Martínez.

Orakelj poimenuje in časti simbolni kraj, kjer se vsa bitja sprašujejo o smeri svojega življenja. Ker nam je mar za jutrišnji dan, smemo domnevati, da nam je mar tudi za to, da ostanemo živi, za svet v miroljubnem sožitju. Umetnost, pri čemer merimo na vsa področja umetnosti, predpostavlja obstoj neznatne, a zelo pomembne točke, kjer je mogoče biti svoboden in sanjariti ter kjer smemo zahtevati svobodo in mir. Mir pa je mogoč le, če imamo radi svet, v katerem živimo, kar pa je dandanes izjemno zahtevna naloga. In ravno to je tisto, česar se želimo skupaj naučiti na tej razstavi.

Prvi dan MGLC Poletje v Tivoliju, 11. 6. 2025

- Bobrova skrivnost, predstava za otroke, Plečnikov avditorij

Poučna, zabavna interaktivna predstava, v kateri smo spoznali življenje bobra in njegov velecenjeni vpliv na okolje.
Število obiskovalcev: 272



- Grafika na žlico, delavnica, Grafični atelje MGLC

Eksperimentalni grafični delavnici na temo 36. grafičnega bienala Ljubljana: Orakelj.

- Orakelj

Tehnika: kolažni tisk na tekstil

Orakelj – preročišče in svetišče, na letošnjem bienalu tudi točka interpretacije. Območje, kjer lahko razmišljamo o tem, kako je mogoče ustvariti skupno dobro in udejanjiti dobro življenje, utemeljeno na skupnih vrednotah. Na delavnici smo iskali in razvijali likovne ideje naše najboljše možne skupne prihodnosti. Vodil je Jakob Puh.

- Rastline od blizu in daleč

Tehnika: suha igla, tetrapak kot matrica

Na delavnici smo si pobližje ogledali oblikovni rastlinski svet in spoznali tehniko suhe igle, pri čemer smo namesto kovinske plošče uporabili tetrapak embalažo, ki dopušča več eksperimentiranja in odlične rezultate.

Vodila je Maša Križ, likovna pedagoginja (PeF UL).

Število obiskovalcev: 11

- Vodstvo po razstavi 36. grafičnega bienala Ljubljana, Jakopičevo sprehajališče

Vodstvo po razstavi 36. grafičnega bienala Ljubljana po Jakopičevem sprehajališču ter na Plečnikovem avditoriju. Vodil je Božidar Zrinski.

Število obiskovalcev: 3

- Koncert, Plečnikov avditorij: Mihael Hrustelj

Mihael Hrustelj slovi kot eden vodilnih slovenskih kitaristov. Svoje ustvarjanje posveča raziskovanju zvoka klasične kitare, pri čemer klasiko spretno prepleta z elementi jazza, progresivnega rocka in tradicionalne glasbe. Z inovativnim pristopom premika meje uporabe klasične kitare.

Število obiskovalcev: 112

- Koncert, Plečnikov avditorij: ZveN: Čaralice

V projektu Zvezdane Novaković Čaralice so zazvenele ritualne hvalnice naravi, starodavne magične besede in zagovori, s katerimi so naši predniki zdravili različne fizične in psihične bolezni. Posebej za projekt je avtorica uglasbila čarne besede, ritualne napeve pa prelila v moderno zvočno sliko.

Število obiskovalcev: 135

Drugi dan MGLC Poletje v Tivoliju, 12. 6. 2025

- Škratek prijateljček, predstava za otroke, Plečnikov avditorij

Škratek Prijateljček, predstava za otroke, Plečnikov avditorij

Škratek Prijateljček je najprijaznejši škrat na vsem svetu. Hodi naokoli in uči prijaznosti ter lepega vedenja. Poučna predstava o lepem vedenju.

Število obiskovalcev: 264

- Grafika na žlico, delavnica, Grafični atelje MGLC

Eksperimentalni grafični delavnici na temo 36. grafičnega bienala Ljubljana: Orakelj.

- Magične besede

Tehnika: DIY sitotisk v napihljivi barvi

Na delavnici smo iskali prave besede in jih izpisali na vizualni način; končni izdelek bomo kot osebno sporočilo odtisnili na vrečke.

Vodil je Jakob Puh.

- Rekonstrukcija otroškosti

Tehnika: plastelinografija – avtorska eksperimentalna tehnika rezanja, sestavljanja in odtiskovanja plastelina

Na delavnici smo v procesu eksperimentiranja in iskanja asociacij ter z miselnimi konstrukti raziskovali alter ego – to je drugo osebo ali identiteto znotraj sebe. Vodil je Miha Majes, vizualni umetnik, slikar, kipar, grafik.

Število obiskovalcev: 46

- Vodstvo po razstavi 36. grafičnega bienala Ljubljana, Švicarija

Vodil je Dušan Dovč.

Število obiskovalcev: 9

- Koncert, Plečnikov avditorij: Katja Šulc

Katja Šulc je pevka in glasbenica, ki prepleta poezijo, sodobni folk, ljudsko pesem in pripovedništvo. Zaznamuje jo eklektičen glasbeni pristop, ki gradi na atmosferičnosti, intimni izpovednosti in zvočnih učinkih.

Število obiskovalcev: 165

- Koncert, Plečnikov avditorij: Širom

Prostrano vodilo prekmursko-tolminsko-kraške naveze Širom je prepletanje raznolikih glasbenih pristopov in orodij, zgodovin zvena ter čiste muzikalno-rokodelske domišljije.

Število obiskovalcev: 225



Tretji dan MGLC Poletje v Tivoliju, 13. 6. 2025

- Potovanje na otok zakladov s Piko in gusarjem, predstava za otroke, Plečnikov avditorij

Pomorska pustolovščina gusarja Vala in Pike Nogavičke je otroke dvignila na noge.

Število obiskovalcev: 316

- Grafika na žlico, delavnica, Grafični atelje MGLC

Eksperimentalni grafični delavnici na temo 36. grafičnega bienala Ljubljana: Orakelj.

- Duhovi in komarji

Tehnika: izdelovanje štamplik s pomočjo večšine linoreza

Svet komarjev (ki jih v Tivoliju ne manjka) in duhov (ki se skrivajo med zidovi historičnih stavb) je bila tema delavnice izdelovanja pečatnikov (štamplik).

Vodil je Jakob Puh.

- Zin na eni strani

Na delavnici je vsak od udeležencev izdelal svoj zin iz enega lista papirja.

Vodil je Matic Flajs, ustanovni član grafičnega studia in kolektiva Sreda v sredo (SVS), ki se v okviru 36. grafičnega bienala Ljubljana predstavlja s samostojno razstavo na Ljubljanskem gradu.

Število obiskovalcev: 58

- Vodstvo po razstavi 36. grafičnega bienala Ljubljana, Grad Tivoli

Vodila je Lili Šturm.

Število obiskovalcev: 2

- Koncert, Plečnikov avditorij: Tivoli In C Orkester

Skladba In C ameriškega minimalista Terryja Rileyja, ki jo po svetu izvajajo tako rekoč vsak dan, je v Sloveniji doslej zazvenela le redko. Tokrat smo ji prvič lahko prisluhnili na prostem, ko jo je pod umetniškim vodstvom britanskega producenta in zvočnega umetnika Alastairja McNeilla izvedel Tivoli In C Orkester.

Število obiskovalcev: 175



Osrednje prizorišče festivala sta bila Plečnikov avditorij v parku Tivoli ter terasa Gradu Tivoli. Program (delavnice, koncerti in predstave za otroke) je bil pripravljen v skladu s smernicami organiziranja dogodkov v naravnem okolju.

Letošnje Poletje v Tivoliju smo zaznamovali z vpeljevanjem trajnosti v produkcijo kulturnih dogodkov in prireditev ter izborom izvajalcev, vpetih v naravno okolje parka Tivoli. Skupaj s partnerjem, časopisnim podjetjem Mladina, smo izdelali lonček za večkratno uporabo. Poudarek smo namenili tudi nišnim glasbenikom; s tem podpiramo njihovo prepoznavnost in vpeljujemo platformo za umetnike, ki ne bi imeli enake možnosti v bolj komercialnih okoljih.

#zeleno #reusable #trajnost #zelenaprestolnica #park #varujemookolje

Obisk festivala je bil odličen, Plečnikov avditorij pa se je izkazal kot ustrezno prizorišče za organiziranje kulturnih dogodkov. Vsi dogodki v sklopu festivala, z izjemo vodenih ogledov 36. grafičnega bienala Ljubljana, so bili brezplačni. Odpiralni čas je bil v času festivala med 10.00 in 23.00. Skupno je dogodke in razstave v sklopu festivala obiskalo 2.094 obiskovalcev v živo, spletno stran je obiskalo 2.032 obiskovalcev, socialna omrežja pa 34.652 obiskovalcev.

9. Programi za ranljive skupine ter senzorno ovirane osebe

Skupaj smo izvedli 9 aktivnosti, ki se jih je udeležilo 582 udeležencev in 2.600 na spletu.

- Prilagojeni ogled razstave Victor Vasarely (2 izvedbi)

Video predstavitev v slovenskem in angleškem jeziku je bila organizirana ob razstavi Victorja Vasarelyja in namenjena vsem, ki težje dostopajo do galerije (gibalno in senzorno ovirani, nemobilni, iz tujine). Na Slovenski kulturni praznik smo organizirali tudi vodstvo po razstavi s tolmačko za slovenski znakovni jezik.

Video: 2.600 ogledov

Udeležba na vodstvu: 109 udeležencev

- Kiparska delavnica za otroke s posebnimi potrebami (2 izvedbi, 28 udeležencev)

Kiparsko delavnico sta v okviru svoje razstave izvajala kipar in pedagog Damijan Kracina ter kustosinja pedagoginja Lili Šturm.

- Ogled Švicarije za Društvo diabetikov (26 udeležencev)

Ogled je izvajal koordinator Švicarije Dušan Dovč.

- Delavnica animacije za Društvo Bravo (5 udeležencev)

Delavnico za otroke z motnjami pri branju in pozornosti v šoli je izvajalo Društvo Slon.

- Sodelovanje na festivalu duševnega zdravja, Koper, 23. 5. (350 udeležencev)

Festival je organiziral NIJZ in je bil namenjen obiskovalcem vseh starostnih skupin s posebno vlogo povezovanja duševnega zdravja s kulturo in umetnostjo. Na festivalu smo predstavili 36. grafični bienale Ljubljana.

- 36. grafični bienale Ljubljana za osebe z duševno motnjo v razvoju (23 udeležencev)

Predstavitev 36. grafičnega bienala Ljubljana smo izvajali v okviru programa socialne vključenosti za invalidsko podjetje Centerkontura.

- 36. grafični bienale Ljubljana za invalide na vozičkih in skupino OŠ nižjega izobrazbenega standarda, (41 udeležencev)

Za devet skupin iz Centra Cirius Kamnik smo pripravili celostno predstavitev 36. grafičnega bienala Ljubljana s prilagojenimi vodstvi in delavnicami.

10. Mentorstvo

Erasmus+ obiska

Grafični mojster Michał Przyborowski, Akademia Sztuki, Szczecin, Poljska, 16.-19. 7. 2025, izobraževalni fokus: grafične delavnice; Kustosinja pedagoginja Johanna Keränen, Rovaniemi Art Museum, Rovaniemi, Finska, 24.-28. 11. 2025, izobraževalni fokus: vizualna pismenost v galerijah. Mentorica Lili Šturm.

Erasmus+ Student mobility for Traineeships

Mirjana Vrdoljak, spoznavanje lokalne grafične produkcije, delo v Grafičnem ateljeju MGLC in pomoč pri postavljanju razstav 36. grafičnega bienala. Prakso je opravljala od 14. aprila do 18. julija 2025. Mentor Božidar Zrinski-

Izvajanje praktičnega izobraževanja v delovnem procesu, Srednja šola za oblikovanje in fotografijo

Brina Baebler, dijakinja drugega letnika je opravila praktično usposabljanje v MGLC od 2. 6. do 13. 6. 2025. Mentor Božidar Zrinski.

Foto: Urška Boljkovac. Arhiv MGLC.

11. Rezidenčni program

MGLC Švicarija je osrednja rezidenčna točka v Ljubljani (na voljo so 3 mednarodni rezidenčni apartmaji, rezidence pa trajajo od enega do treh mesecev). MGLC Švicarija je del podpornega sistema za mednarodno mobilnost (povezava s programi financiranja mobilnosti, mednarodnimi servisi za mobilnost, mrežo mednarodnih kulturnih centrov, razvoj kulturne diplomacije ...).



Vzpostavitev mednarodnih rezidenčnih izmenjav s partnerji

Projekt *Sustainability is in the AiR*, ki je prejel podporo EU programa Ustvarjalna Evropa, je v tretjem letu izvedbe, ko smo se osredotočili na medrezidenčno izmenjavo s partnerskimi rezidenčnimi centri: MeetFactory, Praga; Snehta, Atene; Matadero, Madrid. Izvedli smo tri trimesečne rezidence v MGLC Švicariji: Christina Zampoulaki (28. 1.–30. 3. 2025), Adrianna Szojda (7. 1.–1. 4. 2025) in Maria Nikiforaki (15. 9.–31. 10. 2025). Z Društvom Igor Zabel za teorijo in kulturo smo izvedli razpis za rezidenco za kritika in izbrali umetnika Cem A.

Izvedba rezidenc

Rezidenca Grafičnega bienala Ljubljana: Nkule Mabaso (2. 12. 2024–2. 1. 2025); Annosh Urbanke (2. 12. 2024–5. 1. 2025), Chus Martinez (več bivanj, kuriranje bienala), Kathrin Siegrist (17. 1.–19. 1., 10. 5.–15. 5., 14. 7.–16. 7.), Ingo Niermann (12. 4.–17. 4., 21. 5.–9. 6.), CANAN (22. 5.–8. 6.), Tejswini Narayan Sonawane (14. 5.–11. 6.), Victoria Northorn, Museo de Arte moderno, Buenos Aires (19. 6.–21. 6.), Yasmin Naderi Afschar, Migros Museum für Gegenwartskunst, Zurich (21. 7.–25. 7.), Matthias Böttger, Institute for Experimental Design and Media Cultures, Lavinia Wagner (6. 8.–11. 8.), Lorenzo Graf (4. 9.–7. 9.), Ana Sladojević (9. 10.–11. 10.), Anthony Marshal Gardner (8. 10.–11. 10.)

Rezidenca Grafični mojstri: Marija Anđelković (18. 1.–25. 1.)

Rezidenca v sklopu projekta Sustainability is in the AiR: Christina Zampoulaki (28. 1.–30. 3.); Adriana Szojda (7. 1.–1. 4.), Maria Nikiforaki (15. 9.–31. 10.)

Rezidenca za podporo razstavnih projektov: Borut Wenzel (6. 5.–8. 6., 13. 10.–30. 10.), Small but dangers (Mateja Rojc, Simon Hudolin) (3. 11.–23. 11.)

Izvedba rezidenc partnerjev iz Slovenije

- Društvo Igor Zabel za kulturo in teorijo, Cem A (1.–30. 9.)
 - Unesco, mesto literature; rezidenca Pisatelj v Parku: Leander Steinkopf (1. 4.–11. 4.), Catherine Dorion (12. 4.–30. 4.), Louise Nealon (1. 11.–30. 11.)
 - Piera Ravnikar Gallery: razstava Mobile Energy, Luca Büchler, Philipp Fleischmann (25. 11.–30. 11.)
 - Spider Festival (16.–21. 6.)
 - Plesni teater Ljubljana, Brina Dokl, Roula Samiotaki (20. 8.–11. 9.)
 - SNG Opera in balet, Dubravka Šeparović Mušović (1. 12.–23. 12.)
- Skupaj: št. rezidentov: 30

Delovni ateljeji in bivalna rezidenca za mlade

MGLC Švicarija je osrednji prostor z delovnimi ateljeji v Ljubljani (11 ateljejev) in edini namenski prostor za delovno-bivalne ateljeje za mlade umetnike (2 ateljeja, umetnika imata pogodbo za obdobje dveh let).

- Stalna komunikacija z umetniki v delovnih ateljejih; upravniške aktivnosti vodenja stavbe. Sanacija kiparskega ateljeja zaradi zamakanja.
- Izvedli smo Javni razpis za oddajo bivalne rezidence za mlade v rezidenčnem in ustvarjalnem centru MGLC Švicarija. Rok za prijavo je bil 31. 1. 2025. Strokovna komisija je za novo dvoletno obdobje izbrala umetnico Tiso Nežo Herlec, ki se je vselila v rezidenco 1. 8. 2025 za obdobje dveh let.

Iz ateljejev

Dogodki Iz ateljejev predstavljajo delovanje slovenskih umetnikov in umetnic iz MGLC Švicarije. V letu 2025 so se na samostojnih razstavah predstavili Silvester Plotajs Sicoe, Helena Tahir in Damijan Kracina. Klari Debeljak smo v dvorani oz. bistroju Švicarije omogočili izvedbo konference *Gentrifikacija interneta in spekulativne infrastrukture* (21. 5. 2025, 50 obiskovalcev).

Skupaj:

- št. ateljejev: 13, št. umetnikov v ateljejih: 13

- št. aktivnosti/javnih dogodkov: 1 izvedba javnega razpisa za delovno-bivalni atelje za mladega umetnika, 2 dneva odprtih vrat ateljejev (18. 5., 7. 12.); 4 dogodki iz serije *Iz ateljejev*.

12. Izdane publikacije v letu 2025

Publikacije 36. grafičnega bienala Ljubljana

Vodič po razstavi

Urednice: Vesna Česen Rošker, Ana Ajda Kocutar, Chus Martínez

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee

Naklada: 800 izvodov, tisk: Matformat

Knjiga *The Oracle: On Fantasy and Freedom*

Urednici: Chus Martínez, Ana Ajda Kocutar

Izdano v sozaložništvu s StenbergerPress (angleška izdaja).

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee

Naklada: 1500 izvodov, tisk: Matformat

Bienalnik

Urednici: Sanja Kejžar Kladnik, Lili Šturm

Oblikovanje: Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee

Naklada: 7000 izvodov, tisk: Matformat

70 let Grafičnega bienala Ljubljana: Zbornik

Urednika: Nevenka Šivavec in Gregor Dražil

Asistentka urednikov: Blažka Kirm

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee

Naklada: 500 izvodov, tisk: Matformat

Tejswini Narayan Sonawane, *Ena luna, eno sonce*

Urednica: Vesna Česen Rošker

Oblikovanje: Aljaž Vesel in Anja Dellbelo/AA Studio

Naklada: 700 izvodov, tisk: Matformat

(Ob razstavi naklada: 200 izvodov, tisk: Trajanus)

Programska knjižica bienalskega simpozija

Urednica: Lili Šturm

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee

Naklada: 300 izvodov, tisk: Matformat

Katalogi razstav

Victor Vasarely v odmevu

Urednik: Gregor Dražil

Oblikovanje: Ivian Kan Mujezinović

Naklada: 300 izvodov, tisk: Matformat

SBD, *Natura morta*

Urednika: Božidar Zrinski, Karla Železnik

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee

Naklada: 300 izvodov, tisk: Matformat

Katalogu smo priložili "podobico" Mici.

Oblikovanje: Mina Fina

Naklada: 1000, tisk: Matformat

Obrazstavne zloženke razstav

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee in Aljaž Vesel in Anja Dellbelo/AA Studio. Urednica: Karla Železnik

Damijan Kracina, *Navigacija*, naklada: 500 izvodov, tisk: Matformat

Helena Tahir, *Poslednji sektor II*, naklada: 500 izvodov, tisk: Matformat

SBD, *natura morta*, naklada: 1000 izvodov, tisk: Matformat

Oliver Pilić, *Vizualna arhitektura dvoma*, naklada: 600 izvodov, tisk: Matformat

Razstavne publikacije

Batič in morje, Razstava ob stoletnici rojstva Stojana Batiča

Urednica: Karla Železnik

Oblikovanje: Aljaž Vesel in Anja Dellbelo/AA Studio

Naklada: 300 izvodov, tisk: Matformat

Publikacije izobraževalnega programa

Oko / Eye, vodnik po razstavi Victor Vasarely v odmevu, januar 2025, naklada 350 (slovenski), 200 (angleški), tisk Matformat. Besedilo in uredništvo Lili Šturm, oblikovanje Borut Popenko in Matjaž Wenzel

Žogica Nogica v mestu / Speckels Treckles in the City, 36. grafični bienale Ljubljana, junij 2025, naklada 200.

Uredila Lili Šturm, oblikovanje Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee.

Majhen, a nevaren / Small but dangerous, vodnik po razstavi SBD, *Natura morta*, december 2025, naklada 350 (slovenski), 200 (angleški), tisk Matformat. Besedilo in uredništvo Lili Šturm, ilustracije Hana Černivec, oblikovanje Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee.

Vabila

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee, pripravila: Sanja Kejžar Kladnik

Small but dangers, *Natura morta*, naklada: 1000 izvodov, tisk: Matformat

Oliver Pilić, *Vizualna arhitektura dvoma*, naklada: 1000 izvodov, tisk: Matformat

Oblikovanje: Aljaž Vesel in Anja Dellbelo/AA Studio, pripravila: Sanja Kejžar Kladnik

Helena Tahir, *Poslednji sektor II* in Damijan Kracina, *Navigacija*, naklada: 600 izvodov, tisk: Matformat

Publikacije in tiskovine mednarodnega programa MGLC

Promocijska publikacija MGLC

Oblikovanje: Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee, pripravila: Karla Železnik

Naklada: 1000 izvodov, tisk: Matformat

Ponatisi (naklada: 1000, 2000, 1000 izvodov), tisk: Matformat

Publikacije Umetnost v Tivoliju

Oblikovanje Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee, urednica: Vesna Česen Rošker

The Secret Life of Stojan Batič Memorial Studio, ponatis, naklada: 500, tisk: Trajanus

Skrivno življenje kipov, 3. izdaja, naklada: 500, tisk: Trajanus

The Secret Life of sculptures, 3. izdaja, naklada: 500, tisk: Trajanus

Promocijske zloženke

Oblikovanje Mina Fina, Ivian Kan Mujezinović / Grupa Ee, pripravila: Sanja Kejžar Kladnik

Napovednik MGLC januar–marec, naklada: 3200 izvodov, tisk: Matformat

Napovednik MGLC april–junij, naklada: 3200 izvodov, tisk: Matformat

Napovednik MGLC november–januar, naklada: 3200 izvodov, tisk: Matformat

Poletje v Tivoliju, naklada: 2000 izvodov, tisk: Matformat

13. Tisk v ateljeju leta 2025

V letu 2025 so tiskali v našem grafičnem ateljeju:

1) Adrianna Szojda

V okviru projekta SAIR je Adrianna Szojda izvajala sitotisk z naravnimi barvami, ki jih je izdelala sama. Tiskala je na papir iz japonskega dresnika. Klasične naklade ni, saj so grafična dela del performansa, v katerem so bili odtisi zakopani v zemljo. Namen projekta je, da se podoba v celoti kompostira in da pri razgradnji ne vnaša nobenih strupenih snovi v okolje. Umetnica je zasnovala pet motivov.

2) Maria Nikiforaki

Maria Nikiforaki je prav tako tiskala v okviru projekta SAIR. Tisk je potekal na papir in na neoprensko obleko. Projekt z naslovom **Obredi za nove prihodnosti: Sestop v podzemni svet** je bil na ogled v Švicariji od 29. oktobra do 7. decembra.

Projekt raziskuje transformativno moč obreda pri oblikovanju političnih in ekoloških realnosti. Skozi performativne prakse se loteva perečih okoljskih vprašanj ter črpa iz znanstvenofantastičnega feminizma, pri čemer si zamišlja prihodnosti, v katerih so marginalizirani glasovi opolnomočeni.

3) Urban Cerjak (SVS)

- *Trije lopovi (modra)*, 2025, 100 × 70 cm, sitotisk, 1/10
- *Trije lopovi (roza)*, 2025, 100 × 70 cm, sitotisk, 1/10

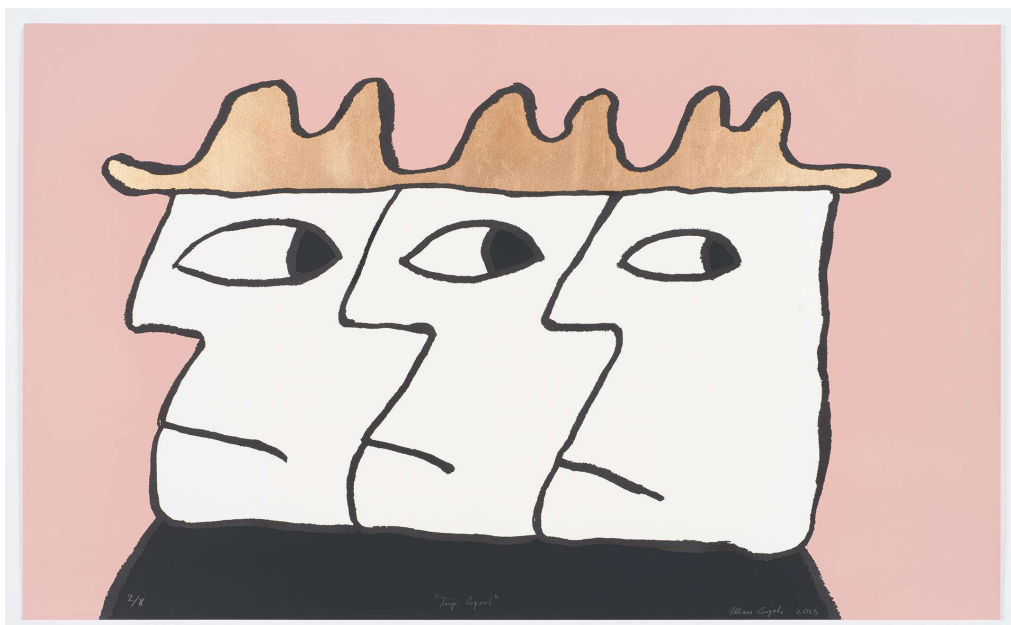
4) Matic Flajs (SVS)

- *Zmrazi te, ko gre smrt mimo tebe*, 2025, 70 × 100 cm, sitotisk, 1/19
- *Zmraz*, 2025, 35 × 50 cm, sitotisk, 1/12
- *Zmraz (ČB)*, 2025, 35 × 50 cm, sitotisk, 1/12

•

5) Žiga Artnak (SVS)

- *Do naslednjč (srebrna/črna)*, 2025, 100 × 70 cm, sitotisk, E. A. 1/1
- *Do naslednjč (zelena, rdeča/črna)*, 2025, 100 × 70 cm, sitotisk, 1/5
- *Do naslednjč (bela/črna)*, 2025, 100 × 70 cm, sitotisk, E. A. 1/1
- *Do naslednjč (zelena, rdeča/modra)*, 2025, 100 × 70 cm, sitotisk, E. A. 1/1



6) Miha Majes

- *Cooking Conspiracy (silver)*, 2025, 50 × 70 cm, sitotisk, 1/19
- *The Right Side of History (red)*, 2025, 50 × 70 cm, sitotisk, 1/17
- *The Right Side of History (pink)*, 2025, 50 × 70 cm, sitotisk, 1/5
- *Pastirček 4ever*, 2025, 50 × 70 cm, sitotisk, 1/21

- *Badman*, 2025, 50 × 70 cm, sitotisk, 1/22
- *Karl Max*, 2025, 50 × 70 cm, sitotisk, 1/17

7) **Monika Plemen**

Tisk v okviru lastnega umetniškega projekta. Se nadaljuje.

8) **Oliver Pilić**

Oliver Pilić je v grafičnem ateljeju MGLC tiskal:

- lesorez za razstavo v nakladi 1/6,
- sitotisk v nakladi 1/16.

9) **Grafična mapa umetnikov 36. grafičnega bienala Ljubljana: Grafična mapa kot prenosljiva prerokba**

Sedem izbranih umetnikov, ki so sodelovali na 36. grafičnem bienalu Ljubljana, je zasnovalo grafično mapo, ki v kontekstu letošnje edicije deluje kot nomadska knjiga — knjiga brez vezave ali besed — in hkrati kot priporočilo oziroma uvod v bienale. Grafična mapa je še v nastajanju, natisnjena dela pa bodo umeščena tudi v zbirko MGLC.

Sodelujoči umetniki:

Sinzo Aanza, Saelia Aparicio, Miles Howard-Wilks, Eduardo Navarro, Manuela Morales Délano, Silvan Omerzu, Aili Vint. Kuratorica: Chus Martínez

14. Odkupi umetniških del v 2025

Leta 2025 je MGLC odkupil naslednja dela:

1. Janko Orač, *Svetline nad mestom*, 2016, grafična mapa 9 barvnih lesorezov
2. Adriana Maraž, *Dvojina*, 1975, barvna jedkanica, 56 x 76 cm
3. Adriana Maraž, *Parcele*, 1979, barvna jedkanica, 76,5 x 57 cm
4. Adriana Maraž, *La Viva d'Andy*, 1969, barvna jedkanica, 75,5 x 56 cm
5. Joan Miro, *Grand vent*, 1960, barvna jedkanica in akvatinta, 32/90, 30.00 cm. x 79.00 cm.
6. Milton Glaser: 22 plakatov
 - *Give Earth a Chance*, 1970, 91 x 61 cm
 - *Art Deco*, 1971 91 x 61 cm
 - *Self Help Strategies*, 1979, 90 x 60 cm
 - *Angel Alley*, 1976, 90 x 60 cm
 - *SVA To be Good is not Enough*, 1979, 90 x 60 cm
 - *Timeless Tales*, 1988, 90 x 60 cm
 - *Sonny Tape Full Color Sound*, 1980, 91 x 61 cm
 - *Julliard Vase*, 1980, 90 x 60 cm
 - *LA World Hunger Event*, 1980, 90 x 60 cm
 - *Shakespeare Taming of the Shrew*, 1981, 91 x 60 cm

- *King Lear*, 1981, 91 x 60 cm
- *Images of Labor*, 1981, 91 x 60 cm
- *Discover Wolf Trap*
- *The Masters Series: Milton Glaser*, 1989, 43 x 56
- *Sevilla Expo 92*, 1987, 69 x 47,5
- *The School of Visual Arts / 250 courses*, 114 x 74,5
- *SPAC / Saratoga Performing Arts Center*, 91 x 61
- *Theatre for a New Audience*, 91 x 59,5
- *We are all African*, 2005, 91 x 61
- *Mad Men*, 91 x 61
- *Simon & Garfunkel*, 96 x 63,5
- *Pushpin and Beyond*, 1997, 103 x 72,5

MGLC je v 2025 prejel naslednje donacije:

1. Gorazd Šefran, *Lebdeče IV*, ea, 1977, litografija, 60 x 76,5 cm,
2. Gorazd Šefran, *Iz cikla Brez naslova II*, 7/10, 1986, litografija, 57,5 x 74,5 cm
3. Gorazd Šefran, *Črna grafika III*, EA, 1987-93, jedkanica in suha igla, 72 x 88,5 cm
4. Gorazd Šefran, *Črna grafika V*, EA, 1988-93, jedkanica in suha igla, 70 x 87,5 cm
5. Gorazd Šefran, *Ostanki figuralnega tihožitja*, EA, 1999, jedkanica in suha igla, 87 x 69,5 cm
6. Gorazd Šefran, *Varuhi trav II*, EA, 1975, litografija, 75 x 56 cm
7. Gorazd Šefran, *Levitev I.*, EA, 1973, jedkanica in mezzotinta, 75 x 56 cm

15. Obisk v letu 2025

V obdobju od 1. 1. do 31. 12. 2025 smo izdali 22.615 vstopnic, od tega je bilo vstopnic 5.462 plačljivih, vstopnic je bilo 17.153 brezplačnih.

Razstave

36. grafični bienale Ljubljana, *Orakelj* (6. 6.–12. 10. 2025)

Orakelj, osrednja razstava

Razstava ob 70. letnici Grafičnega bienala Ljubljana, vzporedna razstava

Razstava prejemnice velike nagrade 35. grafičnega bienala Ljubljana

Razstava nagrajencev občinstva 35. grafičnega bienala Ljubljana

Skupaj obisk: 31.825 (+ več deset tisoč neevidentiranega obiska na lokacijah na prostem)

Razstave v MGLC Grad Tivoli

Victor Vasarely v odmevu (3. 12.–13. 4. 2025): 3.957

Small but dangers, Natura morta (21. 11.–31. 12. 2025): 704

Oliver Pilić, Vizualna arhitektura dvoma (21. 11.–31. 12. 2025): 704

Med portretom in odtisom, prodajna razstava iz Grafičnega ateljeja MGLC (3. 12.-31. 12. 2025): 246

Skupaj obisk: 5.611

Razstave v MGLC Švicariji

Antonio Pichillá: Daritev, 18. 9. 2024–12. 1. 2025: 134 (obisk v obdobju 1. 1.-12. 1. 2025): 134

Damijan Kracina, Navigacija, Helena Tahir, Poslednji sektor II (5. 2.-4. 5. 2025): 1.099

Batič in morje. Razstava ob stoletnici rojstva Stojana Batiča (2. 6.-17. 9. 2025): 3.206

Maria Nikiforaki: Obredi za nove prihodnosti. Sestop v podzemni svet (29. 10.-7.12.2025): 263

Silvester Plotajs Sicoe: Diptih Polifem (7. 12.-31. 12. 2025, razstava bo na ogled do 22. 2. 2026): 218

Skupnost, umetnost in narava (Spominski atelje Stojana Batiča, Stalna razstava), 2025: 1.300

Skupaj obisk: 6.220

Razstave skupaj: 43.656 (+ več deset tisoč neevidentiranega obiska na lokacijah na prostem)

Pedagoški programi

MGLC Grad Tivoli: 4.147

MGLC Švicarija: 1.137

36. grafični bienale Ljubljana: 5.334

Skupaj: 10.618

Andragoški programi

MGLC Grad Tivoli: 747

MGLC Švicarija: 313

36. grafični bienale Ljubljana: 898

Skupaj: 1.958

Popularizacijski programi

Prireditve in dnevi odprtih vrat: 2.007

MGLC Poletje v Tivoliju: 2.094

Skupaj: 4.101

Splet: 8.632

Programi za ranljive skupine

Obisk v živo: 582

Obisk na spletu: 2.600

Rezidenčni programi (MGLC Švicarija)

Rezidenčni stalni program z domačimi rezidenti: 13 uporabnikov

Mednarodni rezidenčni program: 30 rezidentov

Iz ateljejev: cikel dogodkov z rezidenti: 4 dogodki/razstave, 1367 obiskovalcev razstav

Skupaj udeleženi rezidentov in občinstva: 1.623

Obisk spletne strani MGLC:

26.537 (od tega 36. grafični bienale Ljubljana 7.011)

CELOTEN OBISK V LETU 2025:

62.538 v živo; 37.769 na spletu; ter več deset tisoč neevidentiranega obiska na lokacijah na prostem

16. Tržne in promocijske dejavnosti

V poročevalskem obdobju smo prodali 850 enot publikacij, majic, plakatov in drugega prodajnega blaga v komisijski prodaji, ter 109 grafik in 414 katalogov.

Največji delež prodaje so predstavljale grafike Zore Stančič in Marysie Szmatale Černe ter Vodič 36. grafičnega bienala Ljubljana.

Prodajni asortiman smo posodobili z izdajo kataloga Victorja Vasarelyja in spremljevalnega prodajnega programa ob razstavi, bienalskih publikacij in bienalskega prodajnega programa ter z izdajo kataloga *Natura morta*. Dodatno smo prodajni program razširili z otroškimi izdelki v okviru festivala MGLC Poletje v Tivoliju ter s spomladansko edicijo pralinejev XOCOC.

V komisijsko prodajo smo vključili nove izdelke, med drugim s knjigo *Rastlinsko Tylen Mucik* unikatnimi izdelki Katarine Toman Kracina, publikacijami založbe Aksioma, deli Vesne Petrešin, razglednicami Ljubljane in Slovenije podjetja Umer ter revijami *Belle de Jour* in *Mousse Magazine*.

- Klub Prijatelj bienala

V okviru programa Klub Prijatelj bienala smo v poročevalskem obdobju pridobili 16 novih članov, s čimer smo dodatno okrepili skupnost podpornikov Grafičnega bienala Ljubljana in programov MGLC.

Članom kluba smo omogočili brezplačen vstop na sicer plačljivo delavnico *Popolno belo in črno – s poljubom rdeče!*, ki je potekala 10. marca 2025 v programu LUV festa. Delavnica je ponudila poglobljen vpogled v grafične pristope in ustvarjalne procese ter spodbudila aktivno sodelovanje udeležencev. Dne 12. septembra smo člane povabili na brezplačen ogled dela osrednje razstave 36. grafičnega bienala Ljubljana z organiziranim strokovnim vodstvom v Moderni galeriji. Ob tej priložnosti so si ogledali tudi izbor filmov iz cikla *Filmsko veselje Eme Kugler* v Avditoriju Moderne galerije, s čimer smo program kluba razširili na področje gibljivih podob in interdisciplinarnih umetniških praks.

V predprazničnem času smo za člane kluba organizirali tradicionalno delavnico novoletnih čestitk, izvedeno v tehniki kolažnega tiska. Delavnico je vodil mojster tiskar Jakob Puh, udeleženci pa so skozi praktično delo poglobili razumevanje grafičnih tehnik in ustvarili avtorska dela.

Program Kluba Prijatelj bienala je tudi v tem obdobju uspešno krepil povezavo med institucijo, umetniškimi praksami in zvestim občinstvom ter prispeval k širjenju zanimanja za grafično umetnost in dejavnosti MGLC.

- Grafična delavnica v programu LUV festa

V okviru delavnice Popolno belo in črno – s poljubom rdeče! smo se za navdih spoznali z vsebinami razstave in grafične mape *Popolno belo in črno* ter se nato v nadaljevanju na grafični delavnici sitotiska tudi sami preizkusili, kako narediti op artistično umetnino.

<https://www.visitljubljana.com/sl/obiskovalci/prireditve/prireditve-v-ljubljani/opticna-umetnost-popolno-belo-in-crno/>

Število obiskovalcev: 7

- Udeležba na knjižnem sejmu na GR, 24.11.-30.11.2025

MGLC je v letošnjem letu sodeloval na knjižnem sejmu na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani v okviru stojnice distributerja svojih publikacij, podjetja Avrora. Predstavitev je bila osredotočena na bienalske publikacije, in sicer na *Vodič 36. grafičnega bienala Ljubljana*, *Zbornik ob 70-letnici Grafičnega bienala Ljubljana* ter publikacijo *The Oracle*.

Udeležbo na sejmu ocenjujemo kot zadovoljivo, zlasti z vidika vidnosti institucije ter predstavitve njenega založniškega programa. Prisotnost na sejmu je omogočila stik z raznolikim občinstvom ter dodatno utrdila prepoznavnost MGLC v kontekstu nacionalnega in mednarodnega založniškega prostora.

V prihodnjem letu, ob 40-letnici MGLC, načrtujemo samostojno stojnico, na kateri bomo celostno predstavili tako knjižno kot tudi grafično produkcijo institucije ter okrepili neposredno komunikacijo z obiskovalci sejma.



- Oglaševanje

S podjetjem DPG smo se ponovno dogovorili za celoletno distribucijo naših tiskovin.

Pripravili smo več oglasov v Delu in Mladini in izvedli številna plakatiranja po Ljubljani, zlasti v okviru razstave Victorja Vasarelyja, Poletja v Tivoliju ter 36. grafičnega bienala Ljubljana:

- Čezcestni transparenti na štirih lokacijah v Ljubljani
 - Digitalni oglasi podjetja Europlakat in CityLight plakatna mreža na avtobusnih postajah -
 - CityLight digital po mreži DPG
 - Plakati podjetja TAM-TAM
 - Oglaševanje na digitalnih panojih na Letališču Jožeta Pučnika
 - Napovednik na mestnih avtobusih
 - Oglaševanje v revijah ETC., Mladina, Delo
 - Facebook plačljivi oglasi, in Google Grants – celoletno oglaševanje
 - Oglaševanje na Radiu Študent
 - Produkcija in predvajanje radijskega spota, brana obvestila z avizom in spletna pasica na spletni strani Radia Študent.
 - Produkcija spota posamezne bienalske lokacije in vseh skupaj
 - Promocijska nalepka na izložbah v centru Ljubljane
- Dan odprtih vrat MGLC Švicarije (18. 5. in 7. 12. 2025)

MGLC Švicarija dvakrat letno odpre svoja vrata za obiskovalce, ki jih zanima delo v umetniških ateljejih. Damijan Kracina, Silvan Omerzu, Tanja Pak, Ana Sluga, Zora Stančič in Miha Štrukelj so predstavili, kaj trenutno ustvarjajo. Na ogled je bilo tudi nekaj pop-up razstav: Anja Jerčič Jakob, Heliotropizem, Marija Mojca Pungerčar, interaktivna instalacija Singer, Tanja Lažetič, Brez naslova, Silvester Plotajs Sicoe, Diptih Polifem in Miran Mohar v sodelovanju s Karo Marušič. Umetnici na dvoletni bivalni rezidenci za mlade, Klara Debeljak in Tisa Neža Herlec, pa sta v sodelovanju z Radiom Študent vzpostavili Radio Švicarija.

Število obiskovalcev: 171 (18. 5.) in 134 (7. 12.), skupaj 305

- MGLC med

Ob koncu leta smo v promocijske namene ponovno ustekleničili urbani MGLC MED, saj MGLC Švicarija že od začetka leta 2023 nudi svoj dom čebelam, ker smo vključeni v projekt Urbano čebelarstvo. Letos so panji dobili tudi prav posebno podobo, saj jih je poslikal Silvester Plotajs Sicoe, in sicer v okviru projekta Don't Worry – Be Happy! Poslikava urbanih panjev. Odprtje je bilo 16. 5.

17. Odziv medijev v letu 2025

Medijske objave v številkah v obdobju od 1. 1.–31. 12. 2025

Mednarodni grafični likovni center Skupaj objav: 693 Časopisne in revijalne objave: 94 Televizijske in radijske oddaje: 25 Spletne objave: 574 <i>Victor Vasarely v odmevu</i> Skupaj objav: 12 Časopisne in revijalne objave: 1 Spletne objave: 11 Batič in morje Skupaj objav: 1 Spletne objave: 1	Grafični bienale Skupaj objav: 648 Časopisne in revijalne objave: 92 Televizijske in radijske oddaje: 50 Spletne objave: 506 Damijan Kracina, <i>Navigacija</i> Skupaj objav: 40 Časopisne in revijalne objave: 4 Televizijske in radijske oddaje: 1 Spletne objave: 35 Sreda v sredo & prijatelji Skupaj objav: 25 Časopisne in revijalne objave: 1 Spletne objave: 24 Tejswini Narayan Sonawane, <i>Ena luna, eno sonce</i> Skupaj objav: 24 Časopisne in revijalne objave: 2 Spletne objave: 22 Kulturni praznik Skupaj objav: 27 Časopisne in revijalne objave: 2 Spletne objave: 25	MGLC Švicarija Skupaj objav: 512 Časopisne in revijalne objave: 74 Televizijske in radijske oddaje: 23 Spletne objave: 415 Helena Tahir, <i>Poslednji sektor II.</i> Skupaj objav: 56 Časopisne in revijalne objave: 4 Televizijske in radijske oddaje: 1 Spletne objave: 51 Začetek nečesa velikega Leto 1955 in I. mednarodna grafična razstava Skupaj objav: 23 Časopisne in revijalne objave: 2 Spletne objave: 21 Oliver Pilić, <i>Vizualna arhitektura dvoma</i> Skupaj objav: 19 Časopisne in revijalne objave: 2 Televizijske in radijske oddaje: 1 Spletne objave: 16 Poletna muzejska noč Skupaj objav: 18 Časopisne in revijalne objave: 4 Spletne objave: 14
36. grafični bienale Ljubljana <i>Orakelj</i> Skupaj objav: 336 Časopisne in revijalne objave: 46 Televizijske in radijske oddaje: 28 Spletne objave: 262 Small but dangers, <i>Natura morta</i> Skupaj objav: 27 Časopisne in revijalne objave: 5 Televizijske in radijske oddaje: 1 Spletne objave: 21		

MGLC Poletje v Tivoliju

Skupaj objav: 74

Časopisne in revijalne objave: 6

Televizijske in radijske oddaje: 3

Spletne objave: 65

Senco gledajo moje oči, luč

vidi le moje srce

Skupaj objav: 11

Spletne objave: 11

Prisotnost MGLC na socialnih omrežjih

Mednarodni grafični likovni center je aktiven na Facebooku, Instagramu in TikToku. Objavljamo predvsem: najave dogodkov, program MGLC in MGLC Švicarije, gostovanja, izide novih publikacij in grafik, predstavljamo umetnike, ki tiskajo v grafičnih ateljejih, utrinke iz razstav ipd.

V letu 2025 smo pripravili objave o naslednjih razstavah in dogodkih:

- 36. grafični bienale Ljubljana, *Orakelj*
- 70-letnica Grafičnega bienala Ljubljana
- Antonio Pichillá, *Daritev*
- Victor Vasarely v odmevu
- Damijan Kracina, *Navigacija*
- Helena Tahir, *Poslednji sektor II.*
- *Sreda v sredo & prijatelji*
- *Začetek nečesa velikega, Leto 1955 in I. mednarodna grafična razstava*
- Tejswini Narayan Sonawane, *Ena luna, eno sonce*
- Oliver Pilić, *Vizualna arhitektura dvoma*
- Small but dangers, *Natura morta*
- *Senco gledajo moje oči, luč vidi le moje srce*
- Spominski atelje Stojana Batiča
- *Batič in morje*
- Dan odprtih vrat MGLC Švicarije
- Slovenski kulturni praznik (dan odprtih vrat)
- Mednarodni muzejski dan
- Poletna muzejska noč
- MGLC Poletje v Tivoliju
- Od bienala do bienala
- Rezidenti Švicarije
- Delavnice
- Akcija Naprej v preteklost

- Grafični in kiparski tečaji MGLC
- Gostovanja v Grafičnem ateljeju MGLC
- Prodajna razstava *Med portretom in odtisom*
- Silvester Plotajs Sicoe, *Diptih Polifem*
- Dogodki v sklopu evropskega projekta SAiR
- LUV festival

Statistični podatki

Statistika za Facebook

Število sledilcev: 10.359

Novi sledilci: 359

Število ogledov: 1.700.000

Število obiskov: 25.700

Število interakcij: 9.800

Statistika za Instagram

Število sledilcev: 8.465

Novi sledilci: 1.886

Število ogledov: 759.600

Število obiskov: 15.500

Doseg objav: 92.200

Število interakcij: 7.800

Statistika za TikTok

Število sledilcev: 888

Število všečkov: 13.300

Doseg objav: 201.325

PROGRAM JAVNEGA ZAVODA PO PROGRAMSKIH ENOTAH

Število programskih enot potrjenega programa dela:

Število predvidenih enot v celoletnem obdobju: 7

Število realiziranih enot v celoletnem obdobju: 13

PODATKE PRIPRAVILI:

Nevenka Šivavec, Yasmín Martín Vodopivec, Dijana Lukić, Lili Šturm, Dušan Dovč, Božidar Zrinski, Karla Železnik, Gregor Dražil, Petra Klučar, Sanja Kejžar Kladnik, Tea Stepan in Jakob Puh.

ZAKLJUČEK

Letno poročilo MGLC za leto 2025 bo obravnaval Svet javnega zavoda na seji v drugi polovici februarja 2026.

V Ljubljani, 12. februarja 2026

Podpis odgovorne osebe:

Nevenka Šivavec, direktorica MGLC

RAČUNOVODSKO POROČILO
MEDNARODNEGA GRAFIČNEGA
LIKOVNEGA CENTRA

ZA LETO 2025

UVOD

RAČUNOVODSKO POROČILO

- 1. BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2025**
- 2. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV OD 1.1. DO 31.12.2025**
- 3. POJASNILA K IZKAZOM**
 - 3.1 POJASNILA K BILANCI STANJA**
 - 3.2. POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 3.3. RAČUNOVODSKE INFORMACIJE, KI JIH DOLOČA 13. ČLEN PRAVILNIKA O SESTAVLJANJU LETNIH POROČIL ZA PRORAČUN, PRORAČUNSKE UPORABNIKE IN DRUGE OSEBE JAVNEGA PRAVA**
- 4. OBVEZNE PRILOGE**
 - 4.1. PRILOGE K BILANCI STANJA**
 - 4.1.1. STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV**
 - 4.1.2. STANJE IN GIBANJE DOLGOROČNIH FINANČNIH NALOŽB**
 - 4.2 PRILOGE K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 4.2.1. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA**
 - 4.2.2. IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 4.2.3. IZKAZ RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 4.2.4. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI**

UVOD

Računovodsko letno poročilo za leto 2025 je pripravljeno na podlagi:

- Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99 in spremembe),
- Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in spremembe),
- Pravilnika o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (Uradni list RS, št. 133/23 in spremembe),
- Pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 133/23 in spremembe),
- Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 133/23 in spremembe),
- Pravilnika o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 108/13),
- Pravilnika o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 45/05 in spremembe),
- Navodila o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna (Uradni list RS, št. 12/01 in spremembe).

RAČUNOVODSKO POROČILO

Javni zavod Mednarodni grafični likovni center je oseba javnega prava, ki vodi poslovne knjige kot določeni posredni proračunski uporabnik, v skladu z Zakonom o računovodstvu, drugimi računovodskimi predpisi, ki jih izda minister pristojen za finance in računovodskimi standardi.

Računovodsko poročilo, skladno s 6. členom Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 133/23 in spremembe, v nadaljevanju: pravilnik), obsega:

- bilanco stanja,
- izkaz prihodkov in odhodkov ter
- pojasnila k obema računovodskima izkazoma.

Pojasnila k izkazom določa 10. člen pravilnika:

- obvezni prilogi k bilanci stanja:
 - pregled stanja in gibanja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev in
 - pregled stanja in gibanja dolgoročnih finančnih naložb in posojil.
- obvezne priloge k izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov:
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti,
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
 - izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov in
 - izkaz računa financiranja določenih uporabnikov.

Druge računovodske informacije, ki jih je potrebno razkriti so predpisane v določbah 13. člena pravilnika.

1. BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2025

Členitev skupine kontov	Naziv skupine kontov	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	A) DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU (002-003+004-005+006-007+008+009+010+011)	001	10.222.455	9.789.812
00	NEOPREDMETENA SREDSTVA IN DOLGOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	002	9.659	9.659
01	POPRAVEK VREDNOSTI NEOPREDMETENIH SREDSTEV	003	9.659	9.659
02	NEPREMIČNINE	004	10.136.247	9.589.749
03	POPRAVEK VREDNOSTI NEPREMIČNIN	005	1.348.081	1.256.048
04	OPREMA IN DRUGA OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	006	2.123.744	2.083.672
05	POPRAVEK VREDNOSTI OPREME IN DRUGIH OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV	007	692.083	630.387
06	DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	008	0	0
07	DOLGOROČNO DANA POSOJILA IN DEPOZITI	009	0	0
08	DOLGOROČNE TERJATVE IZ POSLOVANJA	010	2.629	2.825
09	TERJATVE ZA SREDSTVA DANA V UPRAVLJANJE	011	0	0
	B) KRATKOROČNA SREDSTVA; RAZEN ZALOG IN AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (013+014+015+016+017+018+019+020+021+022)	012	160.645	244.141
10	DENARNA SREDSTVA V BLAGAJNI IN TAKOJ UNOVČLJIVE VREDNOSTNICE	013	879	2.730
11	DOBROIMETJE PRI BANKAH IN DRUGIH FINANČNIH USTANOVAH	014	23.659	90.281
12	KRATKOROČNE TERJATVE DO KUPCEV	015	40.099	11.055
13	DANI PREDUJMI IN VARŠČINE	016	371	361
14	KRATKOROČNE TERJATVE DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	017	62.488	110.809
15	KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE	018	0	0
16	KRATKOROČNE TERJATVE IZ FINANCIRANJA	019	0	0
17	DRUGE KRATKOROČNE TERJATVE	020	19.174	12.536
18	NEPLAČANI ODHODKI	021	0	0
19	AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	022	13.974	16.368
	C) ZALOGE (024+025+026+027+028+029+030+031)	023	157.999	119.646
30	OBRAČUN NABAVE MATERIALA	024	0	0
31	ZALOGE MATERIALA	025	10.167	10.040
32	ZALOGE DROBNEGA INVENTARJA IN EMBALAŽE	026	0	0
33	NEDOKONČANA PROIZVODNJA IN STORITVE	027	0	0
34	PROIZVODI	028	141.570	101.524
35	OBRAČUN NABAVE BLAGA	029	0	0
36	ZALOGE BLAGA	030	6.262	8.082
37	DRUGE ZALOGE	031	0	0
	I. AKTIVA SKUPAJ (001+012+023)	032	10.541.099	10.153.599
99	AKTIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	033	20.641	19.202

	D) KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (035+036+037+038+039+040+041+042+043)	034	232.743	265.036
20	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI ZA PREJETE PREDUJME IN VARŠČINE	035	634	382
21	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO ZAPOSLENIH	036	41.509	49.046
22	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO DOBAVITELJEV	037	90.830	97.413
23	DRUGE KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ POSLOVANJA	038	10.269	32.469
24	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	039	127	50
25	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO FINANCERJEV	040	0	0
26	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ FINANCIRANJA	041	0	0
28	NEPLAČANI PRIHODKI	042	0	0
29	PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	043	89.374	85.677
	E) LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI (045+046+047+048+049+050+051+052-053+054+055+056+057+058-059)	044	10.308.356	9.888.563
90	SPLOŠNI SKLAD	045	0	0
91	REZERVNI SKLAD	046	0	0
92	DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	047	206.304	204.204
93	DOLGOROČNE REZERVACIJE	048	0	0
940	SKLAD NAMENSKEGA PREMOŽENJA V JAVNIH SKLADIH	049	0	0
9410	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA NEOPREDMETENA SREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	050	0	0
9411	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA FINANČNE NALOŽBE	051	0	0
9412	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	052	0	0
9413	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	053	0	0
96	DOLGOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI	054	0	0
97	DRUGE DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	055	0	0
980	OBVEZNOSTI ZA NEOPREDMETENA SREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	056	10.013.522	9.582.783
981	OBVEZNOSTI ZA DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	057	0	0
985	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	058	88.530	101.576
986	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	059	0	0
	I. PASIVA SKUPAJ (034+044)	060	10.541.099	10.153.599
99	PASIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	061	20.641	19.202

2. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV OD 1.1. DO 31.12.2025

Členitev podskupin kontov	Naziv podskupine konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (861+862-863+864)	860	2.012.276	1.615.029
760	PRIHODKI IZ JAVNIH FINANC IN NEJAVNIH VIROV ZA OPRAVLJANJE JAVNE SLUŽBE	861	1.937.063	1.588.795
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG	862	40.046	0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG	863	0	15.114
761	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV, BLAGA IN STORITEV NA TRGU	864	35.167	41.348
762	B) FINANČNI PRIHODKI	865	1.694	1.088
763	C) DRUGI PRIHODKI	866	1	2
	Č) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI (868+869)	867	8.897	6.795
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	868	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI	869	8.897	6.795
	D) CELOTNI PRIHODKI (860+865+866+867)	870	2.022.868	1.622.914
	E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (872+873+874)	871	1.446.552	994.842
del 466	STROŠKI PRODANIH ZALOG	872	2.032	909
460	STROŠKI MATERIALA	873	110.296	84.056
461	STROŠKI STORITEV	874	1.334.224	909.878
	F) STROŠKI DELA (876+877+878)	875	569.691	578.512
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	876	428.394	434.536
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST	877	76.564	75.457
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	878	64.734	68.520
462	G) AMORTIZACIJA	879	2.319	3.218
463	H) REZERVACIJE	880	0	0
465	J) DRUGI STROŠKI	881	477	424
467	K) FINANČNI ODHODKI	882	934	649
468	L) DRUGI ODHODKI	883	1.528	1.179
	M) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI (885+886)	884	69	15.886
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	885	0	0
del 469	OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	886	69	15.886
	N) CELOTNI ODHODKI (871+875+879+880+881+882+883+884)	887	2.021.569	1.594.712
	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (870-887)	888	1.298	28.203
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (887-870)	889	0	0
del 80	Davek od dohodka pravnih oseb	890	417	341
del 80	Presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (888-890)	891	881	27.862
del 80	Presežek odhodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (889+890)	892	0	0
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	893	0	0
	Povprečno število zaposlenih na podlagi delovnih ur v obračunskem obdobju (celo število)	894	14	15
	Število mesecev poslovanja	895	12	12

3. POJASNILA K IZKAZOM

3.1 POJASNILA K BILANCI STANJA

SREDSTVA

Sredstva javnega zavoda predstavljajo osnovna sredstva, denarna sredstva, kratkoročne terjatve ter kratkoročne aktivne časovne razmejitve. Njihova vrednost na dan 31.12.2025 znaša 10.541.099€. Dolgoročna sredstva znašajo 10.222.455€ in predstavljajo 97% vseh sredstev, kratkoročnih sredstev je za 318.644€, to je 3% vseh sredstev.

OSNOVNA SREDSTVA

Osnovna sredstva sestavljajo: opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena dolgoročna sredstva. Opredmetena osnovna sredstva so zemljišča, zgradbe, oprema in druga opredmetena sredstva. Drobní inventar, ki je voden med opredmetenimi osnovnimi sredstvi, ločeno od opreme, je tisti, katerega posamična nabavna vrednost ne presega 500€, vendar je doba uporabnosti daljša od enega leta. V skladu s 45. členom Zakona o računovodstvu se drobní inventar odpiše enkratno v celoti ob nabavi. Neopredmetena dolgoročna sredstva predstavljajo premoženjske pravice za računalniške programe in druga neopredmetena sredstva, kot so razni načrti.

V letu 2025 se je povečala vrednost osnovnih sredstev za 563.296€. Od tega je Zavod s strani ustanovitelja prejel v upravljanje Plečnikovo gledališče v vrednosti 516.755€:

Objekt Pod turnom 3:

investicijsko vzdrževanje-dodelava osvetljevalnih miz v grafičnem ateljeju	7.989 €
pohištvo	228 €
avdiovizualna oprema	383 €
računalniki in druga računalniška oprema	7.097 €
senčila	9.045 €
defibrilator	1.539 €
druga oprema in drobní inventar	2.133 €
umetniška dela za zbirko	15.836 €

Objekt Pod turnom 4:

računalniki in druga računalniška oprema	171 €
senčila	2.118 €

Plečnikovo gledališče:

prenos v upravljanje - zemljišče	70.610 €
prenos v upravljanje - nepremičnina	446.145 €

Osnovna sredstva se pričnejo amortizirati prvi dan po mesecu, ko so razpoložljiva za uporabo. Amortizacija se obračunava po metodi enakomernega časovnega amortiziranja z uporabo predpisanih stopenj v skladu s Pravilnikom o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev.

Uporabljene amortizacijske stopnje so bile naslednje:

VRSTA OSNOVNEGA SREDSTVA	STOPNJA
Neopredmetena osnovna sredstva	20%
Druga neopredmetena sredstva	10%
Zgradbe	3%
Pohištvo	12%
Oprema za PTT promet	10%
Druga oprema, kombinirana vozila	20%
Računalniki	50%
Druga računalniška oprema	25%
Trgovinska oprema	15%
Oprema za gostinstvo	12%

Amortizacija je v letu 2025 znašala 130.062€. Znesek obračunane amortizacije se je kril:

- za osnovna sredstva, financirana s sredstvi občine oz. presežka prihodkov nad odhodki, uporabljena za namene izvajanja javne službe, v breme obveznosti za prejeta sredstva v upravljanje v višini 127.743€,
- za osnovna sredstva, financirana s sredstvi občine oz. presežka prihodkov nad odhodki, uporabljena za namene izvajanja tržne dejavnosti, v breme poslovnega izida v višini 23198€.

Po izvedenem letnem popisu so se odpisala izrabljena oz. drugače neuporabna osnovna sredstva, katerih neodpisana vrednost je znašala 394€.

Med osnovnimi sredstvi največji delež predstavljajo zgradbe, katerih neodpisana vrednost je konec leta 2025 znašala 6.322.253€.

Preglednica neodpisanih vrednosti osnovnih sredstev:

VRSTA OSNOVNEGA SREDSTVA	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
zemljišča	1.081.508	10,6	1.010.898	10,3	107
poslovne zgradbe	1.384.404	13,5	1.000.550	10,2	138
objekti kultnega, zgodovinskega in umetniškega pomena	6.322.253	61,9	6.322.253	64,6	100
oprema in drobní inventar	112.420	1,1	149.881	1,5	75
umetniška dela v zbirki	1.319.241	12,9	1.303.405	13,3	101
OSNOVNA SREDSTVA SKUPAJ	10.219.826	100	9.786.987	100	104

Gibanje osnovnih sredstev v letu 2025 je predstavljeno v prilogi k bilanci stanja »stanje in gibanje neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev«.

DENARNA SREDSTVA

Denarna sredstva v blagajni in na računu Zavoda so konec leta znašala 24.539€ in so za 74% nižja, kot v predhodnem letu.

TERJATVE

Ob koncu leta 2025 so v bilanci stanja izkazane kratkoročne terjatve do kupcev, terjatve za dane predujme, terjatve do uporabnikov enotnega kontnega načrta (v nadaljevanju EKN) in druge kratkoročne terjatve v skupnem znesku 122.132€ in so glede na preteklo leto nižje za 9%.

VRSTA TERJATVE.	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
terjatve do kupcev	40.099	32,8	11.055	8,2	363
terjatve za dane predujme in preplačila	371	0,3	361	0,3	103
terjatve do uporabnikov EKN	62.488	51,2	110.809	82,2	56
druge kratkoročne terjatve	19.174	15,7	12.536	9,3	153
od tega terjatve do državnih in drugih institucij	3.457	2,8	2.203	1,6	157
od tega terjatve do zaposlenih za dane akontacije	126	0,1	0	0,0	0
od tega terjatve za vstopni DDV	9.178	7,5	5.735	4,3	160
od tega terjatve do bank za plačila s plačilnimi karticami	491	0,4	28	0,0	1787
od tega terjatve iz naslova prerazdelitve obratovalnih stroškov	5.922	4,8	4.571	3,4	130
SKUPAJ KRATKOROČNE TERJATVE	122.132	100	134.762	100	91

Terjatve do kupcev znašajo 40.099€ in se nanašajo na storitve oddajanja prostorov v najem, na prodajo publikacij in grafičnih listov in oglaševanje.

Terjatve za dane predujme in preplačila znašajo 371€.

Izkazane terjatve do uporabnikov EKN znašajo 62.488€ in se nanašajo na neplačane zahteve za sredstva za kritje stroškov plač in splošnih materialnih stroškov za mesec december 2025, terjatve iz naslova vstopnin in prodaje publikacij in terjatve za obresti na stanje na računu za mesec december 2025.

Druge kratkoročne terjatve v višini 19.174€ predstavljajo terjatve do ZZZS iz naslova izplačanih nadomestil plač, terjatve za vstopni davek na dodano vrednost, terjatve do bank iz naslova plačil s plačilnimi karticami in terjatve do upravnika zgradbe Švicarija za prerazdeljene obratovalne stroške.

ZALOGE

Vrednost zalog ob koncu leta znaša 157.999€. Zaloge se nanašajo na zaloge materiala v ateljeju, zaloge proizvodov - grafičnih listov, publikacij, promocijskega materiala in zaloge trgovskega blaga. Nabavno vrednost materiala in trgovskega blaga sestavljajo nakupna cena, odobreni popusti, neposredni stroški nabave in neodbitni delež DDV. Zaloge proizvodov so ob začetnem pripoznanju ovrednotene po izbranih neposrednih proizvodnih stroških (neposredni stroški materiala, dela in storitev).

ZALOGE	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
material tiskarski atelje	10.167	6,4	10.040	8,4	101
proizvodi	141.570	89,6	101.524	84,9	139
trgovsko blago	6.262	4,0	8.082	6,8	77
ZALOGE SKUPAJ	157.999	100	119.646	100	132

KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Aktivne časovne razmejitve znašajo 13.974€. Nanašajo se na kratkoročno odložene odhodke v znesku 3.974€ za v letu 2025 prejete račune za storitve, ki bodo dejansko izvedene v letu 2026 ter prehodno nezaračunane prihodke projekta SAIR v znesku 10.000€.

OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV

Kratkoročne obveznosti na dan 31.12.2025 znašajo 143.142€, od tega:

VRSTA OBVEZNOSTI	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
obveznosti za prejete predujme in varščine	634	0,4	382	0,2	0
obveznosti do zaposlenih iz naslova plač	41.509	29,0	49.046	23,2	85
obveznosti do dobaviteljev	90.830	63,5	97.413	46,1	93
obveznosti do uporabnikov EKN	127	0,1	50	0,0	253
druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja	10.041	7,0	32.469	15,4	31
od tega obveznosti za dajatve na obračunane plače in druge dohodke fizičnih oseb	8.382	5,9	7.404	3,5	113
od tega obveznosti za DDV	1.224	0,9	23.826	11,3	5
od tega obveznosti za izplačila fizičnim osebam po sklenjenih pogodbah	430	0,3	760	0,4	57
druge kratkoročne obveznosti	6	0,0	479	0,2	1
SKUPAJ KRATKOROČNE OBVEZNOSTI	143.142	100	211.349	100	68

Obveznosti iz naslova plač izhajajo iz obračuna plač za mesec december 2025 ter obračuna redne delovne uspešnosti za 2.polletje 2025. Obveznosti so bile poravnane v januarju 2026. Enako velja za obveznosti do fizičnih oseb iz naslova sklenjenih avtorskih pogodb ter s tem povezane dajatve.

Obveznost do dobaviteljev in uporabnikov EKN predstavljajo obveznosti iz naslova računov za opravljene storitve in dobavo blaga, ki zapadejo v plačilo v letu 2026.

Obveznost in naslova davka na dodano vrednost izhaja iz obračuna DDV za december 2025.

KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Pasivne časovne razmejitve, ki konec leta 2025 znašajo 89.374€, predstavljajo vnaprej vračunane odhodke in kratkoročno odložene prihodke:

Vnaprej vračunani odhodki v znesku 3.717€ se nanašajo na v letu 2025 še ne obračunane stroške dela iz naslova redne delovne uspešnosti za leto 2025.

Med kratkoročno odloženimi prihodki V VIŠINI 85.658€ so razmejena sredstva najemnin stvarnega premoženja MOL.

DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Dolgoročne pasivne časovne razmejitve predstavljajo vrednost prejetih doniranih umetniških del v znesku 206.304€, ki jih ima Zavod evidentirane v muzejski zbirki.

DOLGOROČNE OBVEZNOSTI ZA SREDSTVA, PREJETA V UPRAVLJANJE

Obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje, predstavljajo sredstva, ki so z Aktom o ustanovitvi prenesena v njegovo upravljanje in se spreminjajo za nova nakazila ustanovitelja za investicije in nakup osnovnih sredstev, za morebitna prejeta sredstva iz naslova odškodnin ter kupnin za prodana sredstva, za amortizacijo osnovnih sredstev, odpise po inventuri ter glede na vsakoletni izid poslovanja. Obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje, znašajo ob koncu leta 2025 10.102.052€:

OBVEZNOSTI ZA SREDSTVA, PREJETA V UPRAVLJANJE	2025
stanje 1.1.2025	9.684.358
prenos v upravljanje Plečnikovo gledališče	516.755
prejeta sredstva ustanovitelja za nakup opreme in investicijsko vzdrževanje	25.195
prejeta sredstva Ministrstva za kulturo za odkupe	3.000
amortizacija osnovnih sredstev	-127.743
odpis osnovnih sredstev po inventuri	-394
presežek prihodkov nad odhodki	881
stanje 31.12.2025	10.102.052

3.2 POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV

IZID POSLOVANJA

Zavod je v letu 2025 izkazal presežek prihodkov nad odhodki, ki po odbitku davka od dohodka pravnih oseb znaša 881€:

IZID	LETO 2025	LETO 2024	INDEKS 2025/2024
Celotni prihodki	2.022.868	1.622.915	125
Celotni odhodki	-2.021.569	-1.594.712	127
Presežek prihodkov nad odhodki	1.298	28.203	5
Davek od dohodka pravnih oseb	-417	-341	122
Presežek prihodkov nad odhodki z upoštevanjem davka	881	27.862	3

PRIHODKI

Prihodki znašajo v letu 2025 2.022.868€. Nanašajo se na prihodke iz javnih financ, prihodke iz nejavnih virov za opravljanje javne službe, popravljene za povečanje vrednosti zalog proizvodov, prihodke od prodaje blaga in storitev na trgu, prihodke od financiranja, druge prihodke in prevrednotovalne poslovne prihodke.

PRIHODKI	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
Prihodki iz javnih financ in nejavnih virov za opravljanje javne službe	1.937.063	95,8	1.588.795	97,9	122
Povečanje vrednosti zalog proizvodov	40.046	2,0	0	0,0	0
Zmanjšanje vrednosti zalog proizvodov	0	0,0	-15.114	-0,9	0
Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu	35.167	1,7	41.348	2,5	85
SKUPAJ PRIHODKI OD POSLOVANJA	2.012.276	99,5	1.615.029	99,5	125
Prihodki od financiranja	1.694	0,1	1.088	0,1	156
Drugi prihodki	1	0,0	2	0,0	54
Prevrednotovalni poslovni prihodki	8.897	0,4	6.795	0,4	131
SKUPAJ	2.022.868	100	1.622.914	100	125

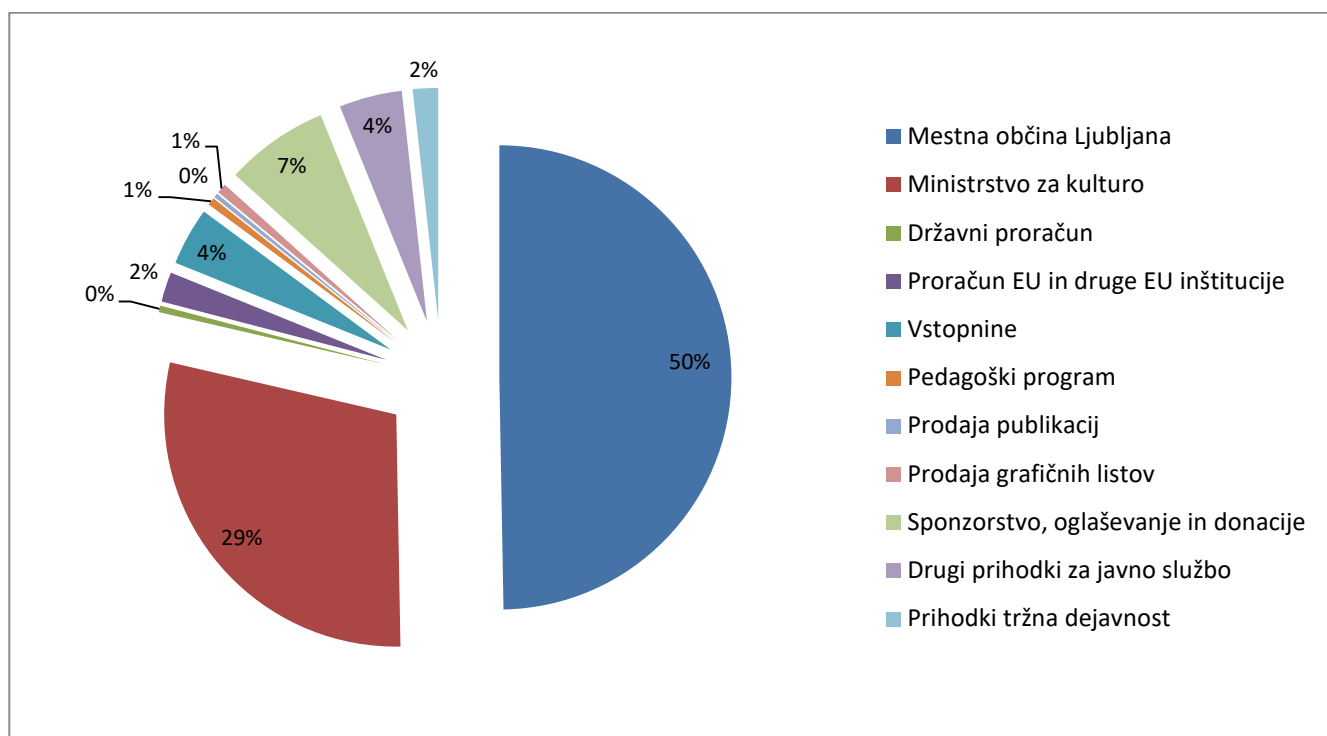
Prihodki iz naslova izvajanja javne službe znašajo 1.987.701€ oz. 98,3% vseh prihodkov, prihodki iz tržne dejavnosti pa 35.167€ oz. 1,7% vseh prihodkov.

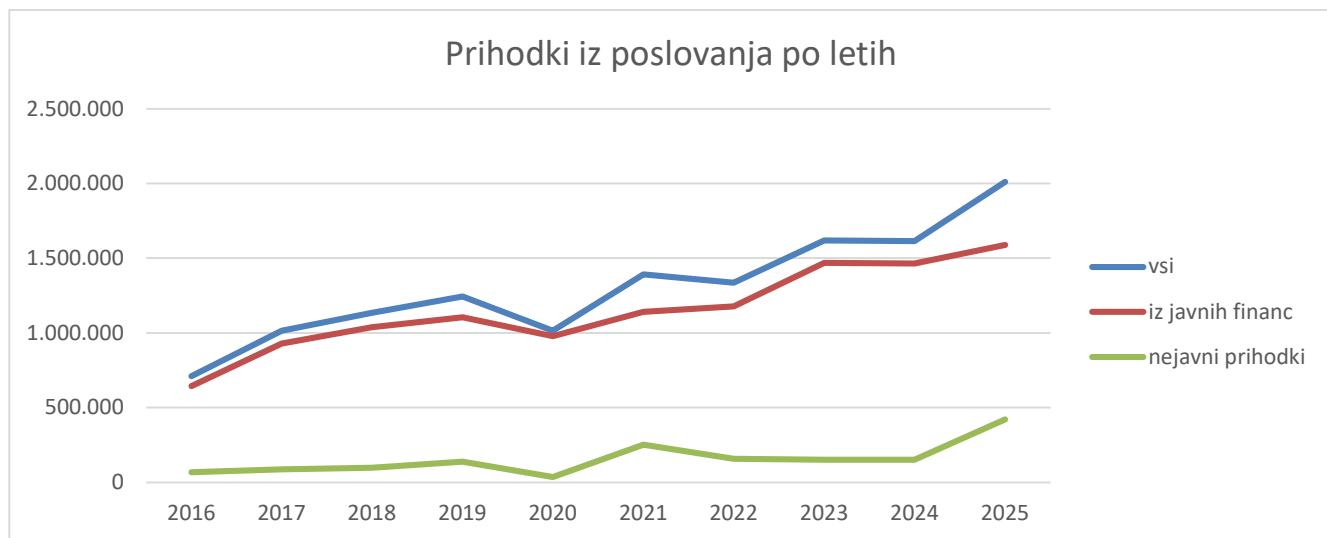
PRIHODKI	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
Prihodki iz javnih financ	1.590.555	78,6	1.464.662	90,2	109
Nejavni prihodki za javno službo	397.146	19,6	116.904	7,2	340
Skupaj prihodki javna služba	1.987.701	98,3	1.581.566	97,5	126
Prihodki tržna dejavnost	35.167	1,7	41.348	2,5	85
SKUPAJ	2.022.868	198	1.622.914	197	125

PRIHODKI OD POSLOVANJA

Največji delež prihodkov predstavljajo prihodki od poslovanja, katerih delež znaša 99,5% vseh prihodkov in se glede na vir delijo:

PRIHODKI OD POSLOVANJA GLEDE NA VIR	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
Mestna občina Ljubljana	1.000.405	49,7	888.000	55,0	113
Ministrstvo za kulturo	581.333	28,9	576.662	35,7	101
Drugi prihodki iz državnega proračuna	8.817	0,4	0	0,0	0
Proračun EU in druge EU inštitucije	41.530	2,1	19.999	1,2	208
Vstopnine	81.173	4,0	29.674	1,8	274
Sponzorstvo, oglaševanje in donacije	145.218	7,2	7.803	0,5	1861
Pedagoški program (delavnice, tečaji, počitniško varstvo)	10.861	0,5	4.783	0,3	227
Prodaja publikacij	6.140	0,3	4.839	0,3	127
Prodaja grafičnih listov	13.531	0,7	14.410	0,9	94
Prodaja promocijskega materiala	3.683		1.851		199
Oddaja prostorov in opreme izvajalcem javnih kulturnih programov	4.840	0,2	5.030	0,3	96
Povečanje/zmanjšanje zalog proizvodov	40.046	2,0	-15.114	-0,9	0
Drugi prihodki za izvajanje javne službe	39.532	2,0	35.743	2,2	111
SKUPAJ PRIHODKI JAVNA SLUŽBA	1.977.109	98,1	1.573.681	97	126
Provizija komisijska prodaja blaga	1.225	0,1	1.031	0,1	119
Delitev inkasa gostinska dejavnost	30.228	1,5	38.810	2,4	78
Prihodki od prodaje blaga	3.714	0,2	1.507	0,1	246
SKUPAJ PRIHODKI TRŽNA DEJAVNOST	35.167	2	41.348	3	85
SKUPAJ	2.012.276	100	1.615.029	100	125





Prihodki iz javnih financ predstavljajo 79% poslovnih prihodkov, lastni prihodki pa 21%:

PRIHODKI OD POSLOVANJA GLEDE NA VIR	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
Prihodki iz javnih financ	1.590.555	79,0	1.464.662	90,7	109
Nejavni prihodki za javno službo	386.554	19,2	109.019	6,8	355
Prihodki tržna dejavnost	35.167	1,8	41.348	2,6	85
SKUPAJ	2.012.276	100	1.615.029	100	125

FINANČNI IN DRUGI PRIHODKI TER PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI

Finančni prihodki v višini 1.694€ so prejete obresti na sredstva na računu in prihodki iz naslova pozitivnih tečajnih razlik, nastalih pri poslovanju s tujino.

Drugi prihodki v višini 1€ se nanašajo na izravnave.

Prevrednotovalni poslovni prihodki v višini 8.897€ se nanašajo na prihodke iz naslova odpisa obveznosti iz preteklih let ter na razliko v odbitku vstopnega DDV zaradi izračuna dokončnega odbitnega deleža v letu 2025.

ODHODKI

Odhodki v letu 2025 znašajo 2.021.569€ in so v primerjavi z letom poprej višji za 27%. Odhodki se nanašajo na stroške blaga, materiala in storitev, stroške dela, amortizacijo, druge stroške, finančne in druge odhodke ter prevrednotovalne poslovne odhodke:

ODHODKI	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
Stroški blaga, materiala in storitev	1.446.552	71,6	994.842	62,4	145
Stroški dela	569.691	28,2	578.512	36,3	98
Amortizacija	2.319	0,1	3.218	0,2	72
Drugi stroški	477	0,0	424	0,0	112
Skupaj stroški iz poslovanja	2.019.039	99,9	1.576.997	98,9	128
Finančni odhodki	934	0,0	649	0,0	144
Drugi odhodki	1.528	0,1	1.179	0,1	130
Prevrednotovalni poslovni odhodki	69	0,0	15.886	1,0	0
SKUPAJ	2.021.569	100	1.594.712	100	127

Odhodki iz naslova izvajanja javne službe znašajo 1.986.746€ oz. 98,3% vseh odhodkov, odhodki iz tržne dejavnosti pa 34.824€ oz. 1,7% vseh odhodkov.

ODHODKI	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
Odhodki javna služba	1.986.746	98,3	1.570.378	98,5	127
Odhodki tržna dejavnost	34.824	1,7	24.334	1,5	143
SKUPAJ	2.021.569	100	1.594.712	100	127

STROŠKI POSLOVANJA

Največji delež odhodkov predstavljajo stroški iz poslovanja in se glede na strukturo delijo:

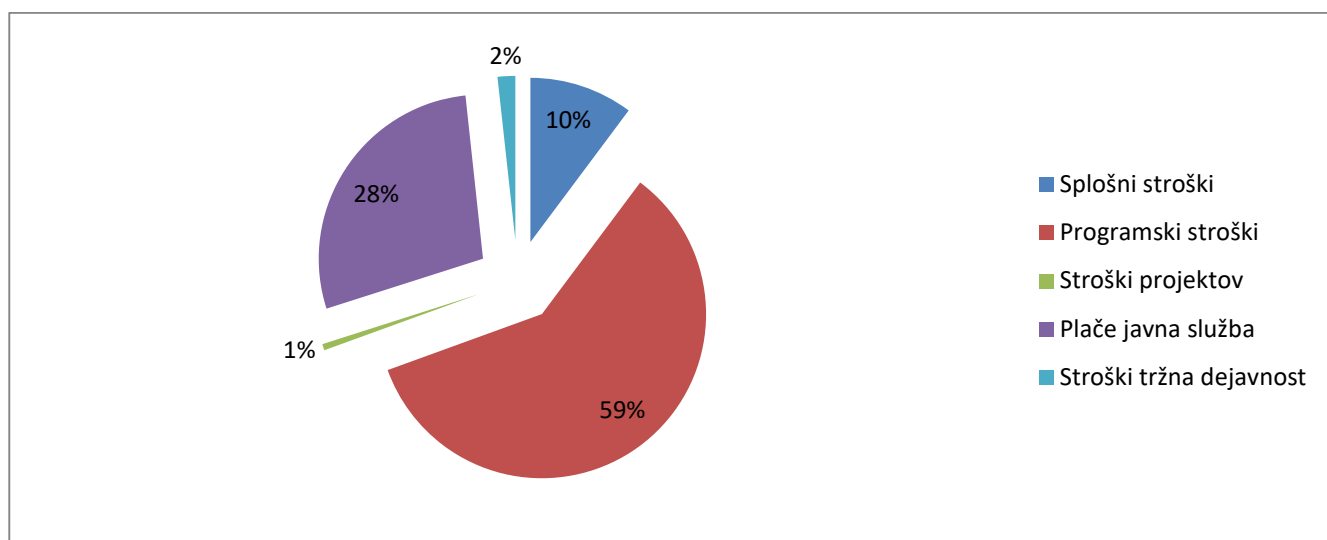
VRSTA STROŠKA	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
NABAVNA VREDNOST PRODANEGA BLAGA	2.032	0,1	909	0,1	224
Stroški materiala in pomožnega materiala	12.366	0,6	5.762	0,4	215
Energija	46.394	2,3	50.169	3,2	92
Material za vzdrževanje	2.800	0,1	2.905	0,2	96
Drobni inventar	1.399	0,1	1.006	0,1	139
Pisarniški material in strokovna literatura	3.088	0,2	5.199	0,3	59
Drugi stroški materiala	44.249	2,2	18.949	1,2	234
SKUPAJ STROŠKI MATERIALA	110.296	5,5	83.990	5,3	131
Stroški storitev v zvezi z opravljanjem dejavnosti	396.687	19,6	213.097	13,5	186
Transportne storitve	57.089	2,8	37.185	2,4	154
Storitve vzdrževanja	57.067	2,8	70.537	4,5	81
Najemnine	110.668	5,5	26.659	1,7	415
Službene poti	17.033	0,8	26.842	1,7	63
Intelektualne in osebne storitve	130.760	6,5	132.134	8,4	99

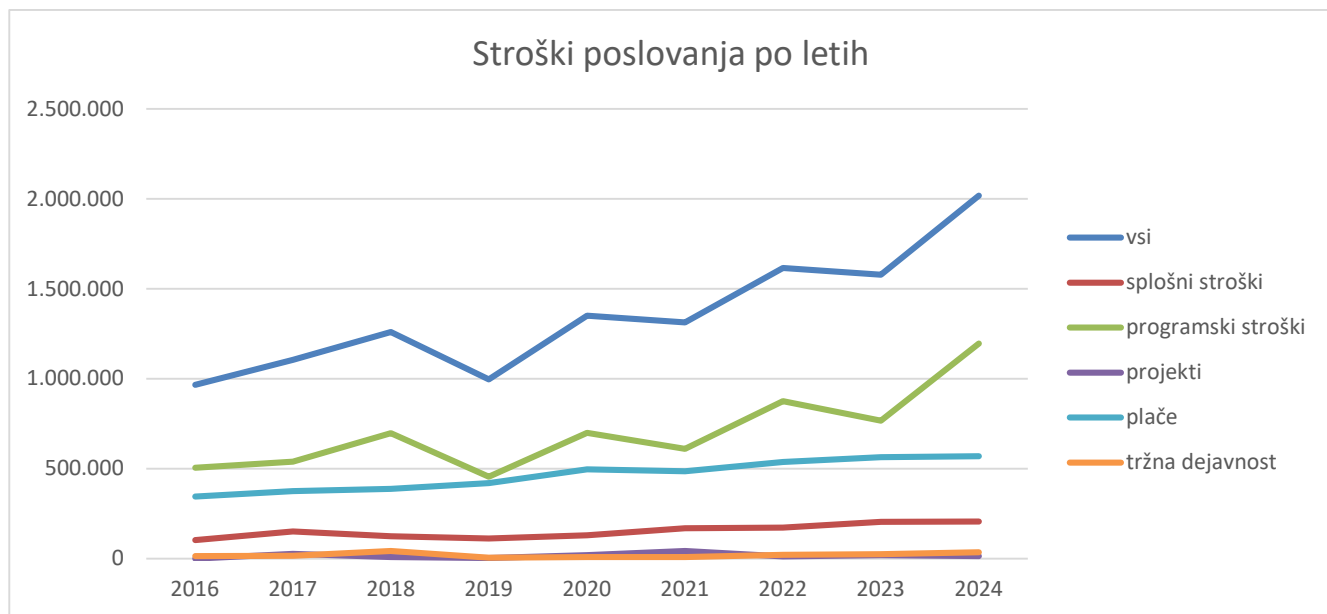
Promocija in oglaševanje	86.947	4,3	15.537	1,0	560
Reprezentanca	38.716	1,9	88.833	5,6	44
Stroški storitev zunanjih sodelavcev	255.549	12,7	143.315	9,1	178
Voda, komunalne storitve, odvoz odpadkov	11.895	0,6	12.398	0,8	96
Telefon, internet, pošta	14.558	0,7	10.829	0,7	134
Tiskarske storitve	79.901	4,0	62.512	4,0	128
Čiščenje	57.954	2,9	48.939	3,1	118
Varovanje	5.994	0,3	4.555	0,3	132
Druge storitve	13.404	0,7	16.572	1,1	81
SKUPAJ STROŠKI STORITEV	1.334.223	66,1	909.943	57,7	147
PLAČE	569.691	28,2	578.512	36,7	98
AMORTIZACIJA	2.319	0,1	3.218	0,2	72
DRUGI STROŠKI	477	0,0	424	0,0	112
SKUPAJ	2.019.039	100	1.576.997	100	128

Poleg stroškov plač, največji delež stroškov poslovanja predstavljajo stroški storitev v zvezi z opravljanjem dejavnosti ter stroški storitev zunanjih sodelavcev in so povezani s storitvami izvajanja muzejske službe, stroški založništva, stroški storitev za izvedbo razstavnega in pedagoškega programa ter stroški storitev povezanih z izvajanjem evropskih projektov.

Stroški poslovanja se delijo po naslednjih funkcionalnih skupinah:

ODHODKI	2025	delež v %	2024	delež v %	indeks 2025/2024
Splošni stroški	206.203	10,2	204.171	12,9	101
Programski stroški	1.196.259	59,2	765.431	48,5	156
Stroški projektov	12.505	0,6	19.381	1,2	65
Plače javna služba	569.249	28,2	563.680	35,7	101
Stroški tržna dejavnost	34.824	1,7	24.334	1,5	143
SKUPAJ	2.019.039	100	1.576.997	100	128





PLAČE

V zavodu je bilo ob koncu leta 16 zaposlenih, od tega ena zaposlitev za polovični delovni čas. Število zaposlenih se je v letu 2025 povišalo za štiri. Tri zaposlitve so nadomestne, ena je nova zaposlitev, odobrena s strani ustanovitelja. V skladu s kadrovskim načrtom Ministrstvo za kulturo financira stroške dela za 11,5 zaposlenih in ustanovitelj za 6 zaposlenih.

V letu 2025 je bila iz prihrankov začasno odsotnih zaposlenih in nezasedenih delovnih mest izplačana delovna uspešnost iz naslova povečanega obsega dela v višini 20.797€. S soglasjem Ministrstva za kulturo je bilo 40.000€ sredstev prenesenih iz plač na programske stroške:

PRIHRANEK BOLEZNINE DELODAJALEC	PRIHRANEK BOLEZNINE V BREME ZZSS	PRIHRANEK STARŠEVSKI DOPUST	NEZASEDENA DM	PRIHRANKI SKUPAJ	IZPLAČILO DU BRUTO	PREOSTANEK PRIHRANKOV
1.664	4.904	18.922	61.558	87.048	20.797	66.250

PROGRAMSKI STROŠKI

Realizacija programskih stroškov je presegla načrtovane stroške za 27%:

	Finančni načrt	Realizacija	Indeks FN/realizacija
1. SPLOŠNI PROGRAMSKI STROŠKI	110.000	108.673	99
2. PROGRAM	835.614	1.087.587	130
Razstave	518.890	812.758	157
Razstava: Vasarely	20.500	36.840	180
Razstava: Antonio Pichilla	7.600	1.361	18
Razstava: 36. Grafični bienale	430.000	671.873	156
Razstava: SBD	25.010	33.658	135
Razstava: Oliver Pilić	9.760	14.795	152
Razstava: Helena Tahir	3.460	13.822	399
Razstava: Damijan Kracina	2.560	13.083	511
Razstava: SUN: MGLC Švicarija	20.000	27.325	137
Projekti	56.634	37.702	67
Projekt: Poletje v Tivoliju	20.600	21.849	106
Projekt: Produkcija grafičnega ateljeja MGLC	18.034	12.689	70
Projekt: Rezidenčni program	10.000	3.163	32
Projekt: Zgodovina MGLC	5.000	0	0
Projekt: Sveti kot gostovanje	3.000	0	0
Publikacije	95.090	85.470	90
Iz praznine so prišli darovi kozmosa, zbornik	5.300	0	0
Kriterij rojstva, katalog	16.550	4.024	24
70 let grafičnega bienala Ljubljana: zbornik	24.100	38.377	159
Orakelj: Bienalska knjiga, Sternberg Press	21.000	26.236	125
36. GB Kratki vodič	15.000	6.190	41
Katalog razstave nagrajenke 35. grafičnega bienala	3.460	4.887	141
Bienalnik	6.300	5.755	91
Bienale za otroke	3.380	0	0
Spremljevalni program	40.000	16.886	42
Promocija	125.000	134.771	108
SKUPAJ PROGRAMSKI STROŠKI	945.614	1.196.259	127

FINANČNI IN DRUGI ODHODKI TER PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI

Finančni odhodki v višini 934€ se nanašajo na zamudne obresti in negativne tečajne razlike, nastale pri poslovanju s tujino.

Drugi odhodki v višini 1.1527€ se nanašajo izravnave ter davčno nepriznane stroške.

Prevrednotovalni poslovni odhodki v znesku 69€ se nanašajo na slabitev poslovnih terjatev zaradi dvoma v njihovo poplačilo.

3.3 RAČUNOVODSKE INFORMACIJE

Sodila uporabljena za razmejevanje prihodkov in odhodkov na dejavnost javne službe ter dejavnost prodaje blaga in storitev na trgu

Mednarodni grafični likovni center vodi prihodke in odhodke, povezane z izvajanjem javne službe, ločeno od prihodkov in odhodkov doseženih z delovanjem na trgu. Stroške in prihodke evidentira v skladu z določili 48. in 60. člena Pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava.

Kot prihodki, povezani z izvajanjem javne službe se izkazujejo vsi prihodki, prejeti iz sredstev javnih financ, ter nejavni prihodki povezani z izvajanjem javne službe. To so prihodki iz naslova vstopnin za razstave, prihodki od prodaje publikacij, prihodki od organiziranja pedagoških delavnic in tečajev grafičnih tehnik, prihodki od prodaje grafičnih del, ki nastajajo v ateljeju zavoda, sponzorska sredstva za razstave, donacije, finančni prihodki, drugi prihodki ter prevrednotovalni poslovni prihodki.

Prihodke dosežene na trgu predstavljajo prihodki iz naslove delitve inkasa kavarne ter prihodki iz prodaje komisijskega in trgovskega blaga.

Pri evidentiranju odhodkov se uporablja stroškovna mesta za posamezna področja, kot so splošni stroški, programski stroški ter stroški povezani s tržno dejavnostjo. Kot stroški tržne dejavnosti so evidentirani neposredni stroški tržne dejavnosti ter posredni stroški, izračunani na podlagi ključev.

Dolgoročne rezervacije

Zavod nima dolgoročnih rezervacij.

Presežek odhodkov nad prihodki v bilanci stanja ter izkazu prihodkov in odhodkov

Zavod v bilanci stanja ne izkazuje presežka odhodkov nad prihodki.

V letu 2025 je v izkazu prihodkov in odhodkov izkazan presežek prihodkov nad odhodki.

	Finančni načrt 2025	Realizacija 2025	INDEKS FN/realizacija
Prihodki iz javnih financ	1.549.751	1.590.555	103
Nejavni prihodki	158.900	397.146	250
Skupaj prihodki javna služba	1.708.651	1.987.701	116
Prihodki tržna dejavnost	42.000	35.167	84
SKUPAJ PRIHODKI	1.750.651	2.022.868	116
Odhodki javna služba	1.708.651	1.986.746	116
Odhodki tržna dejavnost	42.000	34.824	83
SKUPAJ ODHODKI	1.750.651	2.021.570	115
Davek od dohodka pravnih oseb javna služba	0	-306,94	0
Davek od dohodka pravnih oseb tržna dejavnost	0	-110,42	0
DAVEK OD DOHODKA PRAVNIH OSEB		-417,36	0
Presežek prihodkov z upoštevanjem davka - javna služba	0	648	0
Presežek prihodkov z upoštevanjem davka tržna dejavnost	0	233	0
PRESEŽEK PRIHODKOV	0	881	0

Metoda vrednotenja zalog gotovih izdelkov ter zalog nedokončane proizvodnje

Zavod ima zaloge gotovih proizvodov. Zaloge predstavljajo publikacije, povezane z razstavami, grafični listi, ki nastajajo v ateljeju zavoda in promocijski material. Zaloge se vrednotijo z izbranimi neposrednimi proizvodnimi stroški. Ob koncu leta se v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi preveri iztržljivost zalog ter morebitna obveznost prevrednotenja zaradi oslabitve. V letu 2025 prevrednotenje zalog ni bilo opravljeno..

Podatki o stanju neporavnanih terjatev ter ukrepih za njihovo poravnavo oziroma razlog neplačila

Ob koncu leta 2025 so v poslovnih knjigah Zavoda izkazane kratkoročne terjatve do kupcev in uporabnikov EKN v skupni višini 102.587€. Največji delež neplačanih terjatev se nanaša na neplačane zahtevke za sredstva za kritje stroškov plač in splošnih materialnih stroškov za mesec december 2025 v skupnem znesku 62.213€. Za dolžnike, ki s plačilom zamujajo dalj časa, so bili sproženi postopki opominjanja.

Pregled terjatev po zapadlosti:

TERJATVE	NEZAPADLO	DO 30 DNI	DO 60 DNI	DO 90 DNI	NAD 90 DNI
102.587	65.957	20.009	2.261	3.845	10.515

Podatki o neporavnanih obveznostih, ki so do konca poslovnega leta zapadle v plačilo ter o vzrokih neplačila

Konec leta 2025 ima zavod neporavnane obveznosti do dobaviteljev in uporabnikov EKN v znesku 90.957€, ki zapadejo v plačilo v letu 2026.

Obveznosti do zaposlenih izhajajo iz obračuna plač za mesec december 2025 in obračuna redne delovne uspešnosti. Obveznosti so bile poravnane v januarju 2026. Enako velja za obveznosti do fizičnih oseb iz naslova avtorskih in drugih pogodb.

Obveznosti in naslova davka na dodano vrednost izhajajo iz obračuna DDV za mesec december 2025. Obveznosti so bile poravnane januarja 2026.

Zavod ob koncu leta nima neporavnanih zapadlih obveznosti.

Viri sredstev, uporabljeni za vlaganje v opredmetena osnovna sredstva, neopredmetena sredstva ter dolgoročne finančne naložbe (finančne naložbe in posojila)

Dolgoročna sredstva so se v letu 2025 povečala za 563.296€. Viri za njihovo kritje izhajajo:

Mestna občina Ljubljana	541.950 €
Ministrstvo za kulturo	3.000 €
iz sredstev amortizacije, krite v breme poslovnega izida	2.319 €
iz presežka prihodkov nad odhodki iz preteklih let	13.927 €
donacije	2.100 €

Zavod nima finančnih naložb in posojil.

Naložbe prostih denarnih sredstev

Zavod nima naložb denarnih sredstev. Denarna sredstva so na podlagi predpisov vključena v enotni zakladniški sistem Mestne občine Ljubljana.

Razlogi za pomembnejše spremembe stalnih sredstev

Pomembnejše spremembe stalnih sredstev so v pojasnilih k bilanci stanja.

Vrste postavk, ki so zajete v znesku, izkazanem na kontih izven bilančne evidence

V izvenbilančni evidenci so evidentirane zaloge blaga, prejetega v komisijsko prodajo.

Podatki o pomembnejših opredmetenih osnovnih sredstvih in neopredmetenih sredstvih, ki so že v celoti odpisana, pa se še vedno uporabljajo za opravljanje dejavnosti

Pomembnejša opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva še niso v celoti odpisana.

Drugo kar je pomembno za popolnejšo predstavitev poslovanja in premoženjskega stanja

/

4. POJASNILA K IZKAZOM

4.1 PRILOGE K BILANCI STANJA

4.1.1 STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV

Naziv	Oznaka za AOP	Nabavna vrednost (1.1.)	Popravek vrednost (1.1.)	Povečanje nabavne vrednosti	Povečanje popravka vrednosti	Zmanjšanje nabavne vrednosti	Zmanjšanje popravka vrednosti	Amortizacija	Neodpisana vrednost (31.12.)	Prevrednot. zaradi okrepite	Prevrednot. zaradi oslabitve
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (3-4+5-6-7+8-9)	11	12
I. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v upravljanju (701+702+703+704+705+706+707)	700	11.475.704	1.892.921	590.939	30.137	6.469	6.469	130.062	10.013.522	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	701	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	702	1.825	1.825	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	703	7.834	7.834	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	704	1.010.898	0	70.610	0	0	0	0	1.081.508	0	0
E. Zgradbe	705	8.578.851	1.256.048	475.888	29.743	0	0	62.291	7.706.658	0	0
F. Oprema	706	744.456	594.575	27.895	394	5.699	5.699	64.962	112.420	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	707	1.131.841	32.640	16.546	0	770	770	2.809	1.112.937	0	0

II. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v lasti (709+710+711+712+713+714+715)	708	207.376	3.171	2.100	0	0	0	0	206.304	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	709	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	710	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	711	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	712	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	713	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	714	3.171	3.171	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	715	204.204	0	2.100	0	0	0	0	206.304	0	0
III. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v finančnem najemu (717+718+719+720+721+722+723)	716	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	717	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	718	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	719	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	720	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	721	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	722	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	723	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.1.2 STANJE IN GIBANJE DOLGOROČNIH FINANČNIH NALOŽB

Naziv	Oznaka za AOP	Znesek naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek povečanja naložb in danih posojil	Znesek povečanj popravkov naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanja naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanja popravkov naložb in danih posojil	Znesek naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (31.12.)	Knjigovodska vrednost naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek odpisanih naložb in danih posojil
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (3+5-7)	10 (4+6-8)	11 (9-10)	12
I. Dolgoročne finančne naložbe (801+806+813+814)	800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Naložbe v delnice (802+803+804+805)	801	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Naložbe v delnice v javna podjetja	802	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Naložbe v delnice v finančne institucije	803	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Naložbe v delnice v privatna podjetja	804	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Naložbe v delnice v tujini	805	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Naložbe v deleže (807+808+809+810+811+812)	806	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Naložbe v deleže v javna podjetja	807	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Naložbe v deleže v finančne institucije	808	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Naložbe v deleže v privatna podjetja	809	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Naložbe v deleže državnih družb, ki imajo obliko d.d.	810	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Naložbe v deleže državnih družb, ki imajo obliko d.o.o.	811	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. Naložbe v deleže v tujini	812	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Naložbe v plemenite kovine, drage kamne, umetniška dela in podobno	813	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Druge dolgoročne kapitalske naložbe (815+816+817+818)	814	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Namensko premoženje, preneseno javnim skladom	815	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

2. Premoženje, preneseno v last drugim pravnim osebam javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	816	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Druge dolgoročne kapitalske naložbe doma	817	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Druge dolgoročne kapitalske naložbe v tujini	818	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Dolgoročno dana posojila in depoziti (820+829+832+835)	819	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno dana posojila (821+822+823+824+825+826+827+828)	820	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dana posojila posameznikom	821	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Dolgoročno dana posojila javnim skladom	822	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Dolgoročno dana posojila javnim podjetjem	823	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Dolgoročno dana posojila finančnim institucijam	824	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Dolgoročno dana posojila privatnim podjetjem	825	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. Dolgoročno dana posojila drugim ravnem države	826	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7. Dolgoročno dana posojila državnemu proračunu	827	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8. Druga dolgoročno dana posojila v tujino	828	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročno dana posojila z odkupom vrednostnih papirjev (830+831)	829	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Domačih vrednostnih papirjev	830	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Tujih vrednostnih papirjev	831	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Dolgoročno dani depoziti (833+834)	832	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dani depoziti poslovnim bankam	833	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Drugi dolgoročno dani depoziti	834	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Druga dolgoročno dana posojila	835	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Skupaj (800+819)	836	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.2 PRILOGE K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV

4.2.1 IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA

Členitev kontov	Naziv konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	I. SKUPAJ PRIHODKI (402+431)	401	1.971.839	1.653.413
	1. PRIHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (403+420)	402	1.934.388	1.612.470
	A. Prihodki iz sredstev javnih financ (404+407+410+413+418+419)	403	1.678.030	1.477.616
	a. Prejeta sredstva iz državnega proračuna (405+406)	404	605.019	569.516
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za tekočo porabo	405	602.019	564.516
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za investicije	406	3.000	5.000
	b. Prejeta sredstva iz občinskih proračunov (408+409)	407	1.069.411	908.100
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za tekočo porabo	408	1.024.833	855.100
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za investicije	409	44.577	53.000
	c. Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja (411+412)	410	0	0
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za tekočo porabo	411	0	0
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za investicije	412	0	0
	d. Prejeta sredstva iz javnih skladov, javnih agencij in javnih zavodov (414+415+416+417)	413	3.600	0
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za tekočo porabo	414	0	0
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za investicije	415	0	0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij in javnih zavodov za tekočo porabo	416	3.600	0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij in javnih zavodov za investicije	417	0	0
del 740	e. Prejeta sredstva iz proračunov iz naslova tujih donacij	418	0	0
741	PREJETA SREDSTVA IZ DRŽAVNEGA PRORAČUNA IZ SREDSTEV PRORAČUNA EU IN IZ DRUGIH DRŽAV	419	0	0
	B. Drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe (422+423+424+425+426+427+428+429+430)	420	256.359	134.854
del 7102	Prihodki od obresti	422	1.404	1.234
7100	Prihodki od udeležbe na dobičku in dividend ter presežkov prihodkov nad odhodki	423	0	0
7103	Prihodki od premoženja	424	0	0
7141	Drugi nedavčni prihodki	425	207.127	123.215
72	KAPITALSKI PRIHODKI	426	0	57
730	PREJETE DONACIJE IZ DOMAČIH VIROV	427	0	0
731	PREJETE DONACIJE IZ TUJINE	428	45.710	0
782	PREJETA SREDSTVA IZ PRORAČUNA EU IZ STRUKTURNIH SKLADOV	429	0	0
783	PREJETA SREDSTVA IZ PRORAČUNA EU IZ KOHEZIJSKEGA SKLADA	430	0	0
784	PREJETA SREDSTVA IZ PRORAČUNA EU ZA IZVAJANJE CENTRALIZIRANIH IN DRUGIH PROGRAMOV EU	431	0	0
786	OSTALA PREJETA SREDSTVA IZ PRORAČUNA EU	432	0	7.336
787	PREJETA SREDSTVA OD DRUGIH EVROPSKIH INSTITUCIJ IN IZ DRUGIH DRŽAV	433	2.118	3.012
	2. PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (432+433)	431	37.450	40.943
7130	Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu	432	37.450	40.943

del 7102	Prihodki od obresti	433	0	0
	II. SKUPAJ ODHODKI (438+481)	437	2.059.667	1.599.612
	1. ODHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (439+447+453+464+465+466+467+468+469+470)	438	2.026.415	1.581.020
	A. Plače in drugi izdatki zaposlenim (440+441+442+443+444+445+446)	439	497.988	474.482
del 4000	Plače in dodatki	440	369.064	381.881
del 4001	Regres za letni dopust	441	27.320	18.861
del 4002	Povračila in nadomestila	442	28.253	32.017
del 4003	Sredstva za delovno uspešnost	443	54.398	36.184
del 4004	Sredstva za nadurno delo	444	0	0
del 4005	Plače za delo nerezidentov po pogodbi	445	0	0
del 4009	Drugi izdatki zaposlenim	446	18.953	5.539
	B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost (448+449+450+451+452)	447	75.737	72.176
del 4010	Prispevek za pokojninsko in invalidsko zavarovanje	448	36.053	34.161
del 4011	Prispevek za zdravstveno zavarovanje	449	30.396	29.760
del 4012	Prispevek za zaposlovanje	450	254	314
del 4013	Prispevek za starševsko varstvo	451	429	419
del 4014	Prispevek za dolgotrajno oskrbo	491	1.675	0
del 4015	Premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja, na podlagi ZKDPZJU	452	6.931	7.521
	C. Izdatki za blago in storitve za izvajanje javne službe (454+455+456+457+458+459+460+461+462+463)	453	1.416.294	980.685
del 4020	Pisarniški in splošni material in storitve	454	360.512	311.578
del 4021	Posebni material in storitve	455	469.826	291.075
del 4022	Energija, voda, komunalne storitve in komunikacije	456	63.030	75.586
del 4023	Prevozni stroški in storitve	457	74.077	20.409
del 4024	Izdatki za službena potovanja	458	21.904	25.035
del 4025	Tekoče vzdrževanje	459	68.356	70.047
del 4026	Poslovne najemnine in zakupnine	460	76.780	25.673
del 4027	Kazni in odškodnine	461	0	0
del 4029	Drugi operativni odhodki	463	281.809	161.281
403	PLAČILA DOMAČIH OBRESTI	464	0	0
404	PLAČILA TUJIH OBRESTI	465	0	0
410	SUBVENCije	466	0	0
411	TRANSFERI POSAMEZNIKOM IN GOSPODINJSTVOM	467	0	0
412	TRANSFERI NEPRIDOBITNIM ORGANIZACIJAM IN USTANOVAM	468	0	0
413	DRUGI TEKOČI DOMAČI TRANSFERI	469	0	0
	J. Investicijski odhodki (471+472+473+474+475+476+477+ 478+479+480)	470	36.396	53.678
4200	Nakup zgradb in prostorov	471	0	0
4201	Nakup prevoznih sredstev	472	0	0
4202	Nakup opreme	473	11.293	25.824
4203	Nakup drugih osnovnih sredstev	474	25.104	27.854
4204	Novogradnja, rekonstrukcija in adaptacije	475	0	0
4205	Investicijsko vzdrževanje in obnove	476	0	0
4206	Nakup zemljišč in naravnih bogastev	477	0	0
4207	Nakup nematerialnega premoženja	478	0	0
4208	Študije o izvedljivosti projektov, projektna dokumentacija, nadzor, investicijski inženiring	479	0	0
4209	Nakup blagovnih rezerv in intervencijskih zalog	480	0	0
	2. ODHODKI IZ NASLOVA PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (482 + 483+ 484)	481	33.252	18.592
del 400	A. Plače in drugi izdatki zaposlenim iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	482	390	12.909
del 401	B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	483	52	1.923

del 402	C. Izdatki za blago in storitve iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	484	32.810	3.760
	III/1 PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI (401-437)	485	0	53.801
	III/2 PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI (437-401)	486	87.829	0

4.2.2 IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV

Členitev kontov	Naziv konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
750	IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL (501+502+503+504+505+506 +507+508+509+510+511)	500	0	0
7500	Prejeta vračila danih posojil od posameznikov in zasebnikov	501	0	0
7501	Prejeta vračila danih posojil od javnih skladov	502	0	0
7502	Prejeta vračila danih posojil od javnih podjetij in družb, ki so v lasti države ali občin	503	0	0
7503	Prejeta vračila danih posojil od finančnih institucij	504	0	0
7504	Prejeta vračila danih posojil od privatnih podjetij	505	0	0
7505	Prejeta vračila danih posojil od občin	506	0	0
7506	Prejeta vračila danih posojil iz tujine	507	0	0
7507	Prejeta vračila danih posojil državnemu proračunu	508	0	0
7508	Prejeta vračila danih posojil od javnih agencij in javnih zavodov	509	0	0
7509	Prejeta vračila plačanih poroštev	510	0	0
751	ZMANJŠANJE FINANČNIH NALOŽB	511	0	0
440	V. DANA POSOJILA IN POVEČANJE FINANČNIH NALOŽB (513+514+515+516+517+518+519+520+521+522+523)	512	0	0
4400	Dana posojila posameznikom in zasebnikom	513	0	0
4401	Dana posojila javnim skladom	514	0	0
4402	Dana posojila javnim podjetjem in družbam, ki so v lasti države ali občin	515	0	0
4403	Dana posojila finančnim institucijam	516	0	0
4404	Dana posojila privatnim podjetjem	517	0	0
4405	Dana posojila občinam	518	0	0
4406	Dana posojila v tujino	519	0	0
4407	Dana posojila državnemu proračunu	520	0	0
4408	Dana posojila javnim agencijam in javnim zavodom	521	0	0
4409	Plačila zapadlih poroštev	522	0	0
441	POVEČANJE FINANČNIH NALOŽB	523	0	0
	VI/1 PREJETA MINUS DANA POSOJILA (500-512)	524	0	0
	VI/2 DANA MINUS PREJETA POSOJILA (512-500)	525	0	0

4.2.3 IZKAZ RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV

Členitev kontov	Naziv konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
50	VII. ZADOLŽEVANJE (551+559)	550	0	0
500	Domače zadolževanje (552+553+554+555+556+557+558)	551	0	0
5001	Najeti krediti pri poslovnih bankah	552	0	0
5002	Najeti krediti pri drugih finančnih institucijah	553	0	0
del 5003	Najeti krediti pri državnem proračunu	554	0	0
del 5003	Najeti krediti pri proračunih lokalnih skupnosti	555	0	0
del 5003	Najeti krediti pri skladih socialnega zavarovanja	556	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih javnih skladih	557	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih domačih kreditodajalcih	558	0	0
501	ZADOLŽEVANJE V TUJINI	559	0	0
55	VIII. ODPLAČILA DOLGA (561+569)	560	0	0
550	Odplačila domačega dolga (562+563+564+565+566+567+568)	561	0	0
5501	Odplačila kreditov poslovnim bankam	562	0	0
5502	Odplačila kreditov drugim finančnim institucijam	563	0	0
del 5503	Odplačila kreditov državnemu proračunu	564	0	0
del 5503	Odplačila kreditov proračunom lokalnih skupnosti	565	0	0
del 5503	Odplačila kreditov skladom socialnega zavarovanja	566	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim javnim skladom	567	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim domačim kreditodajalcem	568	0	0
551	ODPLAČILA DOLGA V TUJINO	569	0	0
	IX/1 NETO ZADOLŽEVANJE (550-560)	570	0	0
	IX/2 NETO ODPLAČILO DOLGA (560-550)	571	0	0
	X/1 POVEČANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (485+524+570)-(486+525+571)	572	0	53.801
	X/2 ZMANJŠANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (486+525+571)-(485+524+570)	573	87.829	0

4.2.4 IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI

Členitev podskupin kontov	Naziv podskupine konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			ZNESEK-Prihodki in odhodki za izvajanje javne službe	ZNESEK-Prihodki in odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu
1	2	3	4	5
	A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (661+662-663+664)	660	1.977.109	35.167
760	PRIHODKI IZ JAVNIH FINANC IN NEJAVNIH VIROV ZA OPRAVLJANJE JAVNE SLUŽBE	661	1.937.063	0
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG	662	40.046	0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG	663	0	0
761	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV, BLAGA IN STORITEV NA TRGU	664	0	35.167
762	B) FINANČNI PRIHODKI	665	1.694	0
763	C) DRUGI PRIHODKI	666	1	0
	Č) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI (668+669)	667	8.897	0
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	668	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI	669	8.897	0
	D) CELOTNI PRIHODKI (660+665+666+667)	670	1.987.700	35.167
	E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (672+673+674)	671	1.414.509	32.043
del 466	STROŠKI PRODANIH ZALOG	672	0	2.032
460	STROŠKI MATERIALA	673	110.296	0
461	STROŠKI STORITEV	674	1.304.212	30.011
	F) STROŠKI DELA (676+677+678)	675	569.249	442
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	676	428.394	0
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST	677	76.511	52
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	678	64.344	390
462	G) AMORTIZACIJA	679	0	2.319
463	H) REZERVACIJE	680	0	0
465	J) DRUGI STROŠKI	681	458	19
467	K) FINANČNI ODHODKI	682	934	0
468	L) DRUGI ODHODKI	683	1.528	0
	M) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI (685+686)	684	69	0
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	685	0	0
del 469	OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	686	69	0
	N) CELOTNI ODHODKI (671+675+679+680+681+682+683+684)	687	1.986.746	34.824
	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (670-687)	688	955	344
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (687-670)	689	0	0
del 80	Davek od dohodka pravnih oseb	690	307	110
del 80	Presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (688-690)	691	648	233
del 80	Presežek odhodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (689+690)	692	0	0
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	693	0	0